

## Ordinanza sul CO<sub>2</sub> del 30 novembre 2012

| Ordinanza in vigore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Avamprogetto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 2<sup>2</sup></b></p> <p>Ai sensi della presente ordinanza si intende per:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. <i>potenza termica</i>: energia termica massima che può essere fornita a un impianto per unità di tempo;</li><li>b. <i>potenza termica totale</i>: somma delle potenze termiche di tutti gli impianti di un gestore considerati nel sistema di scambio di quote di emissioni (SSQE);</li><li>c. <i>potenza complessiva</i>: somma delle potenze elettriche e termiche nominali fornite da una centrale termica a combustibili fossili o da un impianto di cogenerazione di energia elettrica e termica (impianto ICFC);</li><li>d. <i>rendimento globale</i>: rapporto tra potenza complessiva e potenza termica di una centrale termica a combustibili fossili o di un impianto ICFC secondo le indicazioni del costruttore;</li><li>e. <i>partecipanti al SSQE</i>: i gestori di impianti e gli operatori di aeromobili che partecipano al SSQE svizzero;</li><li>f. <i>Stato partner</i>: Stato con il quale la Svizzera ha stipulato un accordo di diritto internazionale per realizzare progetti svizzeri di protezione del clima in questo Stato.</li></ul> | <p><i>Art. 2 lett. f e g</i></p> <p>Ai sensi della presente ordinanza si intende per:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>f. <i>Stato partner</i>: Stato con il quale la Svizzera ha stipulato un accordo di diritto internazionale o una dichiarazione d'intenti per realizzare progetti di protezione del clima in questo Stato;</li><li>g. <i>biometano</i>: biogas preparato per ottenere la qualità del gas naturale con una quota di metano pari almeno al 96 per cento.</li></ul> |

### Sezione 3: Obiettivi intermedi settoriali

#### Art. 3

<sup>1</sup> Gli obiettivi intermedi per il 2015 sono:

- a. nel settore degli edifici: al massimo il 78 per cento delle emissioni del 1990;
- b. nel settore dei trasporti: al massimo il 100 per cento delle emissioni del 1990;
- c. nel settore industriale: al massimo il 93 per cento delle emissioni del 1990.

<sup>2</sup> Se un obiettivo intermedio settoriale di cui al capoverso 1 non è raggiunto, il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) chiede al Consiglio federale di prendere ulteriori misure dopo aver consultato i Cantoni e le cerchie interessate.

#### Sezione 5:<sup>5</sup>

**Attestati per progetti e programmi di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio in Svizzera e all'estero<sup>6</sup>**

### Sezione 3: Quota nazionale e valori di riferimento per la riduzione delle emissioni in singoli settori

#### Art. 2° Quota nazionale

La riduzione delle emissioni di gas serra per il raggiungimento degli obiettivi di riduzione di cui all'articolo 3 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> avviene per almeno due terzi mediante provvedimenti in Svizzera.

#### Art. 3 Valori di riferimento per singoli settori

Nei seguenti settori le emissioni nel 2030 non devono superare le quote di emissioni del 1990 indicate di seguito:

- a. nel settore degli edifici: al massimo il 50 per cento;
- b. nel settore dei trasporti: al massimo il 75 per cento;
- c. nel settore dell'industria: al massimo il 65 per cento;
- d. altro: al massimo il 75 per cento.

#### Art. 4b Principio

Le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio mediante progetti e programmi sono presi in considerazione in Svizzera se comprovati con un attestato nazionale o con un attestato internazionale secondo l'articolo 6 capoversi 2 o 4 dell'Accordo di Parigi del 12 dicembre 2015<sup>2</sup>.

**Art. 5<sup>7</sup>****Requisiti**

<sup>1</sup> Sono rilasciati attestati nazionali o internazionali (attestati) per progetti e programmi di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio realizzati in Svizzera e all'estero se:

- a. gli allegati 2a o 3 non lo escludono;
- b. è reso verosimile e comprensibile che il progetto:
  - 1. non sarebbe redditizio senza il ricavo della vendita degli attestati per la durata del progetto,
  - 2. è conforme almeno allo stato della tecnica,
  - 3. prevede provvedimenti che portano a una riduzione supplementare delle emissioni o a un aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio rispetto all'evoluzione di riferimento di cui all'articolo 6 capoverso 2 lettera d,
  - 4. rispetta le altre disposizioni legali determinanti,
  - 5. contribuisce allo sviluppo sostenibile sul posto all'estero e tale contributo è stato confermato dallo Stato partner;
- c. le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio:
  - 1. sono documentabili e quantificabili,
  - 2. non riguardano emissioni di gas serra registrate nel SSQE,
  - 3. non sono state conseguite da un gestore soggetto a un impegno di riduzione secondo l'articolo 66 capoverso 1 che al contempo chiede il rilascio di attestati secondo l'articolo 12; sono esclusi i gestori con impegni di riduzione secondo l'articolo 67, per quanto le riduzioni delle emissioni da progetti o programmi non siano contemplate dall'obiettivo di emissione,
  - 4. sono calcolate in modo da escludere importanti sovrastime delle riduzioni delle emissioni o dell'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio computabili;
- d. la realizzazione del progetto o del programma ha avuto inizio non più di tre mesi prima della presentazione della domanda di cui all'articolo 7;
- e. il progetto o il programma non è ancora terminato; e
- f. l'attuazione del progetto o del programma non comporta alcuna rilocalizzazione delle emissioni.

*Art. 5 cpv. 1 lett. b n. 1 (concerne soltanto il testo francese), lett. c n. 1 e 3, lett. g e cpv. 2*

<sup>1</sup> Sono rilasciati attestati nazionali o internazionali (attestati) per progetti e programmi di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio in Svizzera e all'estero se:

- b. è reso verosimile e comprensibile che il progetto:
  - 1. *concerne soltanto il testo francese*
- c. le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio:
  - 1. sono documentabili e quantificabili e sono confermati mediante misurazioni,
  - 3. non sono stati conseguiti da un gestore soggetto a un impegno di riduzione secondo l'articolo 66 capoverso 1 che al contempo chiede il rilascio di attestati secondo l'articolo 12; sono esclusi i gestori soggetti a un impegno di riduzione, nella misura in cui le riduzioni delle emissioni da progetti o programmi non siano contemplate dall'obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra secondo l'articolo 67 o dall'obiettivo basato sui provvedimenti secondo l'articolo 68,
- g. la persona richiedente, qualora non sia beneficiaria del progetto, è in grado di documentare il diritto alle riduzioni delle emissioni o all'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><sup>2</sup> Per progetti e programmi che immagazzinano carbonio sono rilasciati attestati se, oltre ai requisiti di cui al capoverso 1, la permanenza del sequestro di carbonio è garantita in misura sufficiente, indipendentemente dalla durata del progetto, per almeno 30 anni dopo l'inizio degli effetti e ciò sia dimostrato in modo comprensibile;</p> <p><sup>3</sup> Per inizio della realizzazione si intende il momento in cui la persona richiedente si impegna finanziariamente in maniera determinante nei confronti di terzi o adotta provvedimenti organizzativi riferiti al progetto o al programma.</p> <p><b>Art. 5a</b> Programmi</p> <p><sup>1</sup> I progetti possono essere riuniti in un programma se:<sup>8</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.<sup>9</sup> perseguono un obiettivo comune oltre alla riduzione delle emissioni o all'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio;</li> <li>b. impiegano una delle tecnologie stabilite nella descrizione del programma;</li> <li>c. soddisfano i criteri di inclusione fissati nella descrizione del programma, i quali garantiscono che i progetti<sup>10</sup> adempiono i requisiti di cui all'articolo 5; e</li> <li>d. la loro realizzazione non è ancora iniziata.</li> </ul> <p><sup>2</sup> I progetti possono essere inclusi nei programmi esistenti se soddisfano le condizioni di cui al capoverso 1 e se è comprovato che erano notificati per partecipare al programma già prima di esservi inclusi.</p> <p><sup>3</sup> I programmi che dopo la scadenza del primo periodo di credito includono un unico progetto sono portati avanti come progetti secondo l'articolo 5.<sup>11</sup></p> | <p><sup>2</sup> Per progetti e programmi che stoccano il carbonio sono rilasciati attestati se, oltre ai requisiti di cui al capoverso 1 e all'allegato 19, la permanenza del sequestro di carbonio è garantita, indipendentemente dalla durata del progetto, per almeno 30 anni dopo l'inizio degli effetti e ciò è dimostrato in modo comprensibile. In aggiunta a quanto previsto all'allegato 19 numero 1.4, uno stoccaggio geologico può avvenire anche in un sito di stoccaggio riconosciuto dagli Stati partner nel quadro di un accordo multilaterale.</p> <p><i>Art. 5a cpv. 1 lett. b ed e nonché cpv. 2</i></p> <p><sup>1</sup> I progetti possono essere riuniti in un programma se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b. nella descrizione del programma viene stabilita una tecnologia e tutti i progetti impiegano tale tecnologia;</li> <li>e. sono stati attuati all'interno di uno Stato.</li> </ul> <p><sup>2</sup> I progetti possono essere inseriti in programmi esistenti se soddisfano le condizioni di cui al capoverso 1.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 6<sup>14</sup>** Convalida di progetti e programmi

<sup>1</sup> Chi intende chiedere attestati per un progetto o un programma deve farlo convalidare a proprie spese da un organismo di convalida ammesso dall'UFAM.

<sup>2</sup> All'organismo di convalida deve essere presentata una descrizione del progetto o del programma. Essa deve contenere informazioni riguardanti:

- a. i provvedimenti di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio;
- b. le tecnologie impiegate;
- c. la delimitazione rispetto ad altri strumenti di politica climatica ed energetica;
- d. l'evoluzione ipotetica delle emissioni di gas serra se i provvedimenti del progetto o del programma di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio non venissero realizzati (evoluzione di riferimento);
- e. la portata delle attese riduzioni delle emissioni annuali o dell'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio e il metodo di calcolo applicato;
- f. l'organizzazione del progetto o del programma;
- g. i probabili costi di investimento e di esercizio e i probabili proventi;
- h. il finanziamento;
- i. il piano di monitoraggio, che stabilisce l'inizio del monitoraggio e definisce il metodo che permette di comprovare la riduzione delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio;
- j. la durata del progetto o del programma;
- k. inoltre, per i programmi: lo scopo, i criteri per l'inclusione dei progetti nel programma, la gestione dei progetti, nonché un esempio di progetto per ogni tecnologia definita;
- l. inoltre, per progetti o programmi con un accompagnamento scientifico, nel piano di monitoraggio secondo la lettera i: un piano secondo l'articolo 5b;
- m. inoltre, per progetti o programmi di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio, nel piano di monitoraggio di cui alla lettera i: la procedura che permette di dimostrare che la permanenza di cui all'articolo 5 capoverso 2 è garantita;
- n. per progetti o programmi realizzati all'estero, inoltre:

*Art. 6 cpv. 2 lett. n n. 3*

<sup>2</sup> All'organismo di convalida deve essere presentata una descrizione del progetto o del programma. Essa deve contenere, in particolare, informazioni riguardanti:

- n. per progetti o programmi realizzati all'estero, inoltre:

1. il contributo atteso per lo sviluppo sostenibile in loco sulla base di indicatori che illustrano i contributi agli obiettivi di sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite e che possono essere verificati oggettivamente, e
2. un piano di sostenibilità finanziaria che illustri l'esercizio e la manutenzione a lungo termine della tecnologia al termine del periodo di credito.

<sup>3</sup> Per progetti e programmi realizzati in Svizzera, connessi a una rete di riscaldamento a distanza e per progetti o programmi riguardanti gas di discarica, la descrizione dei dati richiesti al capoverso 2 lettere d, e, nonché i, avviene secondo i requisiti di cui rispettivamente agli allegati 3a e 3b.

<sup>4</sup> La persona richiedente può far svolgere all'UFAM un esame preliminare della bozza di progetto. Se l'UFAM ha svolto un esame preliminare, occorre inoltrare all'organismo di convalida, oltre alle informazioni di cui al capoverso 2, anche la bozza di progetto e i risultati di tale esame.

<sup>5</sup> L'organismo di convalida esamina le informazioni di cui al capoverso 2 e se il progetto è conforme ai requisiti di cui all'articolo 5 o se il programma è conforme ai requisiti di cui agli articoli 5 e 5a. Se necessario, effettua sopralluoghi, che devono essere annunciati tempestivamente alla persona richiedente e all'UFAM.<sup>15</sup>

<sup>6</sup> Riassume i risultati dell'esame in un rapporto di convalida.

<sup>7</sup> L'UFAM stabilisce la forma della descrizione del progetto o del programma e del rapporto di convalida.

3. i risultati della consultazione delle cerchie interessate e la possibilità di fornire un riscontro sull'attuazione del progetto o del programma.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 7<sup>16</sup></b> Domanda di valutazione dell'idoneità di un progetto o di un programma per il rilascio di attestati</p> <p><sup>1</sup> Chi intende chiedere attestati per un progetto o un programma deve presentare all'UFAM una domanda di valutazione dell'idoneità per il rilascio di attestati. La domanda comprende la descrizione del progetto o del programma e il rapporto di convalida.</p> <p><sup>2</sup> Per progetti o programmi all'estero, la domanda comprende anche la decisione dello Stato partner sull'idoneità del progetto o del programma.</p> <p><sup>3</sup> L'UFAM può chiedere alla persona richiedente le informazioni supplementari di cui necessita per valutare la domanda.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p><i>Art. 7 cpv. 1</i></p> <p><sup>1</sup> Chi intende chiedere attestati per un progetto o un programma deve presentare all'UFAM, tramite l'organismo di convalida, una domanda di valutazione dell'idoneità per il rilascio di attestati. La domanda comprende la descrizione del progetto o del programma e il rapporto di convalida.</p>                                                                              |
| <p><b>Art. 9<sup>20</sup></b> Rapporto di monitoraggio e verifica del rapporto di monitoraggio</p> <p><sup>1</sup> La persona richiedente rileva i dati che secondo il piano di monitoraggio sono necessari a comprovare la riduzione delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio e la loro permanenza e li registra in un rapporto di monitoraggio.</p> <p><sup>2</sup> A proprie spese, essa sottopone il rapporto di monitoraggio per verifica a un organismo di controllo ammesso dall'UFAM. Questa verifica non può essere effettuata dallo stesso organismo che ha convalidato il progetto o il programma in ultima istanza.</p> <p><sup>3</sup> L'organismo di controllo esamina se le riduzioni delle emissioni comprovate o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio adempiono i requisiti di cui all'articolo 5. Per i programmi, esamina inoltre se i progetti adempiono i requisiti di inclusione di cui all'articolo 5a capoverso 1 lettera c. Esso può limitare l'esame a singoli progetti rappresentativi del programma.</p> <p><sup>3bis</sup> Se necessario, effettua sopralluoghi, che devono essere annunciati tempestivamente alla persona richiedente e all'UFAM.<sup>21</sup></p> <p><sup>4</sup> L'organismo di controllo registra i risultati della verifica in un rapporto di verifica.</p> <p><sup>5</sup> Il rapporto di monitoraggio, i dati delle misurazioni e il relativo rapporto di verifica comprendono un periodo massimo di tre anni. Devono essere presentati all'UFAM al più tardi un anno dopo tale periodo. Le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio devono essere comprovati per ogni anno civile.</p> | <p><i>Art. 9 cpv. 5 e 7</i></p> <p><sup>5</sup> Il rapporto di monitoraggio, i dati delle misurazioni e il relativo rapporto di verifica comprendono un periodo massimo di tre anni. L'organismo di convalida deve presentarli all'UFAM al più tardi un anno dopo la fine del periodo. Le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio devono essere comprovati per ogni anno civile.</p> |

<sup>6</sup> Per i progetti o i programmi con accompagnamento scientifico, i rapporti di monitoraggio, i relativi rapporti di verifica e i risultati dell'accompagnamento scientifico devono essere presentati all'UFAM annualmente. La quantificazione delle riduzioni delle emissioni o dell'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio deve essere rivalutata annualmente.

<sup>7</sup> Per i progetti o i programmi in relazione con un obiettivo di emissione di cui all'articolo 67, i rapporti di monitoraggio e i rapporti di verifica devono essere presentati all'UFAM annualmente entro il 31 maggio dell'anno successivo.

<sup>8</sup> Per i progetti o i programmi di stoccaggio del carbonio, indipendentemente dalla loro durata, per il 2030 deve essere presentato all'UFAM un rapporto di monitoraggio e di verifica.

<sup>9</sup> L'UFAM emana disposizioni sulla forma del rapporto di monitoraggio e di verifica.

#### **Art. 11<sup>24</sup>** Modifiche sostanziali del progetto o del programma

<sup>1</sup> Le modifiche sostanziali del progetto o del programma apportate dopo la decisione sull'idoneità o sulla proroga del periodo di credito devono essere notificate all'UFAM.

<sup>2</sup> Una modifica di un progetto o di un programma è sostanziale in particolare se:

- a. le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio differiscono di oltre il 20 per cento dalle riduzioni delle emissioni o dall'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio, che sono attesi in quell'anno e indicati nella descrizione del progetto o del programma;
- b. i costi di investimento e di esercizio o i ricavi differiscono di oltre il 20 per cento dai valori indicati nella descrizione del progetto o del programma;
- c. si verifica un cambiamento tecnologico; oppure
- d. il limite di sistema di un progetto o di un programma è modificato.

<sup>7</sup> Per i progetti o i programmi in relazione con un impegno di riduzione di cui all'articolo 31 della legge sul CO<sub>2</sub>, i rapporti di monitoraggio e i rapporti di verifica devono essere presentati all'UFAM annualmente entro il 31 agosto dell'anno successivo. Il numero di attestati rilasciati concernenti impianti di un gestore con impegno di riduzione deve essere notificato senza indugio al gestore che ha preso tale impegno di riduzione e all'UFAM.

#### *Art. 11 cpv. 1*

<sup>1</sup> Le modifiche sostanziali del progetto o del programma apportate dopo la decisione sull'idoneità o sulla proroga del periodo di credito devono essere comunicate all'UFAM con il successivo rapporto di monitoraggio.

<sup>3</sup> Se necessario, l'UFAM ordina una nuova convalida. Per le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio conseguiti dopo una modifica sostanziale sono rilasciati attestati soltanto dopo la nuova decisione sull'idoneità conformemente all'articolo 8.

<sup>4</sup> Per progetti e programmi all'estero è inoltre necessaria una nuova decisione dello Stato partner in merito all'idoneità.

<sup>5</sup> L'UFAM approva la modifica sostanziale se continuano a essere adempiuti i requisiti di cui agli articoli 5 e 5a.

<sup>6</sup> Dopo una nuova convalida, il periodo di credito decorre dal momento in cui si verifica la modifica sostanziale fino al 31 dicembre 2030.

*Art. 11b*            Attestati internazionali secondo l'articolo 6 paragrafo 4 dell'Accordo di Parigi

<sup>1</sup> Chi intende farsi computare attestati internazionali secondo l'articolo 6 paragrafo 4 dell'Accordo di Parigi per un progetto di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio all'estero può chiedere all'UFAM la lettera di approvazione necessaria a tal fine. L'UFAM stabilisce la forma della domanda.

<sup>2</sup> L'UFAM rilascia la lettera di approvazione se:

- a. l'allegato 2a non esclude il rilascio di attestati internazionali per il progetto o il programma;
- b. il progetto o il programma è stato registrato dopo il 1° gennaio 2021 e riconosciuto dal meccanismo di cui all'articolo 6 paragrafo 4 dell'Accordo di Parigi.

## **Sezione 5c: Indicazione delle emissioni nelle offerte di volo**

### *Art. 14a*

<sup>1</sup> Chi offre viaggi aerei con servizi di linea od occasionali pianificati, pubblicizzati con annunci di vendita su stampati o supporti visivi elettronici, dal 1° gennaio 2026 deve indicare nell'annuncio in modo ben visibile e leggibile nonché in cifre, le emissioni in CO<sub>2</sub>eq che il viaggio aereo è suscettibile di generare fino all'aerodromo di arrivo.

<sup>2</sup> L'obbligo si applica alle offerte di viaggi aerei:

- a. da un aerodromo in Svizzera;
- b. dall'aeroporto di Basilea-Mulhouse, se il viaggio è effettuato secondo i diritti di traffico svizzeri.

<sup>3</sup> Il calcolo avviene sulla base delle conoscenze scientifiche attuali.

<sup>4</sup> Quando si utilizza un calcolatore di emissioni, devono essere prese in considerazione anche altre emissioni con impatto climatico e i relativi effetti causati dall'esercizio degli aeromobili nella troposfera superiore e nella stratosfera inferiore.

<sup>5</sup> Chi utilizza un sistema di etichettatura ambientale che non tiene conto delle altre emissioni con impatto climatico e dei relativi effetti deve indicarlo negli annunci di vendita.

<sup>6</sup> L'UFAM pubblica un elenco dei calcolatori di emissioni che soddisfano le condizioni di cui ai capoversi 3 e 4 e dei sistemi di etichettatura ambientali che soddisfano le condizioni di cui al capoverso 3.

## Capitolo 2:

### Provvedimenti tecnici per ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici

#### Art. 16

<sup>1</sup> I Cantoni riferiscono periodicamente all'UFAM sui provvedimenti tecnici presi per ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici.

<sup>2</sup> Il rapporto deve contenere informazioni concernenti:

- a. i provvedimenti di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> adottati e pianificati e il loro effetto; e
- b. l'andamento delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici sul territorio cantonale.

<sup>3</sup> Su richiesta, i Cantoni forniscono all'UFAM la documentazione necessaria relativa al rapporto.

#### Art. 16, rubrica

Rendicontazione

#### Art. 16a          Dati relativi agli impianti di produzione di calore

I dati fondamentali secondo l'articolo 9 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> in merito agli impianti di produzione di calore per il riscaldamento e l'acqua calda in caso di nuove costruzioni e di loro sostituzione nelle vecchie costruzioni sono:

- a. vettori energetici dell'impianto di produzione di calore;
- b. potenza nominale dell'impianto di produzione di calore o dell'allacciamento al teleriscaldamento;
- c. fabbisogno termico per il riscaldamento (Q<sub>h</sub>);
- d. data di sostituzione dell'impianto di produzione di calore;
- e. data di iscrizione nel Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA);
- f. in caso di prelevamento di teleriscaldamento: Identificatore federale dell'edificio (EGID) dell'edificio nel quale si trova il sistema principale di produzione di calore o il fornitore di calore.

### Capitolo 3:<sup>56</sup>

#### Provvedimenti per ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri

##### Sezione 1: Disposizioni generali

###### Art. 17<sup>57</sup> Importatore

<sup>1</sup> È considerato importatore secondo l'articolo 10 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> chi si fa rilasciare dall'Ufficio federale dell'energia (UFE) la certificazione per un veicolo conformemente all'articolo 23 capoverso 4.

<sup>2</sup> Se per un veicolo non è stata rilasciata alcuna certificazione, è considerato importatore chi è iscritto come tale nel sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione di cui all'articolo 89a della legge federale del 19 dicembre 1958<sup>58</sup> sulla circolazione stradale.

<sup>3</sup> Se per un veicolo non è stata rilasciata alcuna certificazione e nel sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione non figura chi è l'importatore, è considerato importatore chi è indicato come tale nella dichiarazione doganale.

###### Art. 17a<sup>59</sup> Automobile

<sup>1</sup> Le disposizioni del presente capitolo si applicano alle automobili di cui all'articolo 11 capoverso 2 lettera a dell'ordinanza del 19 giugno 1995<sup>60</sup> concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali (OETV).

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A numero 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>61</sup>.<sup>62</sup>

###### Art. 17b<sup>63</sup> Autofurgoni

<sup>1</sup> Le disposizioni del presente capitolo si applicano ai furgoni secondo l'articolo 11 capoverso 2 lettera e OETV con un peso complessivo non superiore a 3,50 t, nonché ai veicoli con una propulsione a zero emissioni e un peso complessivo da 3,5 t a 4,25 t che, a prescindere dal peso, corrispondono alla definizione di autofurgone purché il peso che oltrepassa 3,5 t possa essere causato unicamente dal peso aggiuntivo della propulsione a zero emissioni.

### Capitolo 3: Provvedimenti volti a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> dei veicoli

#### Sezione 1: Disposizioni generali

###### Art. 17

###### Abrogato

###### Art. 17a cpv. 2

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A punto 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>3</sup> e ai veicoli militari di cui all'articolo 4 lettera a dell'ordinanza dell'11 febbraio 2004<sup>4</sup> sulla circolazione stradale militare (OCSM) impiegati a scopi militari.

###### Art. 17b Autofurgoni

<sup>1</sup> Le disposizioni del presente capitolo si applicano ai seguenti autofurgoni:

- autofurgoni secondo l'articolo 11 capoverso 2 lettera e OETV con un peso complessivo massimo di 3,50 t;
- veicoli con una propulsione a zero emissioni e un peso complessivo da oltre 3,50 t a 4,25 t che, a prescindere dal peso, corrispondono alla definizione di autofurgone purché il peso che oltrepassa 3,50 t sia causato unicamente dal peso aggiuntivo della propulsione a zero emissioni.

<sup>2</sup> Esse non si applicano agli autofurgoni con peso a vuoto superiore a 2,585 t, le cui emissioni sono rilevate in base alla procedura di misurazione per veicoli pesanti conformemente al regolamento (CE) n. 595/2009<sup>64</sup> e che non dispongono di una propulsione esclusivamente elettrica con elettricità o idrogeno quale fonte di energia, e neppure ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A numero 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>65,66</sup>

**Art. 17c<sup>67</sup>**      Trattori a sella leggeri

<sup>1</sup> Le disposizioni del presente capitolo si applicano ai trattori a sella leggeri di cui all'articolo 11 capoverso 2 lettera i OETV con un peso complessivo fino a 3,50 t.

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai trattori a sella con peso a vuoto superiore a 2,585 t, le cui emissioni sono rilevate in base alla procedura di misurazione per veicoli pesanti conformemente al regolamento (CE) n. 595/2009<sup>68</sup>, e neppure ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A numero 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>69,70</sup>

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A punto 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>5</sup> e ai veicoli militari di cui all'articolo 4 lettera a OCSM impiegati a scopi militari.

*Art. 17c cpv. 2*

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai veicoli per uso speciale di cui all'allegato I parte A punto 5 del regolamento (UE) 2018/858<sup>6</sup> e ai veicoli militari di cui all'articolo 4 lettera a OCSM impiegati a scopi militari.

*Art. 17c<sup>bis</sup>*      Veicolo pesante

<sup>1</sup> Le disposizioni del presente capitolo si applicano ai seguenti veicoli pesanti:

- a. autocarri secondo l'articolo 11 capoverso 2 lettera f OETV:
  1. con una configurazione degli assi di 4 x 2 e un peso totale superiore a 16 t, oppure
  2. con una configurazione degli assi di 6 x 2;
- b. trattori a sella secondo l'articolo 11 capoverso 2 lettera i OETV:
  1. con una configurazione degli assi di 4 x 2 e un peso complessivo superiore a 16 t, oppure
  2. con una configurazione degli assi di 6 x 2.

<sup>2</sup> Esse non si applicano ai veicoli professionali di cui all'articolo 3 numero 9 del regolamento (UE) 2019/1242<sup>7</sup>, ai veicoli militari di cui all'articolo 4 lettera a OCSM impiegati a scopi militari e ai veicoli prodotti prima di luglio 2019.

<sup>3</sup> In caso di veicoli con omologazione in più fasi di cui all'articolo 3 numero 8 del regolamento (UE) 2018/858<sup>8</sup> è determinante lo stato come veicolo di base.

|                              |                                                                                                                                    |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 17<sup>f76</sup></b> | Procedura di prova e di correlazione applicabili e obiettivi secondo l'articolo 10 capoversi 1 e 2 della legge sul CO <sub>2</sub> |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>1</sup> Per determinare gli obiettivi di cui all'articolo 10 capoversi 1 e 2 della legge sul CO<sub>2</sub> si applicano le procedure di prova e di correlazione seguenti:

- a. la procedura di prova per i veicoli leggeri armonizzata a livello mondiale secondo l'allegato XXI del regolamento (UE) 2017/1151<sup>77</sup> (WLTP);
- b. le procedure di prova e di correlazione secondo l'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1152<sup>78</sup>;
- c. le procedure di prova e di correlazione secondo l'allegato I del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1153<sup>79</sup>.

<sup>2</sup> In applicazione della procedura di prova e di correlazione di cui al capoverso 1, gli obiettivi seguenti corrispondono a quelli secondo l'articolo 10 capoversi 1 e 2 della legge sul CO<sub>2</sub>:

- per le automobili: 118 grammi di CO<sub>2</sub>/km;
- per gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri: 186 grammi di CO<sub>2</sub>/km.

## Sezione 2: Importatori e costruttori

---

*Art. 17f*

*Abrogato*

*Art. 17g*

## Importatore

<sup>1</sup> È considerato importatore secondo l'articolo 11 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> chi fa rilasciare all'Ufficio federale dell'energia (UFE) la certificazione per un veicolo conformemente all'articolo 23 capoverso 4 o all'articolo 23a capoverso 1 lettera b.

<sup>2</sup> Se per un veicolo non è stata rilasciata alcuna certificazione, è considerato importatore chi è iscritto come tale nel sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione di cui all'articolo 89a della legge federale del 19 dicembre 1958<sup>9</sup> sulla circolazione stradale.

<sup>3</sup> Se per un veicolo non è stata rilasciata alcuna certificazione e nel sistema d'informazione sull'ammissione alla circolazione non figura chi è l'importatore, è considerato importatore chi è designato come tale nella dichiarazione doganale.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 18<sup>80</sup></b> Grande importatore</p> <p><sup>1</sup> Un importatore è considerato in un anno di riferimento grande importatore in relazione ai propri veicoli se al 31 dicembre di tale anno ha un parco veicoli nuovi costituito almeno dal seguente numero di veicoli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 50 automobili; oppure</li> <li>b. sei autofurgoni o trattori a sella leggeri.</li> </ul><br><p><b>Art. 20<sup>83</sup></b> Piccolo importatore</p> <p>Un importatore è considerato, in un anno di riferimento, un piccolo importatore in relazione ai propri veicoli se il suo parco veicoli nuovi al 31 dicembre di tale anno è costituito da un numero di veicoli inferiore a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 50 automobili; oppure</li> <li>b. sei autofurgoni o trattori a sella leggeri.</li> </ul><br><p><b>Art. 23<sup>88</sup></b> Obblighi degli importatori</p> <p><sup>1</sup> Gli importatori devono comunicare all'Ufficio federale delle strade (USTRA) antecedentemente alla prima messa in circolazione di un veicolo i dati necessari per l'assegnazione del veicolo al suo importatore e per il calcolo di un'eventuale sanzione.</p> | <p><i>Art. 18 cpv. 1 lett. c</i></p> <p><sup>1</sup> Un importatore è considerato, in un anno di riferimento, grande importatore in relazione ai propri veicoli se, al 31 dicembre di tale anno, ha un parco veicoli nuovi costituito almeno dal seguente numero di veicoli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>c. due veicoli pesanti.</li> </ul><br><p><i>Art. 20</i> Piccolo importatore</p> <p>Un importatore è considerato, in un anno di riferimento, piccolo importatore in relazione ai propri veicoli se, al 31 dicembre di tale anno, ha un parco veicoli nuovi costituito da un numero di veicoli inferiore a quello di cui all'articolo 18 capoverso 1.</p><br><p><i>Art. 23, rubrica e cpv. 1</i></p> <p>Obblighi degli importatori di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri</p> <p><sup>1</sup> Gli importatori di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri devono comunicare all'Ufficio federale delle strade (USTRA), antecedentemente alla prima messa in circolazione di un veicolo, i dati necessari per l'assegnazione del veicolo al suo importatore e per il calcolo di un'eventuale sanzione.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>2</sup> Se, per i veicoli seguenti, i grandi importatori comunicano all'UFE, entro il 31 gennaio dell'anno successivo all'anno di riferimento, i dati basati sul certificato di conformità di cui all'articolo 36 o 37 del regolamento (UE) 2018/858<sup>89</sup> (Certificate of Conformity, COC), per il calcolo di un'eventuale sanzione l'UFE tiene conto di questi dati invece di quelli di cui al capoverso 1:

- a. veicoli che dispongono di un'approvazione del tipo o di una scheda tecnica secondo gli articoli 3 e 3a dell'ordinanza del 19 giugno 1995<sup>90</sup> concernente l'approvazione del tipo di veicoli stradali (OATV);
- b. autofurgoni e trattori a sella leggeri con un'omologazione in più fasi secondo l'articolo 3 numero 8 del regolamento (UE) 2018/858.

<sup>3</sup> Ai fini del controllo dei dati comunicati conformemente al capoverso 2, l'UFE può esigere che il grande importatore presenti un duplicato o una copia del COC.

<sup>4</sup> I piccoli importatori devono farsi rilasciare dall'UFE la certificazione antecedente alla prima messa in circolazione del veicolo.

#### *Art. 23a* Obblighi degli importatori di veicoli pesanti

<sup>1</sup> Gli importatori di veicoli pesanti devono comunicare all'autorità indicata di seguito, antecedentemente alla prima messa in circolazione di un veicolo, i dati necessari per l'assegnazione del veicolo al suo importatore:

- a. all'USTRA: se il veicolo dispone di un'approvazione del tipo o di una scheda tecnica secondo l'articolo 23 capoverso 2 lettera a o di un COC in formato elettronico;
- b. all'UFE: se il veicolo non dispone di nessuno dei documenti di cui alla lettera a.

<sup>2</sup> Entro il 31 marzo dell'anno successivo all'anno di riferimento, essi devono comunicare all'UFE i dati necessari per il calcolo di un'eventuale sanzione.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 25<sup>93</sup></b>      Determinazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo</p> <p><sup>1</sup> Per determinare le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo si utilizzano le emissioni secondo il WLTP.<sup>94</sup></p> <p><sup>2</sup> Nel caso di veicoli per i quali non sono disponibili valori determinati secondo il WLTP, le emissioni di CO<sub>2</sub> sono calcolate secondo l'allegato 4.</p> <p><sup>3</sup> Se le emissioni di CO<sub>2</sub> non possono essere calcolate secondo l'allegato 4, si presume un valore di 350 g CO<sub>2</sub>/km per le automobili e di 400 g CO<sub>2</sub>/km per gli autoveicoli e i trattori a sella leggeri.</p> | <p><i>Art. 25, rubrica e cpv. 1</i></p> <p>Determinazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> di automobili, autoveicoli e trattori a sella leggeri</p> <p><sup>1</sup> Per determinare le emissioni di CO<sub>2</sub> di un'automobile, un autoveicolo o un trattore a sella leggero si utilizzano le emissioni secondo il WLTP.</p><br><p><i>Art. 25a</i>      Determinazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> di veicoli pesanti</p> <p><sup>1</sup> Per determinare le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo pesante valgono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'assegnazione del veicolo a un sottogruppo di veicoli secondo i criteri dell'allegato I punto 1 del regolamento (UE) 2019/1242<sup>10</sup>;</li> <li>b. il valore di emissione in grammi per tonnellata-chilometro calcolato secondo i criteri dell'allegato I punto 2.2 del regolamento (UE) 2019/1242<sup>11</sup>.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Se le emissioni di CO<sub>2</sub> non possono essere determinate secondo il capoverso 1, si presumono i seguenti valori di emissione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. per veicoli che non dispongono di una propulsione esclusivamente elettrica: 1,1 volte il valore iniziale del relativo sottogruppo di veicoli secondo l'allegato 4a numero 3.3;</li> <li>b. per veicoli a propulsione esclusivamente elettrica: 0 grammi per tonnellata-chilometro.</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Art. 26<sup>95</sup> Fattori di riduzione del CO<sub>2</sub> nei veicoli

<sup>1</sup> Se le emissioni di CO<sub>2</sub> medie di un parco veicoli nuovi di un grande importatore o di un veicolo di un piccolo importatore sono ridotte mediante l'impiego di innovazioni ecologiche, questa riduzione viene considerata fino a un massimo di 7g CO<sub>2</sub>/km.

<sup>2</sup> Le riduzioni delle emissioni di CO<sub>2</sub> conseguite con innovazioni ecocompatibili dichiarate nel COC sono moltiplicate per i seguenti fattori e il risultato viene arrotondato aritmeticamente a un decimo di grammo di CO<sub>2</sub>/km:

- nell'anno di riferimento 2021: 1,9;
- nell'anno di riferimento 2022: 1,7;
- nell'anno di riferimento 2023: 1,5.

<sup>3</sup> Per i veicoli che possono essere alimentati con una miscela di gas naturale e biogas, dalle emissioni di CO<sub>2</sub> viene dedotta la quota biogena secondo l'articolo 12a capoverso 2 dell'ordinanza del 1° novembre 2017<sup>96</sup> sull'efficienza energetica; il risultato è arrotondato aritmeticamente a un decimo di grammo di CO<sub>2</sub>/km.

*Titolo prima dell'art. 26*

#### Sezione 4: Presa in considerazione delle riduzioni di CO<sub>2</sub> e agevolazioni

## Art. 26 Riduzione mediante ecoinnovazione

Se per le automobili, gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri, le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore o le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo di un piccolo importatore sono ridotte mediante l'impiego di ecoinnovazioni, tale riduzione viene considerata fino a un massimo di 7g CO<sub>2</sub>/km.

*Art. 26a*      Riduzione mediante gas naturale e biogas

<sup>1</sup> Per i veicoli che possono essere alimentati con una miscela di gas naturale e biogas, la percentuale della quota biogena riconosciuta secondo l'articolo 12a capoverso 2 dell'ordinanza del 1° novembre 2017 sull'efficienza energetica<sup>12</sup> è presa in considerazione come riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> Il risultato è arrotondato come segue:

- a. a un decimo di grammo di CO<sub>2</sub>/km in caso di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri;
- b. a un centesimo di grammo di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro in caso di veicoli pesanti.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 26b</i>      Riduzione mediante carburanti sintetici rinnovabili</p> <p><sup>1</sup> La riduzione di CO<sub>2</sub> conseguita mediante l'impiego di carburanti sintetici rinnovabili e considerata nelle emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore o di un veicolo di un piccolo importatore si calcola secondo l'allegato 4b.</p> <p><sup>2</sup> Sono considerati carburanti sintetici rinnovabili secondo l'articolo 11a della legge sul CO<sub>2</sub> i carburanti rinnovabili che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. sono stati prodotti utilizzando fonti energetiche rinnovabili diverse dalla biomassa; e</li> <li>b. sono impiegati per la propulsione di veicoli.</li> </ul> <p><sup>3</sup> La domanda di presa in considerazione di una riduzione di CO<sub>2</sub> deve essere presentata all'UFE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. entro il 31 gennaio dell'anno successivo all'anno di riferimento nel caso di grandi importatori di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri;</li> <li>b. antecedentemente alla prima messa in circolazione nel caso di piccoli importatori di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri;</li> <li>c. entro il 31 marzo dell'anno successivo all'anno di riferimento nel caso di importatori di veicoli pesanti.</li> </ul> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 26c</i> Agevolazioni per veicoli a propulsione esclusivamente elettrica per gli anni 2025 e 2030</p> <p><sup>1</sup> Se negli anni 2025 e 2030 la quota di veicoli a propulsione esclusivamente elettrica di un parco veicoli nuovi di un grande importatore supera le percentuali indicate di seguito, nel calcolare le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di tale parco veicoli nell'anno in questione è applicata una riduzione in conformità al capoverso 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. nell'anno di riferimento 2025: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. del 17 per cento per autofurgoni e trattori a sella leggeri,</li> <li>2. del 6 per cento per veicoli pesanti;</li> </ul> </li> <li>b. nell'anno di riferimento 2030: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. del 30 per cento per autofurgoni e trattori a sella leggeri,</li> <li>2. del 10 per cento per veicoli pesanti.</li> </ul> </li> </ul> <p><sup>2</sup> La riduzione corrisponde all'ammontare del superamento, ma fino ad un massimo del:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 5 per cento per autofurgoni e trattori a sella leggeri;</li> <li>b. 3 per cento per veicoli pesanti.</li> </ul> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 27** Calcolo delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> per i grandi importatori

<sup>1</sup> Le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore si calcolano mediante la media aritmetica delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> delle automobili o degli autofurgoni e dei trattori a sella leggeri del grande importatore immatricolati per la prima volta nell'anno di riferimento, con arrotondamento a tre cifre decimali.

<sup>2</sup> Ai fini del calcolo delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> del parco veicoli nuovi di autofurgoni e trattori a sella leggeri, nell'anno di riferimento 2022 viene preso in considerazione solo il 95 per cento di veicoli che presentano le emissioni di CO<sub>2</sub> più basse.<sup>97</sup>

<sup>3</sup> Ai fini del calcolo delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> del parco veicoli nuovi di automobili e del parco veicoli nuovi di autofurgoni e trattori a sella leggeri, negli anni di riferimento 2020-2022 i veicoli con emissioni di CO<sub>2</sub> inferiori a 50 g di CO<sub>2</sub>/km sono presi in considerazione nel seguente modo:<sup>98</sup>

- a. nell'anno di riferimento 2020: due volte;
- b. nell'anno di riferimento 2021: 1,67 volte;
- c. nell'anno di riferimento 2022: 1,33 volte.<sup>99</sup>

<sup>4</sup> I fattori di computo dei veicoli di cui al capoverso 3 sono applicati soltanto per una riduzione complessiva massima delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> del parco veicoli nuovi di 9,3 g CO<sub>2</sub>/km secondo il WLTP. Le riduzioni ottenute nel 2020, la cui entità è stata determinata con il metodo di misurazione applicato fino a fine 2020, sono moltiplicate per il fattore 1,24.<sup>100</sup>

*Titolo prima dell'art. 27*

**Sezione 5: Calcolo delle emissioni di CO<sub>2</sub> e dell'obiettivo individuale, nonché calcolo e riscossione della sanzione**

*Art. 27* Calcolo delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore

Le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore si calcolano:

- a. secondo l'allegato 4c numero 1.1 in caso di un parco veicoli nuovi costituito da automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri;
- b. secondo l'allegato 4c numero 1.2 in caso di un parco veicoli nuovi costituito da veicoli pesanti.

**Art. 29** Importi delle sanzioni

<sup>1</sup> Il DATEC stabilisce annualmente nell'allegato 5 gli importi di cui all'articolo 13 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> per il successivo anno di riferimento. Esso si basa sugli importi vigenti nell'Unione europea conformemente all'articolo 8 del regolamento (UE) 2019/631<sup>102</sup> nonché sul tasso di cambio secondo il capoverso 2.<sup>103</sup>

<sup>2</sup> Per la conversione in franchi svizzeri si applica il valore medio dei tassi di cambio giornalieri nella vendita dei dodici mesi antecedenti il 30 giugno dell'anno precedente l'anno di riferimento.

*Art. 27a* Calcolo delle emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo pesante

Le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo pesante si calcolano secondo l'allegato 4c numero 2.

*Art. 29 cpv. 1*

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) stabilisce annualmente nell'allegato 5 gli importi di cui all'articolo 13 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> per il successivo anno di riferimento. Al riguardo, si fonda sui seguenti importi applicabili nell'Unione europea:

- a. importi secondo l'articolo 8 del regolamento (UE) 2019/631 in caso di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri;
- b. importi secondo l'articolo 8 del regolamento (UE) 2019/1242 in caso di veicoli pesanti.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Sezione 4:</b><br/><b>Calcolo e riscossione della sanzione per i grandi importatori</b></p> <p><b>Art. 30</b> Sanzione in caso di superamento dell'obiettivo individuale</p> <p><sup>1</sup> Se le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi di un grande importatore superano l'obiettivo individuale, l'UFE ordina la sanzione.<sup>104</sup></p> <p><sup>2</sup> Ai fini del calcolo della sanzione le emissioni che superano l'obiettivo individuale vengono arrotondate per difetto al precedente decigrammo di CO<sub>2</sub>/km.</p> <p><sup>3</sup> Se non paga la sanzione entro il termine stabilito, il grande importatore deve un interesse di mora. Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ne stabilisce il tasso.<sup>105</sup></p> <p><b>Sezione 5:</b><br/><b>Calcolo e riscossione della sanzione per i piccoli importatori</b></p> <p><b>Art. 35</b><sup>110</sup></p> <p><sup>1</sup> Se le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo di un piccolo importatore superano l'obiettivo individuale, l'UFE ordina la sanzione.<sup>111</sup></p> <p><sup>1bis</sup> La sanzione è dovuta antecedentemente alla prima messa in circolazione del veicolo.<sup>112</sup></p> <p><sup>2</sup> L'articolo 30 capoversi 2 e 3 si applica per analogia.</p> <p><sup>3</sup> Eventuali sanzioni per autoveicoli e trattori a sella leggeri sono ridotte del 5 per cento nel 2022.<sup>113</sup></p> | <p><i>Titolo dopo l'art. 29</i><br/><i>Abrogato</i></p> <p><i>Art. 30, rubrica e cpv. 2</i><br/>Sanzione per i grandi importatori</p> <p><sup>2</sup> Ai fini del calcolo della sanzione, le emissioni che superano l'obiettivo individuale vengono arrotondate per difetto come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. a un decimo di grammo di CO<sub>2</sub>/km in caso di automobili, autoveicoli e trattori a sella leggeri;</li> <li>b. a un centesimo di grammo di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro in caso di veicoli pesanti.</li> </ul> <p><i>Titolo dopo l'art. 34</i><br/><i>Abrogato</i></p> <p><i>Art. 35, rubrica, cpv. 1<sup>bis</sup> e 3</i><br/>Sanzione per i piccoli importatori</p> <p><sup>1bis</sup> Nel caso di automobili, autoveicoli e trattori a sella leggeri, la sanzione è dovuta antecedentemente alla prima messa in circolazione del veicolo.</p> <p><sup>3</sup> <i>Abrogato</i></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Sezione 6: Resoconto e informazione al pubblico**

### **Art. 36**

<sup>1</sup> Il DATEC redige, per la prima volta nel 2019 e successivamente ogni tre anni, un rapporto sul raggiungimento degli obiettivi individuali e sull'efficacia delle misure di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle automobili all'attenzione delle competenti commissioni del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati.

<sup>2</sup> Per gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri il rapporto viene redatto per la prima volta nel 2022 e successivamente ogni tre anni.

<sup>3</sup> L'UFE informa annualmente in forma appropriata la popolazione in merito al raggiungimento degli obiettivi e a tal fine pubblica in particolare le seguenti informazioni:

- a. le sanzioni totali riscosse e le spese amministrative;
- b. il numero dei grandi importatori o dei raggruppamenti di emissioni;
- c. il numero e il tipo dei parchi veicoli nuovi.

## **Sezione 7: Utilizzazione dei proventi della sanzione di cui all'articolo 13 della legge sul CO<sub>2</sub>**

### **Art. 37**

<sup>1</sup> Gli eventuali proventi dalla sanzione di cui all'articolo 13 della legge sul CO<sub>2</sub> vengono assegnati al Fondo previsto dalla legge federale del 30 settembre 2016<sup>114</sup> concernente il Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato.<sup>115</sup>

<sup>2</sup> I proventi corrispondono alle sanzioni riscosse nell'anno di riferimento, inclusi gli interessi di mora e dedotti i costi di esecuzione, le perdite su debitori e gli interessi sugli importi da rimborsare.

*Sezioni 6 e 7 (art. 36 e 37)*

*Abrogate*

|                |                           |
|----------------|---------------------------|
| <b>Art. 42</b> | Partecipazione su domanda |
|----------------|---------------------------|

<sup>1</sup> Un gestore di impianti può, su domanda, partecipare al SSQE se:

- a. esercita un'attività secondo l'allegato 7; e
- b. la potenza termica totale degli impianti ammonta ad almeno 10 megawatt (MW).<sup>126</sup>

<sup>2</sup> Un gestore del quale si prevede che adempierà le condizioni di partecipazione di cui al capoverso 1 deve presentare la domanda al più tardi tre mesi prima del momento in cui le soddisferà per la prima volta.<sup>127</sup>

2bis 128

<sup>3</sup> La domanda deve contenere informazioni riguardanti:

- a. le attività di cui all'allegato 7;
- b.<sup>129</sup> le potenze termiche installate negli impianti;
- c.<sup>130</sup> i gas serra emessi dagli impianti nei precedenti tre anni.

<sup>4</sup> L'UFAM può chiedere ulteriori informazioni di cui necessita per la valutazione della domanda.

**Art. 46**<sup>145</sup> Assegnazione di diritti di emissione a titolo gratuito

<sup>1</sup> L'UFAM calcola la quantità di diritti di emissione da assegnare annualmente a titolo gratuito a un gestore di impianti in base ai parametri di riferimento e ai fattori di adeguamento secondo l'allegato 9. L'UFAM tiene conto a tal fine delle prescrizioni dell'Unione europea.

<sup>2</sup> Se la quantità complessiva dei diritti di emissione da assegnare a titolo gratuito supera la quantità massima di diritti di emissione disponibili dedotta la quantità di cui all'articolo 45 capoverso 3 lettera a, l'UFAM riduce proporzionalmente la quantità assegnata ai singoli gestori.<sup>146</sup>

*Art. 42 cpv. 1 e 3 lett. a*

<sup>1</sup> Un gestore di impianti può, su richiesta, partecipare al SSQE se la potenza termica totale degli impianti ammonta ad almeno 10 megawatt (MW).

<sup>3</sup> La domanda deve contenere informazioni riguardanti:

- a. *Abrogata*

*Art. 46 cpv. 2*

<sup>2</sup> La riduzione proporzionale secondo l'articolo 19 capoverso 7 della legge sul CO<sub>2</sub> è calcolata in anticipo per i periodi di assegnazione di cui all'allegato 9 numero 2.3.

| Art. 46 <sup>e153</sup> | Quantità massima di diritti di emissione disponibili |
|-------------------------|------------------------------------------------------|
| 1990                    | 1.600.000.000                                        |
| 2000                    | 1.200.000.000                                        |
| 2010                    | 1.100.000.000                                        |
| 2020                    | 1.000.000.000                                        |
| 2030                    | 900.000.000                                          |
| 2040                    | 800.000.000                                          |
| 2050                    | 700.000.000                                          |
| 2060                    | 600.000.000                                          |
| 2070                    | 500.000.000                                          |
| 2080                    | 400.000.000                                          |
| 2090                    | 300.000.000                                          |
| 2100                    | 200.000.000                                          |

<sup>1</sup> L'UFAM calcola la quantità massima di diritti di emissione disponibile annualmente per tutti gli operatori di aeromobili. Il calcolo avviene secondo l'allegato 15 numero 1.<sup>154</sup>

<sup>2</sup> In caso di modifica del campo di applicazione geografico del SSQE, l'UFAM può adeguare la quantità massima disponibile annualmente dei diritti di emissione per aeromobili e la quantità dei diritti di emissione da assegnare a titolo gratuito agli operatori di aeromobili. A tal fine tiene conto delle normative dell'UE in materia.

<sup>3</sup> L'UFAM trattiene una quota della quantità calcolata secondo il capoverso 1 per metterla a disposizione di operatori di aeromobili nuovi o in forte crescita. L'ammontare della quota è calcolato secondo l'allegato 15 numero 2.<sup>155</sup>

<sup>4</sup> La quantità di diritti di emissione secondo il capoverso 3 è assegnata alla riserva speciale secondo l'allegato IB dell'accordo del 23 novembre 2017<sup>156</sup> tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea sul collegamento dei rispettivi sistemi di scambio di quote di emissioni di gas a effetto serra (accordo SSQE).

Art. 52<sup>174</sup> Rapporto di monitoraggio

<sup>1</sup> I gestori di impianti o gli operatori di aeromobili presentano annualmente all'autorità competente di cui all'allegato 14 un rapporto di monitoraggio entro il 31 marzo dell'anno successivo. Se il rapporto di monitoraggio deve essere presentato all'UFAM, utilizzano il modello messo a disposizione a tale scopo o approvato dall'UFAM.<sup>175</sup>

<sup>2</sup> Il rapporto di monitoraggio deve riportare le informazioni di cui all'allegato 17. L'UFAM può chiedere ulteriori informazioni, se necessarie per il monitoraggio.

<sup>3</sup> L'UFAM può chiedere in ogni momento che il rapporto di monitoraggio del gestore di impianti sia verificato da un organismo da esso autorizzato.

<sup>4</sup> Gli operatori di aeromobili devono far verificare il loro rapporto di monitoraggio da un organismo di controllo di cui all'allegato 18.

<sup>5</sup> Il rapporto di monitoraggio di operatori di aeromobili le cui emissioni di CO<sub>2</sub> rispettano i valori limite di cui all'articolo 28a paragrafo 6 della direttiva 2003/87/CE<sup>176</sup> viene considerato come verificato se l'operatore di aeromobili si avvale a tale scopo di uno strumento di cui all'articolo 55 paragrafo 2 del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2066<sup>177, 178</sup>

*Art. 46e cpv. 3 e 4*

*Abrogati*

*Abrogati*

*Art. 52 cpv. 1 e 5*

<sup>1</sup> I gestori di impianti e gli operatori di aeromobili devono presentare annualmente, entro il 31 marzo dell'anno successivo, un rapporto di monitoraggio all'autorità competente di cui all'allegato 14. Se il rapporto di monitoraggio deve essere presentato all'UFAM, è utilizzato a tal fine un modello messo a disposizione o approvato dall'UFAM.

<sup>5</sup> Il rapporto di monitoraggio di operatori di aeromobili le cui emissioni di CO<sub>2</sub> sono inferiori ai valori limite di cui all'articolo 28a paragrafo 4 della direttiva 2003/87/CE<sup>13</sup> si considera verificato se le emissioni di CO<sub>2</sub> sono state determinate con lo strumento per emettitori di entità ridotta di cui al regolamento (UE) n. 606/2010<sup>14</sup> e se, a tal fine, sono stati utilizzati i dati dell'Organizzazione europea per la sicurezza della navigazione aerea (Eurocontrol).

<sup>6</sup> Se viene presentato un rapporto di monitoraggio inesatto, incompleto o che non rispetta i termini stabiliti, l'autorità competente di cui all'allegato 14 stima le emissioni determinanti a spese del gestore di impianti o dell'operatore di aeromobili.<sup>179</sup>

<sup>7</sup> In caso di dubbi sulla correttezza del rapporto di monitoraggio verificato, l'autorità competente di cui all'allegato 14 può correggere le emissioni entro i limiti del suo potere d'apprezzamento.

<sup>8</sup> Se nel rapporto di monitoraggio i dati necessari per un adeguamento secondo l'articolo 46b sono errati o incompleti, l'UFAM stabilisce una scadenza adeguata affinché possano essere riveduti. Se il rapporto di monitoraggio non è corretto o completato entro tale scadenza, per gli elementi di assegnazione in questione i diritti di emissione non sono assegnati a titolo gratuito per l'anno corrispondente.<sup>180</sup>

#### **Art. 55<sup>186</sup>**      Obbligo

<sup>1</sup> I gestori di impianti consegnano annualmente all'UFAM i diritti di emissione. Sono determinanti le emissioni rilevanti di gas serra degli impianti considerati.<sup>187</sup>

<sup>2</sup> Gli operatori di aeromobili consegnano annualmente all'autorità competente di cui all'allegato 14 i diritti di emissione. Sono determinanti le emissioni di CO<sub>2</sub> rilevate nel quadro dell'articolo 52 dall'operatore di aeromobili.<sup>188</sup>

<sup>2bis</sup> Se un operatore di aeromobili deve adempiere obblighi sia nel SSQE della Svizzera sia nel SSQE dell'UE, l'UFAM, per gli operatori che amministra, computa dapprima i diritti di emissione consegnati ai fini dell'adempimento dell'obbligo previsto dal SSQE europeo.<sup>189</sup>

<sup>3</sup> I partecipanti al SSQE adempiono questo obbligo entro il 30 settembre per le emissioni di gas serra dell'anno precedente.<sup>190</sup>

#### *Art. 55 cpv. 1<sup>bis</sup>*

<sup>1bis</sup> Non è considerato emissione rilevante di gas serra il CO<sub>2</sub> che:

- a. è catturato e stoccato geologicamente o sequestrato chimicamente in via permanente in Svizzera secondo i requisiti di cui all'allegato 19;
- b. è catturato e stoccato geologicamente in via permanente in uno Stato contraente del SEE all'interno di un sito di stoccaggio autorizzato secondo il capitolo 3 della direttiva 2009/31/CE<sup>15</sup> o sequestrato chimicamente in via permanente secondo l'articolo 12 paragrafo 3b della direttiva 2003/87/CE<sup>16</sup>.

**Art. 65<sup>218</sup>** Pubblicazione di informazioni e protezione dei dati

L'UFAM può pubblicare elettronicamente i seguenti dati contenuti nel registro dello scambio di quote di emissioni, sempre che il segreto di fabbricazione e il segreto d'affari siano tutelati:

- a. il numero di conto;
- b. le informazioni di contatto e i dati in conformità ai documenti d'identità delle seguenti persone:
  - 1. persone di cui all'articolo 57 capoversi 1-4,
  - 2. persone incaricate di convalidare le offerte d'asta,
  - 3. persone incaricate di presentare le offerte d'asta,
  - 4. titolari di una procura sul conto,
  - 5. persone incaricate di convalidare le transazioni;
- c. i diritti di emissione, i certificati di riduzione delle emissioni e gli attestati per ogni conto;
- c<sup>bis</sup>. le transazioni;
- d.<sup>219</sup> per i partecipanti SSQE: i dati riguardanti gli impianti, gli aeromobili e le emissioni, la quantità di diritti di emissione assegnati a titolo gratuito e la quantità di diritti di emissione e di certificati di riduzione delle emissioni consegnati per adempiere all'obbligo;
- d<sup>bis</sup>.<sup>220</sup> per gli operatori di aeromobili gestiti da un'autorità estera fino all'entrata in vigore dell'accordo SSQE<sup>221</sup>: i dati riguardanti gli aeromobili e le emissioni, la quantità di diritti di emissione assegnati a titolo gratuito e la quantità di diritti di emissione e di certificati di riduzione delle emissioni consegnati per adempiere all'obbligo, non prima del 2012;
- d<sup>ter</sup>.<sup>222</sup> per le aste: le offerte d'asta, la data e la quantità delle aste, la quantità minima e massima delle offerte, il prezzo e la quantità aggiudicati, i partecipanti ammessi all'asta;
- e.<sup>223</sup> per i progetti e i programmi di riduzione delle emissioni o di aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio in Svizzera e all'estero: la quantità di attestati rilasciati per ogni periodo di monitoraggio nonché il numero di conto per gestori o di conto personale sul quale sono rilasciati gli attestati per il progetto o il programma;
- f.<sup>224</sup> per le persone soggette all'obbligo di compensazione: l'ammontare dell'obbligo di compensazione, la quantità di attestati, di certificati di riduzione delle emissioni e di diritti di emissione consegnati per adempiere l'obbligo;

*Art. 65 lett. g*

L'UFAM può pubblicare elettronicamente i seguenti dati contenuti nel registro dello scambio di quote di emissioni, sempre che il segreto di fabbricazione e il segreto d'affari siano tutelati:

g.<sup>225</sup> per gestori con impegno di riduzione: la quantità di certificati di riduzione delle emissioni e di diritti di emissione consegnati per adempiere all'impegno di riduzione.

## Capitolo 5: Impegno di riduzione delle emissioni di gas serra

### Art. 66<sup>226</sup> Condizioni

<sup>1</sup> Un gestore di impianti può impegnarsi a ridurre le emissioni di gas serra secondo l'articolo 31 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> (gestore con impegno di riduzione) se:<sup>227</sup>

- a. esercita un'attività di cui all'allegato 7;
- b. con l'attività di cui all'allegato 7 produce almeno il 60 per cento delle proprie emissioni di gas serra; e
- c. ha emesso gas serra in quantità globale superiore a 100 tonnellate di CO<sub>2</sub>eq in uno dei due anni precedenti.

<sup>2</sup> L'entità della riduzione delle emissioni di gas serra è stabilita mediante un obiettivo di emissione o un obiettivo basato su provvedimenti.

<sup>3</sup> Più gestori di impianti possono impegnarsi congiuntamente a ridurre le emissioni di gas serra se:

- a. ognuno di essi esercita un'attività di cui all'allegato 7;
- b. ognuno di essi produce con l'attività di cui all'allegato 7 almeno il 60 per cento delle proprie emissioni di gas serra; e
- c. hanno emesso congiuntamente gas serra in quantità globale superiore a 100 tonnellate di CO<sub>2</sub>eq in uno dei due anni precedenti.<sup>228</sup>

<sup>4</sup> I gestori d'impianti di cui al capoverso 3 sono considerati come un gestore. Devono designare un rappresentante.<sup>229</sup>

g. per gestori con impegno di riduzione: la quantità di certificati di riduzione delle emissioni, di diritti di emissione e di attestati consegnati per adempiere all'impegno di riduzione.

## Capitolo 5: Impegno di riduzione delle emissioni di gas serra

### Sezione 1: Condizioni e contenuto

#### Art. 66 Condizioni

<sup>1</sup> I gestori di impianti possono prendere un impegno di riduzione secondo l'articolo 31 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>, se le emissioni di gas serra generate dall'attività economica o di diritto pubblico corrispondono ad almeno il 60 per cento delle emissioni complessive di gas serra dell'ubicazione.

<sup>2</sup> I gestori di impianti esercitano un'attività economica quando:

- a. sono iscritti nel registro di commercio;
- b. dispongono di un numero d'identificazione delle imprese (numero IDI) e l'attività è esercitata in concorrenza con altri attori del mercato.

<sup>3</sup> La produzione di calore o freddo per edifici abitativi non è considerata un'attività economica.

<sup>4</sup> Sono considerate attività di diritto pubblico le attività svolte da un ente pubblico.

<sup>5</sup> Un impegno di riduzione può essere preso se gli impianti sono utilizzati per una delle seguenti attività di diritto pubblico:

- a. gestione di piscine;
- b. gestione di piste di ghiaccio artificiale;
- c. gestione di locomotive e navi con trazione a vapore;
- d. gestione di ospedali, case di riposo e di cura;
- e. produzione di calore o freddo generati da combustibili fossili, immessa in reti regionali di teleriscaldamento e teleraffreddamento o utilizzata da gestori di impianti di cui al capoverso 1; fatta eccezione per la produzione di calore o freddo per edifici abitativi.

*Art. 66a*      Contenuto dell'impegno di riduzione

<sup>1</sup> Con l'impegno di riduzione, il gestore si impegna a:

- a. conseguire un aumento della propria efficienza in termini di emissioni di gas serra in linea con il proprio obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra desunto dalla convenzione sugli obiettivi secondo l'articolo 41 o 46 capoverso 2 LEn<sup>17</sup>, che tuttavia ammonti annualmente ad almeno il 2,5 per cento rispetto al valore iniziale della convenzione sugli obiettivi (impegno di riduzione con obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra); oppure
- b. ottenere un effetto globale dei propri provvedimenti in linea con il proprio obiettivo basato sui provvedimenti desunto dalla convenzione sugli obiettivi secondo l'articolo 41 o 46 capoverso 2 LEn, che tuttavia corrisponda annualmente ad una riduzione delle emissioni di gas serra di almeno il 2,5 per cento rispetto al valore iniziale della convenzione sugli obiettivi (impegno di riduzione con obiettivo basato sui provvedimenti).

<sup>2</sup> L'impegno di riduzione può comprendere anche provvedimenti volti a ridurre le emissioni di gas serra mediante lo stoccaggio geologico o il sequestro chimico in via permanente del CO<sub>2</sub> catturato. Lo stoccaggio e il sequestro del CO<sub>2</sub> catturato devono soddisfare i requisiti di cui all'allegato 19.

<sup>3</sup> Per la determinazione dell'obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra o dell'obiettivo basato sui provvedimenti sono considerati tutti i provvedimenti con una durata d'ammortamento fino a sei anni. Nel caso di provvedimenti infrastrutturali, in particolare provvedimenti relativi a edifici, a impianti durevoli e a impianti trasversali rispetto a prodotti o processi, vale una durata d'ammortamento fino a dodici anni.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 67</b> Obiettivo di emissione</p> <p><sup>1</sup> L'obiettivo di emissione comprende la quantità totale massima di gas serra che il gestore di impianti può emettere entro fine 2020.<sup>230</sup></p> <p><sup>2</sup> L'UFAM calcola l'obiettivo di emissione sulla base di un percorso di riduzione lineare.</p> <p><sup>3</sup> Il percorso di riduzione si basa sull'articolo 31 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> e su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.<sup>231</sup> le emissioni di gas serra degli impianti dei due anni precedenti;</li> <li>b.<sup>232</sup> lo stato della tecnica utilizzata negli impianti;</li> <li>c. i provvedimenti già realizzati per ridurre i gas serra e la loro efficacia;</li> <li>d. il potenziale di riduzione rimanente;</li> <li>e. l'economicità dei possibili provvedimenti di riduzione dei gas serra;</li> <li>f.<sup>233</sup> ...</li> <li>g. la quota di teleriscaldamento o <del>teleraffreddamento</del> prodotto;</li> <li>h. l'ammontare delle tasse sul CO<sub>2</sub> che possono essere risparmiate.</li> </ul> <p><sup>4</sup> Un gestore di impianti che negli anni 2008–2012 era soggetto a un impegno di riduzione delle emissioni e che intende continuarlo senza interruzioni dal 2013 può chiedere che il percorso di riduzione sia determinato con procedura semplificata.<sup>234</sup></p> <p><sup>5</sup> Se è determinato con procedura semplificata, il percorso di riduzione si basa sulle emissioni di gas serra degli impianti negli anni 2010 e 2011 e sull'articolo 3 della legge sul CO<sub>2</sub>. Qualora negli anni 2008–2012 il gestore di impianti abbia fornito prestazioni supplementari superiori all'impegno, queste vengono considerate nella determinazione del percorso di riduzione. Sono escluse le prestazioni supplementari realizzate in conseguenza dell'impiego di combustibili derivati da rifiuti urbani.<sup>235</sup></p> | <p><i>Art. 67</i> Impegno di riduzione con obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra</p> <p>Possono prendere un impegno di riduzione con obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra i seguenti gestori di impianti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. i gestori che nei due anni precedenti hanno emesso gas serra in quantità pari ad almeno 500 tonnellate di CO<sub>2</sub>eq all'anno; oppure</li> <li>b. i gestori che intendono richiedere il rimborso del supplemento rete secondo l'articolo 39 <del>L'Ene</del><sup>18</sup>.</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 68** Obiettivo basato su provvedimenti

<sup>1</sup> Un gestore i cui impianti generalmente non emettono più di 1500 tonnellate di CO<sub>2</sub>eq all'anno può chiedere che l'entità della riduzione sia determinata mediante un obiettivo basato sui provvedimenti.<sup>236</sup>

<sup>2</sup> L'obiettivo basato sui provvedimenti comprende la quantità totale di emissioni di gas serra che il gestore di impianti deve ridurre entro il 2020 mediante provvedimenti.<sup>237</sup>

<sup>3</sup> Si basa sull'articolo 31 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> e su:

- a.<sup>238</sup> sullo stato della tecnica utilizzata negli impianti;
- b. il potenziale di riduzione rimanente;
- c. l'economicità dei possibili provvedimenti di riduzione dei gas serra;
- d.<sup>239</sup> ...
- e. la quota di teleriscaldamento o ~~teleraffreddamento~~ prodotto;
- f. l'ammontare delle tasse sul CO<sub>2</sub> che possono essere risparmiate.

*Art. 68* Impegno di riduzione con obiettivo basato sui provvedimenti

Possono prendere un impegno di riduzione con obiettivo basato sui provvedimenti i gestori di impianti che nei due anni precedenti hanno emesso gas serra in quantità pari al massimo a 1500 tonnellate di CO<sub>2</sub>eq all'anno.

*Art. 68a* Raggruppamento per l'impegno di riduzione

<sup>1</sup> I gestori di impianti possono costituire un raggruppamento per l'impegno di riduzione se le condizioni di cui all'articolo 66 sono rispettate singolarmente per ogni ubicazione.

<sup>2</sup> La convenzione sugli obiettivi del raggruppamento di cui all'articolo 41 o all'articolo 46 capoverso 2 LEn<sup>19</sup> deve comprendere tutte le ubicazioni dei gestori partecipanti, tuttavia fino a un numero massimo di 50.

<sup>3</sup> Nel piano di decarbonizzazione devono essere indicati i provvedimenti per ogni ubicazione. Per ogni raggruppamento possono essere presentati diversi piani di decarbonizzazione.

<sup>4</sup> Il raggruppamento deve designare un rappresentante.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 69</b> Domanda di determinazione di un impegno di riduzione</p> <p><sup>1</sup> La domanda di determinazione di un impegno di riduzione deve essere presentata all'UFAM entro il 1° settembre dell'anno precedente. Su domanda, l'UFAM può prorogare adeguatamente tale termine. Stabilisce in una direttiva la forma della domanda.<sup>240</sup></p> <p><sup>2</sup> La domanda deve contenere informazioni riguardanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le attività esercitate secondo l'allegato 7;</li> <li>b. le emissioni di gas serra e le quantità prodotte nei due anni precedenti;</li> <li>c. l'obiettivo di emissione o di riduzione perseguito.</li> </ul> <p><sup>2bis</sup> La proposta per l'obiettivo basato su provvedimenti deve essere elaborata facendo ricorso a una delle organizzazioni private incaricate dall'UFAM conformemente all'articolo 130 capoverso 6.<sup>241</sup></p> <p><sup>3</sup> Se necessario per la determinazione dell'impegno di riduzione, l'UFAM può chiedere ulteriori informazioni riguardanti in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.<sup>242</sup> lo stato della tecnica utilizzata negli impianti;</li> <li>b.<sup>243</sup> i provvedimenti già realizzati per ridurre i gas serra, la loro efficacia e il loro finanziamento;</li> <li>c. i provvedimenti per la riduzione dei gas serra tecnicamente ed economicamente possibili, con una valutazione dell'impatto e una stima dei costi.</li> </ul> <p><sup>4</sup> L'UFAM può chiedere che il gestore di impianti presenti un piano di monitoraggio secondo l'articolo 51.<sup>244</sup></p> | <p><b>Sezione 2: Domanda di determinazione di un impegno di riduzione</b></p> <p><i>Art. 69</i></p> <p><sup>1</sup> La domanda di determinazione di un impegno di riduzione deve essere presentata all'UFAM entro il 1° settembre dell'anno precedente tramite il Sistema di informazione e di documentazione secondo l'articolo 40c capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>.</p> <p><sup>2</sup> La domanda deve contenere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. il nome e l'indirizzo del gestore degli impianti;</li> <li>b. nel caso di un raggruppamento, il nome e l'indirizzo di tutti i gestori che costituiscono il raggruppamento;</li> <li>c. informazioni sull'attività economica o di diritto pubblico;</li> <li>d. le emissioni di gas serra generate nei due anni precedenti in tonnellate di CO<sub>2</sub>eq;</li> <li>e. un'analisi del potenziale di riduzione;</li> <li>f. i numeri EGID;</li> <li>g. i numeri IDI;</li> <li>h. informazioni sulla cassa di compensazione AVS competente e i numeri di conteggio AVS;</li> <li>i. se il gestore, oltre agli impianti per i quali richiede la determinazione dell'impegno di riduzione, gestisce anche impianti per i quali non riceve il rimborso della tassa sul CO<sub>2</sub> o con i quali partecipa al SSQE: informazioni sulla delimitazione di tali impianti all'interno dei numeri di conteggio AVS del gestore; e</li> <li>j. la convenzione sugli obiettivi secondo gli articoli 41 o 46 capoverso 2 L<del>Ens</del><sup>20</sup>, incluso l'obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra o l'obiettivo basato sui provvedimenti perseguito.</li> </ul> <p><sup>3</sup> Se necessario per la determinazione dell'impegno di riduzione, l'UFAM può chiedere ulteriori informazioni.</p> <p><sup>4</sup> Se il gestore di impianti impiega combustibili diversi da quelli fossili convenzionali, l'UFAM può chiedere che venga presentato un piano di monitoraggio secondo l'articolo 51.</p> <p><sup>5</sup> Se le informazioni di cui al capoverso 2 lettere e e j non sono ancora disponibili al momento della presentazione della domanda, l'UFAM può, su richiesta, prorogare adeguatamente il termine per la presentazione di tali informazioni.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 70</b>            Decisione</p> <p>L'UFAM determina l'impegno di riduzione mediante decisione.</p><br><p><b>Art. 71</b>            Miglioramenti dei prodotti al di fuori dei propri impianti di produzione</p> <p><sup>1</sup> Le riduzioni di emissioni conseguite da un gestore di impianti al di fuori dei propri impianti di produzione grazie a miglioramenti dei prodotti possono essere computate, su domanda, all'adempimento del suo impegno di riduzione, se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.    soddisfano, per analogia, i requisiti di cui all'articolo 5; e</li> <li>b.    sono in diretta relazione con l'attività del gestore di impianti.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Alla procedura si applicano, per analogia, gli articoli 6–11.</p> | <p><i>Art. 70</i></p> <p><i>Abrogato</i></p><br><p><i>Art. 71</i></p> <p><i>Abrogato</i></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 72<sup>245</sup>** Rapporto di monitoraggio

<sup>1</sup> Il gestore di impianti presenta annualmente, entro il 31 maggio dell'anno successivo, un rapporto di monitoraggio alle organizzazioni private incaricate conformemente all'articolo 130 capoverso 6. Se la collaborazione con le organizzazioni private termina, il gestore presenta il rapporto di monitoraggio all'UFE. Le organizzazioni private incaricate o l'UFE trasmettono il rapporto di monitoraggio all'UFAM.<sup>246</sup>

<sup>2</sup> Il rapporto di monitoraggio deve contenere:

- a. informazioni sull'evoluzione delle emissioni di gas serra;
- b. informazioni sull'evoluzione delle quantità prodotte;
- c. una contabilità dei combustibili;
- d. una descrizione dei provvedimenti attuati per ridurre i gas serra;
- e. informazioni su eventuali scostamenti dal percorso di riduzione o dall'obiettivo basato su provvedimenti, le relative motivazioni e i correttivi previsti.

<sup>3</sup> I dati devono essere confrontati in una tavola sinottica con quelli degli anni precedenti. L'UFAM stabilisce in una direttiva la forma del rapporto di monitoraggio.

<sup>4</sup> L'UFAM può chiedere ulteriori informazioni di cui necessita per il monitoraggio.

**Sezione 3: Rapporto di monitoraggio e piano di decarbonizzazione**

**Art. 72** Rapporto di monitoraggio

<sup>1</sup> I gestori con un impegno di riduzione devono presentare annualmente all'UFE, entro il 31 maggio, un rapporto di monitoraggio nella forma prescritta.

<sup>2</sup> Il rapporto di monitoraggio deve contenere le seguenti informazioni relative all'anno precedente:

- a. informazioni sull'evoluzione delle emissioni di gas serra;
- b. informazioni sui provvedimenti attuati per ridurre le emissioni di gas serra e sui loro effetti;
- c. nel caso di un impegno di riduzione con obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra, informazioni sull'evoluzione dell'efficienza in termini di emissioni di gas serra;
- d. informazioni sull'evoluzione degli indicatori di produzione;
- e. una contabilità dei combustibili;
- f. informazioni su eventuali scostamenti dall'impegno di riduzione, con le relative motivazioni e i correttivi previsti;
- g. informazioni sul tipo e sugli effetti dei provvedimenti stabiliti nella convenzione sugli obiettivi secondo l'articolo 41 o 46 capoverso 2 L<sup>En</sup><sup>21</sup> che non possono essere computati all'adempimento dell'impegno di riduzione secondo l'articolo 72d; e
- h. una tabella riassuntiva sotto forma di serie temporale in cui i dati dell'anno di monitoraggio sono confrontati con quelli degli anni precedenti e con i valori obiettivo.

<sup>3</sup> Se un provvedimento comprende l'impiego di combustibili rinnovabili, il gestore deve dimostrare che nel registro delle garanzie di origine per combustibili e carburanti rinnovabili sono state loro attribuite garanzie di origine secondo l'articolo 4b dell'ordinanza del 1° novembre 2017<sup>22</sup> sull'energia (OEn). Se la garanzia può essere dimostrata, il fattore di emissione per questi combustibili è pari a zero.

<sup>4</sup> L'UFAM può chiedere le informazioni supplementari di cui necessita per valutare il monitoraggio.

| Art. 72a                          | Contenuto del piano di decarbonizzazione |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Obiettivo di decarbonizzazione | ...                                      |
| 2. Strategie di decarbonizzazione | ...                                      |
| 3. Misure di decarbonizzazione    | ...                                      |
| 4. Monitoraggio e reporting       | ...                                      |
| 5. Revisione e aggiornamento      | ...                                      |

<sup>1</sup> Il piano di decarbonizzazione di cui all'articolo 31a lettera b della legge sul CO<sub>2</sub> deve contenere almeno:

- a. una contabilizzazione di tutte le emissioni dirette di gas serra (art. 2 lett. b della legge federale del 30 settembre 2022<sup>23</sup> sugli obiettivi in materia di protezione del clima, l'innovazione e il rafforzamento della sicurezza energetica [LOCl]) generate da combustibili fossili;
- b. una descrizione degli impianti e dei processi esistenti;
- c. un'analisi delle soluzioni con cui è possibile ridurre le emissioni di gas serra generate da combustibili fossili e della loro portata;
- d. i provvedimenti da adottare sulla base dell'analisi di cui alla lettera c per ridurre le emissioni di gas serra generate da combustibili fossili; e
- e. un percorso di riduzione per le emissioni dirette di gas serra entro il 2040; il percorso di riduzione deve orientarsi all'obiettivo delle zero emissioni nette di cui all'articolo 3 LOCl e ai valori indicativi di cui all'articolo 4 LOCl.

2 In merito ai provvedimenti di cui al capoverso 1 lettera d devono essere fornite le seguenti indicazioni:

- una descrizione precisa dei provvedimenti;
- una stima dei costi di attuazione;
- un calcolo dell'effetto che deve essere conseguito mediante i provvedimenti in tonnellate di CO<sub>2</sub>eq e le relative ripercussioni sul consumo di energia;
- un calendario di attuazione.

<sup>3</sup> La consegna di attestati nazionali o internazionali non può essere fatta valere come provvedimento nell'ambito del piano di decarbonizzazione.

## Art. 72b Verifica del piano di decarbonizzazione

Il piano di decarbonizzazione deve essere verificato da un consulente registrato secondo l'articolo 9 dell'ordinanza del xx.yy.zzzz<sup>24</sup> sulla protezione del clima.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 72f</i> Non considerazione delle emissioni supplementari di gas serra in caso di cambiamento del vettore energetico e di produzione di energia elettrica a seguito di un prelievo dalla riserva</p> <p><sup>1</sup> Se gli impianti di un gestore generano più emissioni di gas serra per uno dei motivi indicati di seguito, le emissioni supplementari di gas serra non sono tenute in considerazione, su richiesta, nella valutazione dell'adempimento dell'impegno di riduzione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. cambiamento del vettore energetico in base a una disposizione del Consiglio federale o a una raccomandazione del Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) e del DATEC;</li> <li>b. produzione di energia elettrica a seguito di un prelievo dalla riserva secondo l'ordinanza del 25 gennaio 2023<sup>25</sup> sulla costituzione di una riserva di energia elettrica per l'inverno (ordinanza sulla riserva invernale, OREI).</li> </ul> <p><sup>2</sup> La domanda di non considerazione delle emissioni supplementari di gas serra deve essere presentata all'UFAM entro il 31 maggio dell'anno successivo nella forma da esso prescritta.</p> <p><sup>3</sup> Essa deve contenere in particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. tipo e quantità del vettore energetico sostituito nell'anno precedente e di quello nuovo impiegato in caso di cambiamento del vettore energetico o del vettore energetico supplementare impiegato a causa della produzione di energia elettrica;</li> <li>b. quantità delle emissioni supplementari di gas serra generate nell'anno precedente; e</li> <li>c. periodo durante il quale, nell'anno precedente, è stato impiegato l'altro/il nuovo vettore energetico o è stata prodotta energia elettrica a seguito di un prelievo dalla riserva.</li> </ul> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 73** Adeguamento dell'obiettivo di emissione

<sup>1</sup> L'UFAM adegua l'obiettivo di emissione se in seguito a una modifica sostanziale e duratura delle quantità prodotte o della miscela del prodotto oppure a causa di una fornitura di calore o di freddo da parte di terzi le emissioni di gas serra degli impianti sono superiori o inferiori al percorso di riduzione:<sup>247</sup>

- a. di almeno il 10 per cento l'anno per tre anni consecutivi; oppure
- b. di almeno il 30 per cento in un anno.

<sup>2</sup> Adegua l'obiettivo di emissione retroattivamente all'inizio dell'anno in cui per la prima volta le emissioni sono state superiori o inferiori rispetto al percorso di riduzione.

<sup>3</sup> Tiene conto a tal fine dei criteri di cui all'articolo 67 capoverso 3.

**Sezione 5: Adeguamento e fine anticipata dell'impegno di riduzione**

*Art. 73* Obbligo di notifica in caso di cambiamenti

I gestori di impianti notificano senza indugio all'UFAM qualsiasi cambiamento:

- a. che potrebbe incidere sull'impegno di riduzione;
- b. riguardante l'obbligo di partecipazione al SSQE;
- c. del gestore degli impianti;
- d. della cassa di compensazione AVS o dei numeri di conteggio AVS;
- e. delle informazioni di contatto.

*Art. 73a* Esclusione di un gestore da un impegno di riduzione di un raggruppamento

<sup>1</sup> Un gestore di impianti può essere escluso da un impegno di riduzione di un raggruppamento per un'ubicazione se:

- a. gli impianti sono stati venduti;
- b. deve partecipare al SSQE a seguito di un aumento delle emissioni di gas serra degli impianti;
- c. negli impianti non vengono più utilizzati combustibili fossili a scopo energetico per le attività nell'esercizio ordinario;
- d. non soddisfa più le condizioni di cui all'articolo 66; oppure
- e. secondo l'articolo 31b capoverso 2 legge sul CO<sub>2</sub> non sussiste più alcuna convenzione sugli obiettivi o egli non presenta un piano di decarbonizzazione.

<sup>2</sup> Per un'ubicazione esclusa da un impegno di riduzione non può più essere preso alcun impegno di riduzione.

|                |                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------|
| <b>Art. 74</b> | Adeguamento dell'obiettivo basato su provvedimenti |
|----------------|----------------------------------------------------|

<sup>1</sup> L'UFAM adegua l'obiettivo di riduzione basato sui provvedimenti se le emissioni di gas serra degli impianti si modificano considerevolmente in seguito a una modifica delle quantità prodotte o della miscela del prodotto oppure a causa di una fornitura di calore o di freddo da parte di terzi.<sup>248</sup>

<sup>2</sup> Tiene conto a tal fine dei criteri di cui all'articolo 68 capoverso 3.

**Art. 74a**<sup>249</sup> Computo di attestati all'obiettivo di emissione

Ai fini del raggiungimento dell'obiettivo di emissione, le riduzioni delle emissioni per le quali sono rilasciati attestati secondo gli articoli 5 o 12 capoverso 2 sono considerate emissioni di gas serra dei rispettivi gestori di impianti.

|                |                                       |
|----------------|---------------------------------------|
| <i>Art. 74</i> | Adeguamento dell'impegno di riduzione |
|----------------|---------------------------------------|

<sup>1</sup> L'UFAM adegua un impegno di riduzione laddove opportuno, in particolare, per uno dei seguenti motivi:

- sono adeguati i valori obiettivo della convenzione sugli obiettivi secondo gli articoli 41 o 46 capoverso 2 LEn<sup>26</sup>;
- una convenzione sugli obiettivi secondo gli articoli 41 o 46 capoverso 2 LEn è sostituita da una nuova convenzione;
- un gestore è escluso dall'impegno di riduzione (art. 73a o art. 74c); oppure
- in base a una notifica secondo l'articolo 73, risulta che l'impegno di riduzione deve essere adeguato.

<sup>2</sup> Se l'impegno di riduzione viene adeguato, l'impegno adeguato si applica retroattivamente dall'inizio dell'anno in cui le circostanze modificate hanno effetto per la prima volta.

## Art. 74a

*Abrogato*

|                                |                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Art. 74b</b> <sup>250</sup> | Adeguamento dell'impegno di riduzione dei gestori di impianti di cogenerazione <sup>251</sup> |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>1</sup> L'UFAM adegua, su richiesta, l'impegno di riduzione dei gestori di impianti di cogenerazione che chiedono il rimborso della tassa sul CO<sub>2</sub> di cui all'articolo 96a.<sup>252</sup>

<sup>2</sup> La domanda deve essere presentata all'UFAM entro il 31 maggio dell'anno successivo.

<sup>3</sup> La domanda deve fornire indicazioni su:

- le emissioni di CO<sub>2</sub> generate nel 2012 dalla produzione misurata di elettricità immessa in rete;
- l'evoluzione annuale delle emissioni di CO<sub>2</sub> generate dalla produzione misurata di elettricità immessa in rete.

<sup>4</sup> L'UFAM emana disposizioni concernenti la forma della domanda.

## Art. 74b

*Abrogato*

**Art. 74c** Fine anticipata dell'impegno di riduzione

<sup>1</sup> Un gestore che intende terminare anticipatamente il proprio impegno di riduzione per il 31 dicembre 2030 deve farne richiesta all'UFAM entro il 31 maggio 2031.

<sup>2</sup> Un gestore che intende terminare anticipatamente il proprio impegno di riduzione per la fine di un anno civile per uno dei motivi indicati di seguito deve farne richiesta all'UFAM entro il 31 maggio dell'anno successivo:

- a. obbligo di partecipazione al SSQE a seguito di un aumento delle emissioni di gas serra degli impianti; oppure
- b. nessun ulteriore utilizzo di carburanti fossili a scopo energetico per le proprie attività nell'esercizio ordinario.

**Art. 76** Inadempimento dell'impegno di riduzione e dell'obbligo di investire<sup>256</sup>

<sup>1</sup> Se un gestore di impianti non adempie al proprio impegno di riduzione, l'UFAM decide la sanzione di cui all'articolo 32 della legge sul CO<sub>2</sub>.<sup>257</sup>

<sup>1bis</sup> Se un gestore di impianti di cogenerazione non adempie all'obbligo di investire di cui all'articolo 96a capoverso 2 o all'articolo 98a capoverso 2, l'UFAM ordina la restituzione del 40 per cento dell'importo versato a titolo di rimborso per i combustibili impiegati per la produzione di energia elettrica di cui all'articolo 32a della legge sul CO<sub>2</sub>.<sup>258</sup>

<sup>2</sup> Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data della notifica della decisione. In caso di pagamento tardivo è addebitato un interesse di mora. Il DFF ne stabilisce il tasso.<sup>259</sup>

<sup>3</sup> Gli importi restituiti di cui al capoverso 1<sup>bis</sup> sono considerati proventi della tassa sul CO<sub>2</sub>.<sup>260</sup>

**Art. 77** Garanzia della sanzione

Se un gestore di impianti rischia di non raggiungere il suo obiettivo, l'UFAM può chiedere la garanzia della sanzione prevista fino a quando tale rischio cessa di esistere.

**Art. 78** Obbligo di notifica in caso di cambiamenti <sup>261</sup>

Il gestore di impianti notifica senza indugio all'UFAM:<sup>262</sup>

- a. qualsiasi cambiamento che potrebbe incidere sull'impegno di riduzione;
- b. qualsiasi modifica delle informazioni di contatto.

**Sezione 6: Inadempimento dell'impegno di riduzione e garanzia della sanzione**

*Art. 76* Inadempimento dell'impegno di riduzione

<sup>1</sup> Se un gestore di impianti non adempie al proprio impegno di riduzione, poiché non rispetta nel 2030 il valore obiettivo per il periodo 2025–2030 o nel 2040 il valore obiettivo per il periodo 2031–2040, l'UFAM decide le sanzioni di cui all'articolo 32 della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> Se l'impegno di riduzione non è adempiuto, la quantità delle tonnellate di CO<sub>2</sub>eq emesse in eccesso è calcolata in funzione della mancata efficacia dei provvedimenti.

<sup>3</sup> Il termine per il pagamento della sanzione è di 30 giorni dalla data della notifica della decisione. In caso di pagamento tardivo è addebitato un interesse di mora. Il DFF ne stabilisce il tasso.

*Art. 77* Garanzia della sanzione

Se un gestore di impianti rischia di non raggiungere il suo obiettivo, l'UFAM può chiedere all'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) la garanzia della sanzione prevista secondo l'articolo 32 della legge sul CO<sub>2</sub> fino a quando tale rischio cessa di esistere.

*Art. 78*

*Abrogato*

**Art. 79<sup>263</sup>** Pubblicazione di informazioni

Sempre che siano tutelati il segreto di fabbricazione e il segreto d'affari, l'UFAM può pubblicare:

- a. i nomi dei gestori di impianti con impegno di riduzione o dei gestori di impianti di cogenerazione;
- b. gli obiettivi di emissione o gli obiettivi basati sui provvedimenti;
- c. le emissioni di gas serra di ciascun impianto;
- d. l'entità delle riduzioni delle emissioni di cui all'articolo 71 che ciascun gestore di impianti si fa computare all'adempimento dell'impegno di riduzione;
- e.<sup>264</sup> la quantità di certificati di riduzione delle emissioni o di diritti di emissione consegnati da ciascun gestore di impianti;
- f. la quantità di crediti di cui all'articolo 138 capoverso 1 lettera b che ciascun gestore di impianti si fa computare all'adempimento dell'impegno di riduzione;
- g. la quantità di attestati di cui all'articolo 12 rilasciati a ciascun gestore di impianti;
- h. l'entità degli investimenti effettuati di cui all'articolo 96a capoverso 2 o all'articolo 98a capoverso 2;
- i.<sup>265</sup> l'organizzazione privata incaricata secondo l'articolo 69 capoverso 2<sup>bis</sup>.

**Capitolo 7: Compensazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> dei carburanti**

**Sezione 7: Pubblicazione di informazioni**

*Art. 79*

Sempre che siano tutelati il segreto di fabbricazione e il segreto d'affari, l'UFAM può pubblicare informazioni sui gestori di impianti con un impegno di riduzione.

**Capitolo 7: Provvedimenti relativi ai carburanti fossili**

**Sezione 1: Compensazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> di carburanti fossili**

**Art. 87** Deroga all'obbligo di compensazione in caso di piccole quantità

<sup>1</sup> L'obbligo di cui all'articolo 86 capoverso 1 non si applica alle persone che nei tre anni precedenti hanno immesso in consumo quantità di carburanti la cui utilizzazione energetica comporta emissioni inferiori a 1000 tonnellate di CO<sub>2</sub> l'anno.

<sup>2</sup> La deroga all'obbligo di compensazione dura fino all'inizio dell'anno in cui le emissioni di CO<sub>2</sub>, prodotte dall'utilizzazione energetica della quantità di carburante immessa in consumo, sono superiori a 1000 tonnellate di CO<sub>2</sub>.

**Art. 88** Raggruppamenti di compensazione

<sup>1</sup> Le persone soggette all'obbligo di compensazione possono chiedere all'UFAM, entro il 30 novembre dell'anno precedente, di essere considerate come raggruppamenti di compensazione.

<sup>2</sup> Un raggruppamento di compensazione ha gli stessi diritti e obblighi di una singola persona soggetta all'obbligo di compensazione.

<sup>3</sup> Deve designare un rappresentante.

**Art. 89<sup>268</sup>** Aliquota di compensazione

<sup>1</sup> Devono essere compensate le emissioni di CO<sub>2</sub> prodotte dall'utilizzazione energetica dei carburanti immessi in consumo nell'anno in questione.

<sup>2</sup> Dal 2022, in Svizzera l'aliquota di compensazione ammonta almeno al 15 per cento.

<sup>3</sup> L'aliquota di compensazione ammonta complessivamente:

- a. per l'anno 2022: al 17 per cento;
- b. per l'anno 2023: al 20 per cento;
- c. a partire dal 2024: al 23 per cento.

*Art. 87* Deroga all'obbligo di compensazione in caso di piccole quantità

<sup>1</sup> L'obbligo di cui all'articolo 86 capoverso 1 non si applica alle persone che nei tre anni precedenti hanno immesso in consumo quantità di carburanti la cui utilizzazione energetica comporta emissioni inferiori a 10 000 tonnellate di CO<sub>2</sub> l'anno.

<sup>2</sup> La deroga all'obbligo di compensazione dura fino all'inizio dell'anno in cui le emissioni di CO<sub>2</sub>, generate dall'utilizzazione energetica della quantità di carburante immessa in consumo, sono superiori a 10 000 tonnellate di CO<sub>2</sub>.

*Art. 88 cpv. 4*

<sup>4</sup> La sede del rappresentante è considerata l'unico recapito.

*Art. 89 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> L'aliquota di compensazione in Svizzera ammonta almeno al 12 per cento a partire dal 2025.

<sup>3</sup> L'aliquota di compensazione ammonta complessivamente:

- a. per l'anno 2025: al 25 per cento;
- b. per l'anno 2026: al 30 per cento;
- c. per l'anno 2027: al 35 per cento;
- d. per l'anno 2028: al 40 per cento;
- e. per l'anno 2029: al 45 per cento;
- f. per l'anno 2030: al 50 per cento.

<sup>4</sup> Le emissioni di CO<sub>2</sub> di ogni carburante sono calcolate in base ai fattori di emissione secondo l'allegato 10.

**Art. 90<sup>269</sup>** Misure di compensazione ammesse

<sup>1</sup> Per l'adempimento dell'obbligo di compensazione è ammessa la consegna di attestati per le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio.

<sup>2</sup> Se non adempiono più il requisito della permanenza di cui all'articolo 5 capoverso 2, gli attestati consegnati non possono più essere computati per l'adempimento dell'obbligo di compensazione.

<sup>3</sup> Se gli attestati di cui al capoverso 2 sono già stati computati per l'adempimento dell'obbligo di compensazione, essi vengono opportunamente contrassegnati e restituiti alla persona soggetta all'obbligo di compensazione. L'anno successivo, la persona soggetta all'obbligo di compensazione dovrà presentare lo stesso numero di attestati che soddisfano i requisiti di cui all'articolo 5. Possono essere presentati successivamente attestati che potevano essere consegnati al momento della consegna iniziale.

**Art. 91** Adempimento dell'obbligo di compensazione

<sup>1</sup> La persona soggetta all'obbligo di compensazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> adempie al proprio obbligo di compensazione entro il 31 dicembre dell'anno successivo.<sup>270</sup>

<sup>2</sup> ...<sup>271</sup>

*Art. 90 cpv. 1*

<sup>1</sup> Per l'adempimento dell'obbligo di compensazione è ammessa la consegna di attestati per le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio; fanno eccezione attestati internazionali per il gas rinnovabile estero trasportato in condotta.

*Art. 91 cpv. 2*

<sup>2</sup> Per l'adempimento dell'obbligo di compensazione in Svizzera nel 2030 sono computati esclusivamente le riduzioni delle emissioni o gli aumenti delle prestazioni dei pozzi di carbonio conseguiti nel 2030.

3 ...<sup>272</sup>

<sup>4</sup> Con l'adempimento dell'obbligo di compensazione, la persona soggetta all'obbligo di compensazione riferisce in maniera dettagliata e trasparente sui costi per tonnellata di CO<sub>2</sub> compensata.<sup>273</sup>

<sup>5</sup> In una banca dati tenuta dall'UFAM, per ogni persona soggetta all'obbligo di compensazione sono gestiti i dati e i documenti seguenti:

- a. la quantità delle emissioni di CO<sub>2</sub> che devono essere compensate;
- b. la quantità di attestati non ancora utilizzati per l'adempimento dell'obbligo di compensazione;
- c. l'ammontare dei costi per tonnellata di CO<sub>2</sub> compensata.<sup>274</sup>

#### **Art. 92** Inadempimento dell'obbligo di compensazione

<sup>1</sup> Se la persona soggetta all'obbligo di compensazione non adempie a tale obbligo entro il termine stabilito, l'UFAM fissa un termine supplementare adeguato.

<sup>2</sup> Se la persona soggetta all'obbligo di compensazione non adempie a tale obbligo neanche dopo la scadenza di quest'ultimo termine, l'UFAM decide la sanzione di cui all'articolo 28 della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>3</sup> Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data della notifica della decisione. In caso di pagamento tardivo è addebitato un interesse di mora. Il DFF ne stabilisce il tasso.<sup>275</sup>

<sup>4</sup> Il termine di consegna dei diritti di emissione e degli attestati internazionali è il 1° giugno dell'anno successivo.<sup>276</sup>

*Art. 92 cpv. 4*

<sup>4</sup> Il termine per la consegna degli attestati è il 1° giugno dell'anno successivo.

#### **Sezione 2: Messa a disposizione e miscelazione di carburanti per l'aviazione a basse emissioni, rinnovabili e sintetici rinnovabili**

*Art. 92a* Campo d'applicazione territoriale

L'obbligo di messa a disposizione e di miscelazione di carburanti per l'aviazione a basse emissioni, rinnovabili e sintetici rinnovabili secondo l'articolo 28f della legge sul CO<sub>2</sub> si applica agli aeroporti nazionali di Zurigo e Ginevra.

*Art. 92b* Durata di utilizzo della garanzia di origine

Per adempiere all'obbligo di miscelazione secondo l'articolo 28<sup>f</sup> della legge sul CO<sub>2</sub>, una garanzia di origine valida può essere impiegata per XX mesi dalla fine del periodo in cui la partita dei carburanti per l'aviazione a basse emissioni, rinnovabili e sintetici rinnovabili è stata prodotta o importata come prova dell'utilizzo di tali carburanti per l'aviazione.

**Capitolo 7a: Computo della prestazione di riduzione dei combustibili e carburanti rinnovabili**

**Sezione 1: Principio**

*Art. 92c*

<sup>1</sup> Chi intende farsi computare la prestazione di riduzione dei combustibili e carburanti rinnovabili e dei carburanti per l'aviazione a basse emissioni che adempiono i requisiti dell'ordinanza del xx yy zzzz<sup>27</sup> sull'immissione in commercio di combustibili e carburanti rinnovabili e a basse emissioni (OCCR) deve utilizzare una garanzia di origine secondo l'articolo 4b ~~QEn~~<sup>28</sup> attribuita al rispettivo strumento della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> L'attribuzione delle garanzie di origine ai rispettivi strumenti per i gestori di impianti e gli operatori di aeromobili avviene ad opera dei fornitori.

## **Sezione 2: Computo della prestazione di riduzione di gas rinnovabile estero trasportato in condotta**

*Art. 92d* Domanda di rilascio di attestati internazionali per gas rinnovabile proveniente dall'estero trasportato in condotta

<sup>1</sup> Un importatore può chiedere all'UFAM, dietro presentazione di una domanda, di ottenere attestati internazionali per la prestazione di riduzione di gas rinnovabile estero trasportato in condotta.

<sup>2</sup> L'UFAM stabilisce la forma della domanda e del rapporto d'esame.

<sup>3</sup> Alla domanda devono essere allegati inoltre la decisione dello Stato partner in merito al progetto concreto e un rapporto d'esame di un servizio di audit designato dall'UFAM.

<sup>4</sup> L'UFAM può chiedere alla persona richiedente le informazioni supplementari di cui necessita per valutare la domanda.

*Art. 92e* Decisione sul rilascio di attestati internazionali

<sup>1</sup> Sulla base della domanda, l'UFAM decide se vengono rilasciati attestati per la prestazione di riduzione del gas rinnovabile estero trasportato in condotta.

<sup>2</sup> L'UFAM verifica in particolare il riconoscimento del trasferimento delle riduzioni delle emissioni da parte dello Stato partner. Ove necessario, l'UFAM svolge ulteriori accertamenti.

<sup>4</sup> Il plusvalore ecologico derivante dalla prestazione di riduzione è compensato con il rilascio dell'attestato internazionale. Se il plusvalore ecologico è già stato indennizzato, non viene rilasciato alcun attestato. La persona richiedente è informata in merito alla quantità di attestati internazionali rilasciati.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 92f</i>      Computo della prestazione di riduzione di gas rinnovabile estero trasportato in condotta</p> <p><sup>1</sup> I partecipanti al SSQE o i gestori con impegno di riduzione che vogliono farsi computare la prestazione di riduzione del gas rinnovabile estero trasportato in condotta devono dimostrare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le quote del gas rinnovabile estero trasportato in condotta sono indicate sulle fatture;</li> <li>b. l'UFAM ha rilasciato attestati internazionali per il gas rinnovabile estero trasportato in condotta in misura sufficiente.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Gli attestati internazionali per il gas rinnovabile estero trasportato in condotta che vengono computati sono cancellati dall'UFAM nel registro dello scambio di quote di emissioni.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <p><b>Art. 96a<sup>283</sup></b> Rimborso per i gestori di impianti di cogenerazione con impegno di riduzione<sup>284</sup></p> <p><sup>1</sup> Un gestore di impianti con impegno di riduzione che gestisce impianti di cogenerazione, su richiesta ottiene il rimborso del 60 per cento della tassa sul CO<sub>2</sub> sui combustibili impiegati per la produzione di energia elettrica di cui all'articolo 32a della legge sul CO<sub>2</sub> se:<sup>285</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. uno o più impianti di cogenerazione hanno ciascuno una potenza termica di almeno 0,5 MW e al massimo 20 MW;</li> <li>b. rispetto al 2012 uno o più impianti di cogenerazione hanno prodotto 1,22 GWh di elettricità in più all'anno generata da combustibili fossili; e</li> <li>c.<sup>286</sup> l'energia elettrica supplementare prodotta è stata utilizzata al di fuori degli impianti.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Ha diritto al rimborso del restante 40 per cento della tassa sul CO<sub>2</sub> sui combustibili impiegati per la produzione di energia elettrica di cui all'articolo 32a della legge sul CO<sub>2</sub> se:<sup>287</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. utilizza questo importo per misure di cui all'articolo 31a capoverso 2 della legge sul CO<sub>2</sub>;</li> <li>b. la misura contribuisce all'aumento dell'efficienza energetica;</li> <li>c.<sup>288</sup> non attua le misure in un altro impianto il cui gestore ha preso un impegno di riduzione o partecipa al SSQE;</li> <li>d. non fa valere in altro modo l'efficacia delle misure;</li> <li>e.<sup>289</sup> attua le misure entro il 2021;</li> <li>f. redige un rapporto periodico per l'UFAM secondo l'articolo 72; e</li> <li>g. comunica all'UFAM eventuali differenze rispetto all'obbligo di investire secondo la lettera a, indicando il motivo e le misure correttive previste.</li> </ul> <p><sup>3</sup> Su richiesta l'UFE può prorogare il termine secondo il capoverso 2 lettera e di due anni.</p> | <p><i>Art. 96a</i></p> <p><i>Abrogato</i></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 96b<sup>290</sup></b> Rimborso per i gestori di centrali termoelettriche a combustibili fossili</p> <p><sup>1</sup> Un gestore di centrali termoelettriche a combustibili fossili su richiesta riceve il rimborso della differenza tra la tassa sul CO<sub>2</sub> pagata per i combustibili e il prezzo minimo secondo l'articolo 17 della legge sul CO<sub>2</sub>.</p> <p><sup>2</sup> Sono considerati centrali termoelettriche a combustibili fossili gli impianti che producono solo energia elettrica o contemporaneamente anche calore da combustibili fossili e che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. dopo l'entrata in vigore della modifica del 13 novembre 2019 partecipano per la prima volta al SSQE;</li> <li>b. dispongono di una potenza complessiva di almeno un MW e di un rendimento globale inferiore all'80 per cento;</li> <li>c. vendono l'elettricità a terzi;</li> <li>d. operano su un sito per almeno due anni o per più di 50 ore all'anno;</li> <li>e. non sono utilizzati esclusivamente per la ricerca, lo sviluppo e la verifica di nuovi prodotti e processi; e</li> <li>f. la cui funzione principale non è lo smaltimento di rifiuti urbani o speciali di cui all'articolo 3 lettere a o c OPSR<sup>291</sup>.</li> </ul> <p><sup>3</sup> Per la valutazione dei costi esterni di cui all'articolo 17 della legge sul CO<sub>2</sub> l'UFAM tiene conto in modo particolare dello stato attuale delle conoscenze scientifiche.</p> <p><sup>4</sup> I gestori di centrali termoelettriche a combustibili fossili presentano la domanda di rimborso entro il 30 giugno all'UFAM all'attenzione delle autorità esecutive. La richiesta deve contenere i prezzi per l'acquisto dei diritti di emissione dei 12 mesi precedenti. I relativi giustificativi devono essere allegati.</p> <p><sup>5</sup> Se il gestore non presenta alcun dato verificabile relativo agli importi pagati, si suppone un valore di franchi zero.<sup>292</sup></p> | <p><i>Art. 96b cpv. 4, 6, 7 e 8</i></p> <p><sup>4</sup> I gestori di centrali termoelettriche a combustibili fossili chiedono all'UFAM, entro il 30 giugno, una conferma della quantità di combustibile che dà diritto al rimborso e dell'entità del rimborso parziale. La domanda deve contenere i prezzi per l'acquisto dei diritti di emissione dei 12 mesi precedenti. I relativi giustificativi devono essere allegati. L'UFAM può chiedere informazioni supplementari di cui necessita per il rilascio della conferma.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 97</b> Domanda di restituzione<sup>293</sup></p> <p><sup>1</sup> La domanda di restituzione deve essere presentata all'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC)<sup>294</sup> nella forma prescritta da quest'ultimo.</p> <p><sup>2</sup> Deve contenere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'elenco dettagliato delle tasse sul CO<sub>2</sub> versate;</li> <li>b.<sup>295</sup> ...</li> <li>c. la quantità e il tipo dei combustibili acquistati;</li> <li>d. l'aliquota applicata per la tassa sul CO<sub>2</sub>.</li> </ul> <p><sup>3</sup> L'UDSC può chiedere ulteriori prove di cui necessita per restituire la tassa. In particolare devono essergli presentate su sua richiesta le fatture relative alle tasse sul CO<sub>2</sub> versate.<sup>296</sup></p><br><p><b>Art. 98</b> Periodicità della restituzione<sup>297</sup></p> <p><sup>1</sup> Una domanda di restituzione contempla un periodo di 12 mesi. Può contemplare un periodo più breve, a condizione che l'importo richiesto ammonti ad almeno 100 000 franchi.<sup>298</sup></p> | <p><sup>6</sup> Entro sei mesi dal rilascio della conferma, il gestore può chiedere all'UDSC il versamento dell'importo da rimborsare.</p> <p><sup>7</sup> Su richiesta, devono essere presentate all'UDSC la conferma dell'UFAM della quantità di combustibile che dà diritto al rimborso e le fatture relative alle tasse sul CO<sub>2</sub> versate.</p> <p><sup>8</sup> Il diritto al rimborso decade se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la domanda non è presentata all'UFAM entro il termine previsto; oppure</li> <li>b. il versamento dell'importo da rimborsare non è richiesto all'UDSC entro il termine stabilito.</li> </ul><br><p><i>Art. 97 cpv. 1 e 2</i></p> <p><sup>1</sup> La domanda di rimborso deve essere presentata all'UDSC nella forma da esso prescritta.</p> <p><sup>2</sup> La domanda deve contenere il tipo e la quantità di combustibile per ogni singolo acquisto.</p><br><p><i>Art. 98 cpv. 1 e 2</i></p> <p><sup>1</sup> Una domanda di rimborso può contemplare un periodo compreso tra un minimo di un mese e un massimo di 12 mesi.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>2</sup> Deve essere inoltrata entro il 30 giugno per le tasse sul CO<sub>2</sub> versate:

- a. per l'anno precedente;
- b. per l'esercizio terminato l'anno precedente.

<sup>3</sup> Il diritto alla restituzione si estingue qualora la domanda non sia inoltrata entro il termine stabilito.

**Art. 98<sup>b300</sup>** Domanda di rimborso per i gestori di impianti di cogenerazione che non partecipano al SSQE né hanno preso un impegno di riduzione<sup>301</sup>

<sup>1</sup> I gestori di impianti di cogenerazione che non partecipano al SSQE né hanno preso un impegno di riduzione presentano la domanda di rimborso entro il 30 giugno all'attenzione delle autorità esecutive. La domanda deve contenere in particolare:<sup>302</sup>

- a. l'indicazione della quantità dei combustibili gravati dalla tassa impiegati per la produzione di elettricità, calcolata sulla base della quantità di elettricità annuale comprovata nella garanzia di origine e del potere calorifico del vettore energetico utilizzato;
- b. la garanzia di origine secondo l'articolo 9 capoverso 1 ~~L'Ene~~<sup>303</sup>;
- c. indicazioni sulla potenza termica;
- d. il rapporto di monitoraggio;
- e. indicazioni sull'evoluzione annuale delle emissioni di CO<sub>2</sub> generate dalla produzione misurata di elettricità;
- f. l'attestazione del Cantone di ubicazione circa il rispetto dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico;
- g. indicazioni sulle misure previste;
- h. e i.<sup>304</sup> ...
- j.<sup>305</sup> la conferma che per l'esercizio di impianti di cogenerazione sono stati utilizzati combustibili assoggettati alla tassa nonché l'aliquota della tassa sul CO<sub>2</sub> applicata.

<sup>2</sup> L'UFAM emana disposizioni concernenti la forma della domanda.

<sup>2</sup> Deve essere presentata entro sei mesi dalla chiusura dell'anno d'esercizio nel quale il combustibile soggetto alla tassa sul CO<sub>2</sub> è stato acquistato.

*Art. 98b cpv. 1 lett. f, 3, 3<sup>bis</sup> e 3<sup>ter</sup>*

<sup>1</sup> I gestori di impianti di cogenerazione che non partecipano al SSQE né hanno preso un impegno di riduzione possono chiedere all'UFAM, entro il 30 giugno, una conferma della quantità di combustibile che dà diritto al rimborso. La domanda deve contenere in particolare:

- f. l'attestazione del Cantone di ubicazione circa il rispetto dei valori limite di emissione di cui nell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico;

<sup>3</sup> L'UFAM verifica i requisiti di cui al capoverso 1 lettere a–g e inoltra la domanda all'UDSC per la decisione.

<sup>3bis</sup> All'UDSC devono essere presentate, su sua richiesta, le fatture relative alle tasse sul CO<sub>2</sub> versate.<sup>306</sup>

<sup>4</sup> Il rapporto di monitoraggio secondo il capoverso 1 lettera d deve fornire in particolare indicazioni sull'evoluzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> generate dalla produzione di elettricità, nonché una descrizione delle misure e degli investimenti attuati. L'UFAM emana disposizioni concernenti la forma del rapporto.

**Art. 98c<sup>307</sup>** Periodicità del rimborso per i gestori di impianti di cogenerazione che non partecipano al SSQE né hanno preso un impegno di riduzione<sup>308</sup>

<sup>1</sup> La domanda di rimborso secondo l'articolo 98b viene presentata per un periodo di 12 mesi e vale per i carburanti consumati nell'anno precedente o nell'anno contabile scaduto l'anno precedente.

<sup>2</sup> Il rimborso viene effettuato dall'UDSC e comprende il 100 per cento della tassa sul CO<sub>2</sub> sui combustibili impiegati per la produzione di elettricità.

<sup>3</sup> Il diritto al rimborso decade se la domanda non è presentata entro i termini previsti.

<sup>3</sup> L'UFAM verifica i requisiti di cui al capoverso 1 e rilascia al gestore una conferma della quantità di combustibile che dà diritto al rimborso.

<sup>3bis</sup> Entro sei mesi dal rilascio della conferma, il gestore può chiedere all'UDSC, nella forma da esso prescritta, il versamento dell'importo da rimborsare.

<sup>3ter</sup> Su richiesta, devono essere presentate all'UDSC la conferma dell'UFAM della quantità di combustibile che dà diritto al rimborso e le fatture relative alle tasse sul CO<sub>2</sub> versate.

*Art. 98c cpv. 3*

<sup>3</sup> Il diritto al rimborso decade se:

- a. la domanda non è presentata all'UFAM entro il termine previsto; oppure
- b. il versamento dell'importo da rimborsare non è richiesto all'UDSC entro il termine stabilito.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 99</b> Restituzione per utilizzo a scopo non energetico</p> <p><sup>1</sup> Chi utilizza a scopo non energetico combustibili assoggettati alla tassa e intende chiedere la restituzione della tassa deve comprovare le quantità non utilizzate a scopo energetico. A tal fine, deve effettuare rilevamenti (controlli del consumo) sulle entrate, sulle uscite e sul consumo dei combustibili, nonché sulle scorte.</p> <p><sup>1bis</sup> L'UDSC può accordare sulla base della quantità acquistata il rimborso della tassa per combustibili non utilizzati a scopo energetico, purché le condizioni aziendali della persona richiedente non suscitino dubbi sull'utilizzazione a scopo non energetico e la persona richiedente conferma in modo vincolante all'UDSC l'utilizzazione a scopo non energetico dei combustibili.<sup>309</sup></p> <p><sup>2</sup> La domanda di restituzione deve essere presentata all'UDSC nella forma prescritta da quest'ultimo.</p> <p><sup>3</sup> Deve contenere informazioni riguardanti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. il tipo di utilizzo a scopo non energetico;</li> <li>b. la quantità e il tipo dei combustibili utilizzati a scopo non energetico;</li> <li>c. l'aliquota applicata per la tassa sul CO<sub>2</sub>.</li> </ul> <p><sup>4</sup> L'UDSC può chiedere ulteriori prove di cui necessita per restituire la tassa. In particolare devono essergli presentate, su sua richiesta, le fatture relative alle tasse sul CO<sub>2</sub> versate.<sup>310</sup></p> | <p><i>Art. 98d</i> Inadempimento dell'obbligo di investire per i gestori di impianti di cogenerazione che non partecipano al SSQE né hanno preso un impegno di riduzione</p> <p><sup>1</sup> Se un gestore di impianti di cogenerazione non adempie l'obbligo di investire di cui all'articolo 32a della legge sul CO<sub>2</sub>, l'UFAM decide la restituzione del 40 per cento dell'importo versato a titolo di rimborso.</p> <p><sup>2</sup> Gli importi restituiti di cui al capoverso 1 sono considerati proventi della tassa sul CO<sub>2</sub>.</p> <p><i>Art. 99 cpv. 3 lett. c</i></p> <p><sup>3</sup> Deve contenere le seguenti informazioni:</p> <p>c. <i>Abrogata</i></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 100** Periodicità della restituzione per utilizzo a scopo non energetico

<sup>1</sup> Una domanda di restituzione può contemplare un periodo di 1–12 mesi.

<sup>2</sup> Deve essere presentata entro tre mesi dalla chiusura dell'anno d'esercizio.

<sup>3</sup> Non sussiste più alcun diritto alla restituzione per combustibili che oltre due anni prima della presentazione della domanda sono stati utilizzati a scopo non energetico.

*Art. 100 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Se viene fatto valere il rimborso, la domanda deve essere presentata entro sei mesi dalla chiusura dell'anno d'esercizio nel quale il combustibile è stato utilizzato o acquistato.

<sup>3</sup> Il diritto al rimborso decade se la domanda non è presentata entro il termine previsto.

**Sezione 1: Calcolo dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub>**

*Art. 103a*

<sup>1</sup> Sono considerati introiti correnti le entrate lorde della tassa, dedotti i rimborsi della stessa e la quota del Principato del Liechtenstein secondo l'articolo 6 dell'Accordo del 14 aprile 2011<sup>29</sup> relativo al Trattato tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein concernente le tasse ecologiche nel Principato del Liechtenstein.

<sup>2</sup> I proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> secondo l'articolo 38 della legge sul CO<sub>2</sub> sono calcolati in base agli introiti correnti della tassa, cui sono dedotti:

- a. l'indennizzo per i costi d'esecuzione (art. 132);
- b. le perdite su debitori.

## Sezione 1:<sup>312</sup>

### Contributi globali per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici

#### Art. 104 Diritto ai contributi globali

<sup>1</sup> La Confederazione accorda ai Cantoni contributi globali secondo l'articolo 34 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> al fine di agevolare l'adozione di misure per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici, compresa la riduzione del consumo di energia elettrica nel semestre invernale, se:

- a. sono rispettati i requisiti di cui agli articoli 55–60 dell'ordinanza del 1° novembre 2017<sup>313</sup> sull'energia (OEn);
- b. le misure, compresa la riduzione del consumo di energia elettrica nel semestre invernale, sono efficaci ai fini della riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>; e
- c. le misure sono attuate dai Cantoni in modo armonizzato.

<sup>2</sup> Essa non accorda contributi globali in particolare per misure:

- a.<sup>314</sup> attuate in impianti per cui il gestore ha preso un impegno di riduzione secondo la legge sul CO<sub>2</sub> o partecipa al SSQE;
- b. attuate nel quadro di convenzioni stipulate con la Confederazione secondo l'articolo 4 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> al fine di raggiungere l'obiettivo di riduzione stabilito per legge, se in tal modo non si raggiunge un'ulteriore riduzione delle emissioni;
- c. che beneficano già, sotto altre forme, del sostegno della Confederazione o di un'organizzazione privata nell'ambito della protezione del clima, se in tal modo non si raggiunge un'ulteriore riduzione delle emissioni.

### Sezione 1a: Contributi globali per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici

#### Art. 104 cpv. 1, frase introduttiva

<sup>1</sup> La Confederazione accorda ai Cantoni contributi globali secondo l'articolo 34 capoverso 2 della legge sul CO<sub>2</sub> al fine di agevolare l'adozione di misure per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici, compresa la riduzione del consumo di energia elettrica nel semestre invernale, considerando il bilancio di CO<sub>2</sub> dei materiali da costruzione impiegati, se:

#### Art. 104a Contributo complementare

Il contributo complementare si compone di un contributo minimo e di un contributo aggiuntivo ed è calcolato conformemente all'articolo 52 capoverso 4 LEne.

### **Sezione 1a:**

#### **Sostegno a progetti per l'impiego diretto della geotermia per la produzione di calore<sup>319</sup>**

**Art. 112<sup>320</sup>** Progetti che danno diritto a un contributo

<sup>1</sup> Ai progetti finalizzati all'impiego diretto della geotermia per la produzione di calore (art. 34 cpv. 2 della legge sul CO<sub>2</sub>) che soddisfano i requisiti di cui all'allegato 12 possono essere concessi contributi per la prospezione e lo sfruttamento di serbatoi geotermici.

<sup>2</sup> Gli importi ammontano al massimo al 60 per cento dei costi d'investimento computabili del progetto. Essi sono stabiliti nell'allegato 12.

### **Sezione 1b: Sostegno a progetti per l'impiego della geotermia per la produzione di calore**

*Art. 112* Diritto alla promozione

<sup>1</sup> Ai progetti finalizzati all'impiego diretto della geotermia per la produzione di calore (art. 34a cpv. 1 lett. a della legge sul CO<sub>2</sub>) che soddisfano i requisiti di cui all'allegato 12 possono essere concessi contributi per la prospezione e lo sfruttamento di serbatoi geotermici.

<sup>2</sup> Ai progetti finalizzati allo sfruttamento di risorse idrotermali utilizzabili indirettamente per la produzione di calore per i quali, dopo una prima perforazione esplorativa, risulta impossibile un impiego diretto (art. 34a cpv. 1 lett. b della legge sul CO<sub>2</sub>) e che soddisfano i requisiti di cui all'allegato 12a possono essere concessi contributi.

<sup>3</sup> Gli importi ammontano al massimo al 60 per cento dei costi di investimento computabili dei progetti secondo il capoverso 1 e al massimo al 40 per cento dei costi

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 113<sup>321</sup></b> Domanda</p> <p><sup>1</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo dev'essere presentata all'UFE.</p> <p><sup>2</sup> Le domande per l'ottenimento di un contributo alla prospezione devono adempiere i requisiti di cui all'allegato 12 numero 3.1, quelle per l'ottenimento di un contributo allo sfruttamento devono adempiere i requisiti di cui all'allegato 12 numeri 4.1 e 4.2. Esse devono contenere la prova che le domande di rilascio delle autorizzazioni e delle concessioni necessarie al progetto sono state integralmente presentate alle autorità competenti e che il finanziamento del progetto è garantito. <sup>322</sup></p> <p><sup>3</sup> Per l'esame delle domande l'UFE incarica un gruppo indipendente, esterno al progetto, composto da un massimo di sei esperti. Parallelamente il Cantone di ubicazione può inviare un proprio rappresentante nel gruppo di esperti.</p> <p><sup>4</sup> Il gruppo di esperti esamina le domande e trasmette all'UFE una raccomandazione per la valutazione del progetto. Il rappresentante del Cantone non ha voce in capitolo nella raccomandazione. Nell'adempimento del proprio compito il gruppo di esperti può coinvolgere altri specialisti.</p> <p><sup>5</sup> Se sono soddisfatti i requisiti per la concessione di un contributo, la Confederazione stipula con la persona richiedente un contratto di diritto amministrativo. In esso vengono stabilite in particolare le condizioni per la restituzione secondo l'articolo 113b.</p><br><p><b>Art. 113a<sup>323</sup></b> Ordine di presa in considerazione</p> <p><sup>1</sup> Se non vi sono risorse disponibili oppure se le risorse non sono sufficienti, l'UFE inserisce il progetto in una lista d'attesa, salvo che risulti evidente che il progetto non soddisfa i requisiti. L'UFE ne dà comunicazione alla persona richiedente.</p> <p><sup>2</sup> Se vi sono nuovamente risorse disponibili, l'UFE considera i progetti più avanzati. Se più progetti presentano lo stesso livello d'avanzamento, viene considerato il progetto la cui domanda completa è stata presentata per prima in ordine cronologico.</p> | <p><b>Art. 113</b> Domanda</p> <p><sup>1</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFE.</p> <p><sup>2</sup> Nell'ambito dell'impiego diretto della geotermia, le domande per l'ottenimento di un contributo alla prospezione devono adempiere i requisiti di cui all'allegato 12 numero 3.1, quelle per l'ottenimento di un contributo allo sfruttamento i requisiti di cui all'allegato 12 numeri 4.1 e 4.2.</p> <p><sup>3</sup> Nell'ambito dell'impiego indiretto della geotermia, le domande per l'ottenimento di un contributo allo sfruttamento devono adempiere i requisiti di cui all'allegato 12a numeri 3.1 e 3.2.</p> <p><sup>4</sup> Esse devono contenere la prova che le domande di rilascio delle autorizzazioni e delle concessioni necessarie al progetto sono state integralmente presentate alle autorità competenti e che il finanziamento del progetto è garantito.</p> <p><sup>5</sup> Per l'esame delle domande l'UFE incarica un gruppo indipendente, esterno al progetto, composto da un massimo di sei esperti. Parallelamente, il Cantone di ubicazione può inviare un proprio rappresentante nel gruppo di esperti.</p> <p><sup>6</sup> Il gruppo di esperti esamina le domande e trasmette all'UFE una raccomandazione per la valutazione del progetto. Il rappresentante del Cantone non ha voce in capitolo nella raccomandazione. Nell'adempimento del proprio compito il gruppo di esperti può coinvolgere altri specialisti.</p> <p><sup>7</sup> Se sono soddisfatti i requisiti per la concessione di un contributo, la Confederazione stipula con la persona richiedente un contratto di diritto amministrativo. In esso vengono stabilite in particolare le condizioni per la restituzione secondo l'articolo 113b.</p><br><p><i>Art. 113a cpv. 2</i></p> <p><sup>2</sup> Se vi sono nuovamente risorse disponibili, l'UFE considera innanzitutto i progetti di impiego diretto più avanzati. Se più progetti presentano lo stesso livello d'avanzamento, viene considerato il progetto la cui domanda completa è stata presentata per prima in ordine cronologico. Le risorse sono successivamente messe a disposizione dei progetti di impiego indiretto.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 113c</i>      Diritto alla promozione</p> <p><sup>1</sup> Hanno diritto alla promozione i nuovi impianti destinati alla produzione di gas rinnovabili o gli ampliamenti considerevoli di tali impianti, laddove essi producano gas dalla fermentazione di biomassa e lo trasformino in biometano.</p> <p><sup>2</sup> Sono considerati nuovi impianti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.    gli impianti edificati per la prima volta in un'ubicazione o gli impianti che sostituiscono completamente un impianto esistente;</li> <li>b.    gli impianti esistenti che, da impianti per la produzione di energia elettrica, sono stati convertiti in impianti per la produzione di biometano.</li> </ul> <p><sup>3</sup> L'ampliamento di un impianto si ritiene considerevole in presenza di misure di costruzione che aumentano almeno del 25 per cento la produzione annua di biometano rapportata alla media degli ultimi tre anni d'esercizio completi prima della messa in esercizio dell'ampliamento.</p> <p><sup>4</sup> Sono esclusi dalla promozione gli impianti che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.    partecipano al sistema di remunerazione per l'immissione di elettricità di cui all'articolo 19 LEne o ricevono un contributo alle spese d'esercizio di cui all'articolo 33a LEne;</li> <li>b.    negli ultimi dieci anni sono già stati altrimenti sostenuti dalla Confederazione;</li> <li>c.    non coprono il fabbisogno proprio di energia termica con energie rinnovabili.</li> </ul> <p><sup>5</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a.    produzione di biogas: 85 per cento;</li> <li>b.    trattamento e immissione: 15 per cento</li> </ul> <p><sup>6</sup> Le domande per un contributo inferiore a 100 000 franchi non sono tenute in considerazione.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Sezione 1d: Promozione di impianti destinati all'impiego di calore solare per il calore di processo**

*Art. 113e*      Diritto alla promozione

<sup>1</sup> Hanno diritto alla promozione gli impianti destinati all'impiego di calore solare per il calore di processo che:

- a. producono calore prevalentemente per processi professionali e industriali per la produzione, la trasformazione o la finitura di prodotti oppure per la fornitura di servizi;
- b. hanno una potenza nominale termica del collettore di almeno 35 kW;
- c. dispongono di un dispositivo di misurazione del rendimento termico solare utilizzabile;
- d. utilizzano collettori che rispondono ai criteri secondo le spiegazioni di cui nella lista collettori 12/2021<sup>30</sup>;
- e. dispongono di una prova rilasciata da un organismo indipendente della corretta integrazione nei processi da sostenere, in particolare in merito a:
  - 1. il collegamento idraulico,
  - 2. la considerazione del profilo di consumo e del livello di temperatura,
  - 3. la progettazione e l'integrazione in un accumulatore termico,
  - 4. la strategia stagnazione,
  - 5. il sistema di misurazione per verificare il rendimento termico solare effettivamente utilizzato.

<sup>2</sup> La promozione è esclusa se:

- a. l'impianto è già altrimenti sostenuto dalla Confederazione;
- b. riguarda emissioni di gas serra registrate nel SSQE.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 114</b> Fideiussione</p> <p><sup>1</sup> La Confederazione fornisce la garanzia per mutui ai gestori di impianti per gli impianti e le procedure di cui all'articolo 35 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> a condizione che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le opportunità di mercato degli impianti e delle procedure siano accertate;</li> <li>b. il mutuatario possa dimostrare in maniera credibile la propria solvibilità; e</li> <li>c. il mutuante tenga conto della fideiussione nel determinare l'interesse del mutuo.</li> </ul> <p><sup>2</sup> La Confederazione fornisce la garanzia soltanto per mutui accordati da una banca ai sensi della legge federale dell'8 novembre 1934<sup>326</sup> sulle banche o da un altro idoneo mutuante.</p> | <p><sup>3</sup> Ai gestori di impianti che hanno preso un impegno di riduzione secondo l'articolo 31 della legge sul CO<sub>2</sub> può essere versato un contributo di promozione purché le riduzioni delle emissioni ottenute con gli impianti destinati all'impiego di calore solare che beneficino della promozione non rientrino nell'obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra di cui all'articolo 67 o nell'obiettivo basato sui provvedimenti di cui all'articolo 68.</p> <p><sup>4</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFE.</p> <p><i>Art. 113f</i> Contributo di promozione</p> <p>Il contributo di promozione ammonta a 2400 franchi di contributo di base e a 1000 franchi per ogni kW di potenza nominale termica del collettore.</p> <p><i>Art. 113g</i> Richiesta di restituzione</p> <p>Se il rendimento termico solare utilizzato misurato su una media di tre anni dalla messa in esercizio è inferiore all'80 per cento del rendimento previsto, può essere chiesta l'adeguata restituzione del contributo di promozione. L'articolo 28 LSu si applica per analogia.</p> <p><i>Art. 113h</i> Monitoraggio e pubblicazione dei dati</p> <p>L'UFE può disporre un accompagnamento scientifico nel caso di un impianto che beneficia della promozione e pubblicare i dati raccolti in tale contesto e i risultati delle analisi.</p> <p><i>Art. 114 cpv. 1 lett. d e 2</i></p> <p><sup>1</sup> La Confederazione fornisce la garanzia per mutui ai gestori di impianti per gli impianti e le procedure di cui all'articolo 35 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> a condizione che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d. siano comprovati i benefici per l'ambiente in base ai criteri di promozione, senza compromettere in misura considerevole un altro obiettivo ambientale.</li> </ul> <p><sup>2</sup> La Confederazione fornisce la garanzia soltanto per mutui accordati da una banca ai sensi della legge federale dell'8 novembre 1934 sulle banche e le casse di risparmio (legge sulle banche, LBCR) o da un altro mutuante idoneo a mutuatari con sede in Svizzera.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>3</sup> La fideiussione può assicurare del tutto o in parte il mutuo garantito. Può ammontare a tre milioni di franchi al massimo.

**Art. 118** Finanziamento

<sup>1</sup> I mezzi finanziari destinati al fondo per le tecnologie sono integrati nel preventivo.

<sup>2</sup> L'Assemblea federale decide i crediti d'impegno affinché siano concesse fideiussioni.

<sup>3</sup> La somma delle fideiussioni non può mai superare i 500 milioni di franchi.

**Art. 119** Quota spettante alla popolazione

<sup>1</sup> La quota dei proventi della tassa spettante alla popolazione (quota di proventi spettante alla popolazione) comprende la quota dei proventi annui stimati spettante alla popolazione per l'anno di riscossione e la differenza rispetto alla quota stimata due anni prima nonché la quota spettante alla popolazione delle risorse secondo l'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> non impiegate due anni prima.<sup>335</sup>

<sup>2</sup> La stima del prodotto annuo si basa su una previsione di entrata al 31 dicembre, compresi gli interessi attivi e dedotti gli interessi passivi.

*Art. 118 cpv. 3*

<sup>3</sup> La somma delle fideiussioni non può mai superare i 750 milioni di franchi.

*Art. 119* Quota di proventi spettante alla popolazione

<sup>1</sup> La quota dei proventi della tassa spettante alla popolazione (quota di proventi spettante alla popolazione) comprende la quota spettante alla popolazione:

- a. dei proventi annui stimati di cui all'articolo 36 capoverso 1 lettera b della legge sul CO<sub>2</sub> per l'anno di riscossione e la differenza rispetto alla quota stimata due anni prima;
- b. dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> che non sono stati rimborsati a causa del mancato adempimento delle condizioni di cui all'articolo 32b della legge sul CO<sub>2</sub> due anni prima;
- c. dei mezzi che due anni prima hanno ecceduto l'importo di 150 milioni di franchi di cui all'articolo 33a capoverso 2 della legge sul CO<sub>2</sub>; e
- d. dei mezzi che non hanno potuto essere impiegati secondo l'articolo 33a capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> I mezzi di cui al capoverso 1 lettera d sono aggiunti ogni cinque anni alla quota di proventi spettante alla popolazione nella misura dei mezzi non impiegati fino a due anni prima.

**Art. 120** Distribuzione

<sup>1</sup> La quota di proventi spettante alla popolazione viene distribuita dagli assicuratori su incarico e sotto la vigilanza dell'UFAM nell'anno di riscossione. La differenza tra proventi annui stimati ed effettivi nonché la quota spettante alla popolazione delle risorse secondo l'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> non impiegate vengono compensate nella distribuzione dei proventi di due anni dopo.<sup>336</sup>

<sup>2</sup> Per assicuratori si intendono:

- a. gli assicuratori dell'assicurazione malattie obbligatoria secondo la legge federale del 18 marzo 1994<sup>337</sup> sull'assicurazione malattie (LAMal);
- b. l'assicurazione militare secondo la legge federale del 19 giugno 1992<sup>338</sup> sull'assicurazione militare (LAM).

<sup>3</sup> Gli assicuratori distribuiscono la quota spettante alla popolazione in importi uguali a tutte le persone che nell'anno di riscossione:

- a. sono soggette all'obbligo d'assicurazione secondo la LAMal o secondo l'articolo 2 capoverso 1 o 2 LAM; e
- b. sono domiciliate o dimorano abitualmente in Svizzera.

<sup>4</sup> Alle persone assicurate soltanto temporaneamente presso un assicuratore durante l'anno di riscossione, gli importi sono distribuiti proporzionalmente a questo lasso di tempo.

<sup>5</sup> Gli assicuratori detraggono gli importi dai premi degli assicurati esigibili nell'anno di riscossione.

*Art. 120 cpv. 1*

<sup>1</sup> La quota di proventi spettante alla popolazione viene distribuita dagli assicuratori su incarico e sotto la vigilanza dell'UFAM nell'anno di riscossione. La differenza tra proventi annui stimati ed effettivi viene compensata nella distribuzione dei proventi di due anni dopo.

**Art. 124** Quota spettante all'economia

<sup>1</sup> La quota dei proventi della tassa spettante all'economia (quota di proventi spettante all'economia) comprende la quota dei proventi annui stimati spettante all'economia per l'anno di riscossione e la differenza rispetto alla quota stimata due anni prima nonché le risorse secondo l'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> non impiegate, dedotta la quota spettante alla popolazione delle risorse secondo l'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> non impiegate due anni prima.<sup>341</sup>

<sup>2</sup> La stima del prodotto annuo si basa su una previsione di entrata al 31 dicembre, compresi gli interessi attivi e dedotti gli interessi passivi.

*Art. 124* Quota di proventi spettante all'economia

<sup>1</sup> La quota dei proventi della tassa spettante all'economia (quota di proventi spettante all'economia) comprende la quota spettante all'economia:

- a. dei proventi annui stimati di cui all'articolo 36 capoverso 1 lettera b della legge sul CO<sub>2</sub> per l'anno di riscossione e la differenza rispetto alla quota stimata due anni prima;
- b. dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> che non sono stati rimborsati a causa del mancato adempimento delle condizioni di cui all'articolo 32b della legge sul CO<sub>2</sub> due anni prima;
- c. dei mezzi che due anni prima hanno ecceduto l'importo di 150 milioni di franchi di cui all'articolo 33a capoverso 2 della legge sul CO<sub>2</sub>; e
- d. dei mezzi che non hanno potuto essere impiegati secondo l'articolo 33a capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> I mezzi di cui al capoverso 1 lettera d sono aggiunti ogni cinque anni alla quota di proventi spettante all'economia nella misura dei mezzi non impiegati fino a due anni prima.

**Art. 125** Distribuzione

<sup>1</sup> La quota spettante all'economia viene distribuita dalle casse di compensazione AVS (casse di compensazione), con la collaborazione dell'Ufficio centrale di compensazione, ai datori di lavoro su incarico e sotto la vigilanza dell'UFAM, nonché secondo le istruzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali. La differenza tra proventi annui stimati ed effettivi nonché la quota spettante alla popolazione delle risorse secondo l'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> non impiegate vengono compensate nella distribuzione dei proventi due anni dopo.<sup>342</sup>

**Art. 124a** Esclusione ed esclusione parziale

<sup>1</sup> Secondo l'articolo 36 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub>, un gestore con impegno di riduzione che utilizza lo stesso numero di conteggio AVS per impianti in ubicazioni diverse è escluso dalla distribuzione dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> all'economia per la massa salariale dei lavoratori che operano nelle ubicazioni per le quali il gestore è esentato dalla tassa sul CO<sub>2</sub> (esclusione parziale).

<sup>2</sup> Un gestore di cui al capoverso 1 che vuole ottenere una quota dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> deve comunicare alla cassa di compensazione AVS le masse salariali rilevanti in relazione all'esclusione parziale entro il termine previsto dalle istruzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS).

<sup>3</sup> Se le masse salariali rilevanti non sono comunicate entro il termine di cui al capoverso 2, l'intera massa salariale è esclusa dalla distribuzione dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> all'economia.

<sup>4</sup> Un gestore che non rientra più nel campo d'applicazione dell'articolo 36 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> ha diritto alla distribuzione dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> a partire dall'anno successivo. La distribuzione compete all'UFAM. I mezzi utilizzati al riguardo possono provenire dai proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> di un altro anno.

<sup>5</sup> Entro tre mesi dalla domanda, i gestori di cui al capoverso 4 devono comunicare all'UFAM in particolare i dati seguenti:

- a. la massa salariale rilevante per la distribuzione;
- b. una relazione bancaria;
- c. il nome della cassa di compensazione AVS.

<sup>6</sup> A chi non osserva il termine di cui al capoverso 5 non spetta alcuna quota dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub>.

**Art. 125 cpv. 1 e 3**

<sup>1</sup> La quota di proventi spettante all'economia viene distribuita ai datori di lavoro, per il tramite delle casse di compensazione AVS e con la collaborazione dell'Ufficio centrale di compensazione, su incarico e sotto la vigilanza dell'UFAM nonché secondo le istruzioni dell'UFAS. La differenza tra proventi annui stimati ed effettivi viene compensata nella distribuzione dei proventi di due anni dopo.

<sup>2</sup> Le casse di compensazione distribuiscono la quota dei proventi spettante all'economia entro il 30 settembre dell'anno di riscossione. Su richiesta, in casi motivati l'UFAM può prorogare adeguatamente questo termine.<sup>343</sup>

<sup>3</sup> Le casse di compensazione distribuiscono la quota spettante all'economia in base alla massa salariale determinante conteggiata due anni prima dell'anno di riscossione. Successive modifiche della massa salariale a seguito di controlli presso i datori di lavoro non sono prese in considerazione.

<sup>4</sup> Le casse di compensazione distribuiscono la quota spettante all'economia, detraendola dai conteggi dei contributi dei datori di lavoro esigibili nell'anno di riscossione o versandola ai datori di lavoro. Gli importi non detraibili sono versati a partire da un importo di 50 franchi. In caso di mutazioni, gli importi sono detratti o versati a partire da 50 franchi.<sup>344</sup>

<sup>5</sup> Gli uffici di revisione delle casse di compensazione verificano, nell'ambito della revisione finale, la ripartizione della quota dei proventi spettante all'economia e riferiscono all'UFAM secondo le istruzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali.<sup>345</sup>

<sup>3</sup> Le casse di compensazione AVS distribuiscono la quota di proventi spettante all'economia in base alla massa salariale rilevante secondo l'articolo 36 capoverso 3 della legge sul CO<sub>2</sub> conteggiata due anni prima dell'anno di riscossione. Successive modifiche della massa salariale a seguito di controlli presso i datori di lavoro non sono prese in considerazione.

## **Capitolo 9a: Utilizzazione dei proventi derivanti dalla vendita all'asta di diritti di emissione per impianti**

### **Sezione 1: Aiuti finanziari per provvedimenti di adattamento**

*Art. 127a*      Provvedimenti meritevoli di promozione volti a prevenire i danni

<sup>1</sup> Sono erogati aiuti finanziari per la pianificazione, lo sviluppo e l'attuazione di provvedimenti che contribuiscono direttamente o indirettamente in misura sostanziale a prevenire i danni dovuti ai cambiamenti climatici e che sono conformi agli obiettivi e ai principi della strategia del Consiglio federale «Adattamento ai cambiamenti climatici in Svizzera».

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><sup>2</sup> Sono promossi in particolare provvedimenti di adattamento volti a prevenire:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. danni alla salute causati dall'aumento dello stress da calore;</li> <li>b. danni alle persone e alle cose causati dallo scioglimento del permafrost e dei ghiacciai;</li> <li>c. danni alle persone e alle cose causati da inondazioni più frequenti e intense e dall'aumento del ruscellamento superficiale;</li> <li>d. danni all'agricoltura, all'economia forestale, all'economia energetica e alla gestione delle acque urbane causati da periodi di siccità più frequenti e prolungati;</li> <li>e. danni ai servizi ecosistemici causati da cambiamenti degli spazi vitali e della composizione delle specie.</li> </ul> <p><sup>3</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFAM.</p> <p><i>Art. 127b</i>      Ammontare degli aiuti finanziari</p> <p><sup>1</sup> L'ammontare degli aiuti finanziari si basa sui benefici e sull'impatto del provvedimento. Gli aiuti finanziari ammontano al massimo al 50 per cento dei costi computabili.</p> <p><sup>2</sup> Sono considerati costi computabili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. i costi adeguati e necessari per l'attuazione economica e appropriata del provvedimento; e</li> <li>b. al massimo i costi supplementari causati dal provvedimento di adattamento.</li> </ul> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Sezione 2: Aiuti finanziari per provvedimenti in impianti nel SSQE

*Art. 127c* Provvedimenti meritevoli di promozione

<sup>1</sup> Sono erogati aiuti finanziari per provvedimenti in impianti se:

- a. i provvedimenti comportano una riduzione delle emissioni di gas serra o emissioni negative, fornendo così un importante contributo alla decarbonizzazione degli impianti nel SSQE; e
- b. i gestori degli impianti si sono impegnati a partecipare al SSQE e non hanno chiesto deroghe a tale obbligo secondo l'articolo 41.

<sup>2</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFAM.

*Art. 127d* Ammontare degli aiuti finanziari

<sup>1</sup> Gli aiuti finanziari ammontano al massimo al 50 per cento dei costi computabili.

<sup>2</sup> Sono considerati computabili i costi di investimento necessari per l'attuazione economica e appropriata del provvedimento.

<sup>3</sup> Nell'istituzione di un ordine di priorità si considerano in particolare:

- a. la riduzione perseguita delle emissioni di gas serra o le emissioni negative perseguite in tonnellate di CO<sub>2</sub>eq;
- b. i costi per ogni tonnellata di CO<sub>2</sub>eq ridotta o per ogni tonnellata ottenuta di emissioni negative;
- c. la possibile rilocalizzazione di emissioni di gas serra all'estero;
- d. i risparmi previsti sui costi di esercizio;
- e. la riduzione del carico inquinante durante l'intero ciclo di vita dei prodotti, la realizzazione di cicli dei materiali chiusi e il miglioramento dell'efficienza delle risorse.

<sup>4</sup> L'ammontare degli aiuti finanziari si riduce degli utili e dei risparmi previsti come conseguenza dello scambio di diritti di emissione; ne sono esclusi i progetti destinati alla cattura e allo stoccaggio del CO<sub>2</sub>. L'ammontare di tali utili e risparmi si basa sul prezzo medio d'aggiudicazione sul mercato primario nell'Unione europea nell'anno precedente.

### **Sezione 3: Rendicontazione e versamento degli aiuti finanziari per provvedimenti di adattamento e per provvedimenti in impianti nel SSQE**

*Art. 127e* Obbligo di notifica e rendicontazione per gli aiuti finanziari

<sup>1</sup> La persona richiedente notifica all'UFAM, senza indugio, qualsiasi cambiamento che può avere ripercussioni sulla concessione degli aiuti finanziari.

<sup>2</sup> Dopo l'attuazione del provvedimento o dopo il raggiungimento degli obiettivi intermedi stabiliti, essa presenta un rapporto. Tale rapporto deve contenere:

- a. informazioni sullo stato di attuazione dei provvedimenti;
- b. un rendiconto dei costi con copia delle fatture.

<sup>3</sup> Tre anni dopo l'attuazione del provvedimento, il gestore degli impianti nel SSQE presenta un rapporto di valutazione. Tale rapporto deve contenere:

- a. informazioni sulla riduzione annua conseguita delle emissioni di gas serra o sull'effetto ottenuto mediante impiego di tecnologie a emissioni negative in tonnellate di CO<sub>2</sub>eq negli ultimi tre anni;
- b. informazioni su eventuali scostamenti dal provvedimento originariamente pianificato, con le relative motivazioni e i correttivi previsti.

*Art. 127f* Versamento degli aiuti finanziari

L'UFAM versa gli aiuti finanziari, in tutto o in parte, dopo l'approvazione del rapporto sull'attuazione del provvedimento o il raggiungimento degli obiettivi intermedi stabiliti.

*Art. 127g* Pubblicazione di informazioni

Sempre che siano tutelati il segreto di fabbricazione e il segreto d'affari, l'UFAM può pubblicare informazioni sui provvedimenti promossi.

## **Capitolo 9b: Promozione di provvedimenti volti a ridurre le emissioni di gas serra nel trasporto aereo**

### *Art. 127h* Contributi per provvedimenti nel trasporto aereo

<sup>1</sup> Per ridurre le emissioni di gas serra nel trasporto aereo, possono essere erogati contributi provenienti dai mezzi a destinazione vincolata per provvedimenti in Svizzera e all'estero secondo gli articoli 28g capoverso 8 e 37a capoverso 1 lettera b della legge sul CO<sub>2</sub> nonché l'articolo 103b capoverso 2 della legge federale del 21 dicembre 1948<sup>31</sup> sulla navigazione aerea. Tra questi rientrano in particolare provvedimenti per:

- a. lo sviluppo e l'aumento della produzione di carburanti rinnovabili per l'aviazione;
- b. lo sviluppo e l'impiego di tecnologie volte ad aumentare l'efficienza degli aeromobili; oppure
- c. lo sviluppo e l'impiego di procedure volte ad aumentare l'efficienza delle operazioni di volo.

<sup>2</sup> I contributi sono erogati sotto forma di contributi a fondo perso, mutui o fidejussioni.

<sup>3</sup> L'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) può promuovere il trasferimento di conoscenze tra scienza, economia e società nel settore secondo il capoverso 1.

<sup>4</sup> Esso può impiegare mezzi sotto forma di ricerca dell'amministrazione per ridurre le emissioni di gas serra nel trasporto aereo.

<sup>5</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'UFAC.

### *Art. 127i* Strategia di promozione

<sup>1</sup> L'UFAC definisce una strategia di promozione ogni cinque anni. Essa contiene una pianificazione finanziaria a medio termine e stabilisce le priorità.

<sup>2</sup> La strategia di promozione può contenere i requisiti per la presentazione di una domanda, in particolare i valori soglia per una domanda di contributo.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 127j</i> Fideiussione</p> <p><sup>1</sup> Con i contributi secondo l'articolo 127<i>h</i> capoverso 1, la Confederazione può fornire la garanzia per mutui per le tecnologie, gli impianti e le procedure se:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le opportunità di mercato delle tecnologie, degli impianti e delle procedure sono accertate;</li> <li>b. il mutuatario può dimostrare in maniera credibile la propria solvibilità; e</li> <li>c. il mutuante tiene conto della fideiussione nel determinare l'interesse del mutuo.</li> </ul> <p><sup>2</sup> La fideiussione può assicurare il mutuo garantito solo in parte. Può ammontare al massimo a 100 milioni di franchi.</p> <p><sup>3</sup> In casi motivati, l'UFAC può esigere garanzie per garantire la fideiussione.</p> <p><sup>4</sup> L'UFAC può porre condizioni in merito alla postergazione dei mutui garantiti.</p> <p><sup>5</sup> La Confederazione fornisce la garanzia soltanto per mutui accordati da una banca ai sensi della legge dell'8 novembre 1934<sup>32</sup> sulle banche o da un altro mutuante idoneo.</p> <p><i>Art. 127k</i> Garanzia e ammontare dei contributi</p> <p><sup>1</sup> La garanzia e l'ammontare dei contributi o delle fideiussioni si basano imperativamente sui seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'interesse proprio della persona richiedente; e</li> <li>b. la capacità economica.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Per la garanzia e l'ammontare dei contributi è necessario tenere conto in particolare anche dei seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la massima riduzione possibile a lungo termine di emissioni di gas serra;</li> <li>b. l'efficienza dei costi a lungo termine per quanto riguarda l'impatto climatico;</li> <li>c. le ripercussioni globali sull'ambiente;</li> <li>d. un elevato potenziale di applicazione e un'elevata probabilità di successo;</li> <li>e. la creazione di valore aggiunto e la computabilità delle riduzioni delle emissioni a favore della Svizzera;</li> <li>f. la presenza di partner lungo l'intera filiera produttiva; oppure</li> <li>g. il mantenimento e l'ampliamento delle conoscenze.</li> </ul> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 127l</i> Obbligo di notifica e rendicontazione</p> <p><sup>1</sup> La persona richiedente notifica all'UFAC, senza indugio, qualsiasi cambiamento che può avere ripercussioni sulla concessione di contributi o fidejussioni.</p> <p><sup>2</sup> Dopo l'attuazione del provvedimento o il raggiungimento degli obiettivi intermedi, essa presenta un rapporto all'UFAC.</p> <p><sup>3</sup> Il mutuatario di una fideiussione presenta annualmente all'UFAC un rapporto su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. lo stato del mutuo garantito; e</li> <li>b. l'andamento degli affari e la loro prevedibile evoluzione.</li> </ul> <p><sup>4</sup> Il mutuatario fa pervenire annualmente all'UFAC il rapporto di gestione nonché il bilancio e il conto economico. Questi documenti devono essere presentati al più tardi sei mesi dopo la chiusura dei conti.</p> <p><i>Art. 127m</i> Esecuzione</p> <p><sup>1</sup> L'UFAC determina la domanda e l'ammontare del contributo o della fideiussione mediante decisione.</p> <p><sup>2</sup> L'UFAC può affidare compiti amministrativi a un organo esterno ai fini dell'esecuzione dei provvedimenti di promozione. Esso ne stabilisce l'organizzazione.</p> <p><sup>3</sup> L'UFAC può rivolgersi a un gruppo di esperti indipendente dal provvedimento per mettere a punto i concorsi d'appalto, valutare le domande e accompagnare i provvedimenti.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Capitolo 10: Formazione, perfezionamento e informazione

### Art. 128 Promozione della formazione e del perfezionamento

<sup>1</sup> L'UFAM, in collaborazione con i Cantoni e le organizzazioni del mondo del lavoro secondo l'articolo 1 della legge del 13 dicembre 2002<sup>346</sup> sulla formazione professionale, promuove la formazione e il perfezionamento delle persone che svolgono attività legate alla riduzione delle emissioni di gas serra o al superamento delle conseguenze dell'aumento della concentrazione di gas serra nell'atmosfera.

<sup>2</sup> Nel quadro dei crediti autorizzati, l'UFAM concede aiuti finanziari a organizzazioni pubbliche e private che offrono corsi di formazione e perfezionamento in materia di protezione del clima e superamento delle conseguenze dell'aumento della concentrazione di gas serra nell'atmosfera.

## Capitolo 10: Promozione e informazione

### Sezione 1: Promozione della formazione e del perfezionamento e lavoro di pubbliche relazioni

#### Art. 128 Promozione

<sup>1</sup> L'UFAM promuove la formazione e il perfezionamento delle persone che svolgono attività legate alla protezione del clima nonché piattaforme e altri lavori di pubbliche relazioni nell'ambito della protezione del clima.

<sup>2</sup> Nel quadro dei crediti autorizzati, l'UFAM concede aiuti finanziari a corporazioni e istituti di diritto pubblico nonché a organizzazioni private che, in materia di protezione del clima:

- a. offrono corsi di formazione e perfezionamento; oppure
- b. informano il pubblico o gli forniscono consulenza.

<sup>3</sup> Sono meritevoli di promozione i progetti di formazione e comunicazione che, in particolare:

- a. illustrano come possono fornire un contributo al raggiungimento degli obiettivi stabiliti dalla legge sul CO<sub>2</sub>;
- b. sono orientati all'efficacia;
- c. sono riproducibili.

#### Art. 128a Ammontare degli aiuti finanziari

Gli aiuti finanziari ammontano al massimo al 40 per cento dei costi computabili. Sono considerati computabili i costi adeguati e necessari per l'attuazione economica e appropriata del progetto.

**Art. 129**      Informazione

L'UFAM informa il pubblico in particolare su:

- a. le conseguenze dei cambiamenti climatici;
- b. i provvedimenti per ridurre le emissioni di gas serra in Svizzera e all'estero;
- c. le misure di superamento delle conseguenze dell'aumento della concentrazione di gas serra nell'atmosfera.

**Sezione 2: Informazione**

*Art. 129*      Informazione da parte dell'UFAM

L'UFAM informa il pubblico e fornisce consulenza ad autorità, imprese e privati su:

- a. le conseguenze dei cambiamenti climatici;
- b. i provvedimenti per ridurre le emissioni di gas serra o aumentare le prestazioni dei pozzi di carbonio;
- c. i provvedimenti per superare le conseguenze dell'aumento della concentrazione di gas serra nell'atmosfera.

*Art. 129a*      Rendiconto sui rischi finanziari legati al clima

<sup>1</sup> L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) presenta annualmente al pubblico un rapporto in forma aggregata sui risultati della sua verifica dei rischi finanziari legati al clima per gli assoggettati alla vigilanza.

<sup>2</sup> La Banca nazionale svizzera (BNS) presenta annualmente al pubblico un rapporto in forma aggregata sui risultati della sua verifica dei rischi finanziari legati al clima per la stabilità del sistema finanziario in Svizzera.

<sup>3</sup> Se la FINMA o la BNS adottano provvedimenti sulla base dei risultati delle loro verifiche, esse menzionano anche tali provvedimenti all'interno del rispettivo rendiconto annuale.

### Sezione 3: Promozione di tecnologie a propulsione elettrica

#### *Art. 129b*      Destinatari di contributi

<sup>1</sup> I contributi di cui all'articolo 41a della legge sul CO2 possono essere erogati alle imprese di trasporto con concessione secondo l'articolo 6 della legge del 20 marzo 2009<sup>33</sup> sul trasporto di viaggiatori (LTV) e alle imprese che forniscono prestazioni su linee concessionarie in virtù di un contratto d'esercizio secondo l'articolo 19 dell'ordinanza del 4 novembre 2009<sup>34</sup> sul trasporto di viaggiatori (OTV).

<sup>2</sup> La domanda per l'ottenimento di un contributo deve essere presentata all'Ufficio federale dei trasporti (UFT).

#### *Art. 129c*      Proprietà dei veicoli promossi

I contributi sono erogati per autobus e battelli impiegati per almeno il 75 per cento nel traffico concessionario e di proprietà dei destinatari dei contributi dopo la messa in esercizio.

#### *Art. 129d*      Veicoli promossi

<sup>1</sup> I contributi sono erogati per

- a. autobus alimentati esclusivamente a batteria;
- b. autobus a pila combustibile (idrogeno);
- c. filovie;
- d. nuovi battelli a propulsione elettrica o a idrogeno;
- e. la conversione di battelli a propulsione elettrica o a idrogeno.

<sup>2</sup> Non sono erogati mezzi di promozione per veicoli che sostituiscono veicoli già elettrificati o non ancora interamente ammortizzati.

#### *Art. 129e*      Versamento dei mezzi di promozione

I contributi sono versati una volta comprovata la messa in esercizio dei veicoli da parte dell'impresa.

**Art. 130** Autorità esecutive

<sup>1</sup> L'UFAM esegue la presente ordinanza. Sono fatti salvi i capoversi 2–7 e l'allegato 14 numero 2.1.<sup>347</sup>

<sup>2</sup> L'UFE esegue le disposizioni relative alla riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> di automobili, autofurgoni e trattori a sella leggeri. A tal scopo è coadiuvato dall'USTRA.<sup>348</sup>

<sup>3</sup> L'UDSC esegue le disposizioni relative alla tassa sul CO<sub>2</sub>.

<sup>4</sup> L'UFAM esegue:

- a. d'intesa con l'UFE: le disposizioni relative agli attestati per le riduzioni delle emissioni e l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio in Svizzera, nonché alla promozione delle tecnologie atte a ridurre le emissioni di gas serra;
- b. d'intesa con l'UFE, la Segreteria di Stato dell'economia e il Dipartimento federale degli affari esteri: le disposizioni relative agli attestati per le riduzioni

delle emissioni e l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio all'estero.<sup>349</sup>

<sup>4bis</sup> L'UFE esegue le disposizioni relative ai contributi globali per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici e ai contributi per l'impiego diretto della geotermia.<sup>350</sup>

*Art. 129f* Verifica dell'impiego dei veicoli

Cinque anni dopo la messa in esercizio le imprese comunicano spontaneamente all'UFT l'impiego attuale dei veicoli. In caso di scostamenti superiori al dieci per cento tra il traffico ordinato congiuntamente da Confederazione e Cantoni e il restante traffico concessionario o di un impiego prevalente al di fuori del traffico concessionario, i contributi versati devono essere restituiti in misura proporzionale o per intero.

*Art. 130 cpv. 1, secondo periodo, 4<sup>bis</sup>, 7, 8 e 9*

<sup>1</sup> ...Sono fatti salvi i capoversi 2–9 e l'allegato 14 numero 2.1.

<sup>4bis</sup> L'UFE esegue le disposizioni relative ai contributi globali per la riduzione a lungo termine delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici, ai contributi per l'impiego diretto della geotermia, ai contributi per gli impianti destinati alla produzione di gas rinnovabili e ai contributi per gli impianti destinati all'impiego di calore solare per il calore di processo.

<sup>5</sup> Dopo avere sentito l'UFE, l'UFAM esegue le disposizioni relative alla promozione della formazione e del perfezionamento.

<sup>6</sup> L'UFE e le organizzazioni private incaricate dall'UFE o dall'UFAM sostengono l'UFAM nell'ambito dell'esecuzione delle disposizioni relative all'impegno di riduzione delle emissioni di gas serra.

<sup>7</sup> L'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC) assiste l'UFAM nell'esecuzione delle disposizioni relative allo scambio di quote di emissioni per gli operatori di aeromobili.<sup>351</sup>

<sup>7</sup> L'UFAC sostiene l'UFAM nell'esecuzione delle disposizioni relative allo scambio di quote di emissioni per gli operatori di aeromobili.

<sup>8</sup> L'UFAC esegue l'obbligo di messa a disposizione e di miscelazione di carburanti per l'aviazione a basse emissioni, rinnovabili e sintetici rinnovabili conformemente agli articoli 28*f* e 28*g* della legge sul CO<sub>2</sub> nonché la promozione dei provvedimenti per ridurre le emissioni di gas serra nel trasporto aereo conformemente agli articoli 127*h*–127*m*.

<sup>9</sup> L'UFT esegue la promozione di tecnologie a propulsione elettrica conformemente agli articoli 129*b*–129*f*.

**Art. 131**      Inventario dei gas serra

<sup>1</sup> L'UFAM tiene l'inventario dei gas serra.

<sup>2</sup> Calcola, basandosi sull'inventario dei gas serra, se l'obiettivo di riduzione di cui all'articolo 3 della legge sul CO<sub>2</sub> è stato raggiunto. I diritti di emissione consegnati dai gestori di impianti nel SSQE provenienti dall'Unione europea sono considerati se:

- a. le emissioni di questi impianti registrate nel SSQE svizzero sono maggiori della quantità totale di diritti di emissione svizzeri per gli impianti nel SSQE svizzero; e
- b. le emissioni totali della Svizzera superano l'obiettivo di riduzione di cui all'articolo 3 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>.<sup>353</sup>

<sup>3</sup> Questi diritti di emissione sono computati ai fini del conseguimento dell'obiettivo svizzero nella quantità delle emissioni supplementari prodotte secondo il capoverso 2 previa deduzione dei certificati di riduzione delle emissioni consegnati. L'UFAM conferma questa operazione nella rendicontazione sul raggiungimento dell'obiettivo.<sup>354</sup>

<sup>4</sup> La quantità totale di diritti di emissione svizzeri si computa come somma delle quantità disponibili di diritti di emissione per impianti di cui all'articolo 18 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> e i diritti di emissione trasferiti di cui all'articolo 48 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>, dedotti i diritti di emissione cancellati di cui all'articolo 19 capoverso 5 della legge sul CO<sub>2</sub>.<sup>355</sup>

**Art. 132<sup>356</sup>**      Indennizzo per le spese d'esecuzione

L'indennizzo per le spese d'esecuzione ammonta all'1,85 per cento dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> (proventi). Qualora aumentino i proventi, il DATEC, d'intesa con il Dipartimento federale delle finanze, riduce adeguatamente la percentuale.

*Art. 131 cpv. 4 e 5*

<sup>4</sup> La quantità totale di diritti di emissione svizzeri si computa come somma delle quantità disponibili di diritti di emissione per impianti di cui all'articolo 18 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> e di diritti di emissione trasferiti di cui al capoverso 1 degli articoli 48, 48a, 48b e 48c della legge sul CO<sub>2</sub>, dedotti i diritti di emissione cancellati di cui all'articolo 19 capoverso 5 della legge sul CO<sub>2</sub>.

<sup>5</sup> Per valutare il raggiungimento degli obiettivi di cui all'articolo 3 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> è considerato il bilancio assoluto dei gas serra del settore dell'uso del territorio per l'intera superficie della Svizzera.

*Art. 132*      Indennizzo per i costi d'esecuzione

L'indennizzo per i costi d'esecuzione ammonta all'1,85 per cento degli introiti correnti della tassa sul CO<sub>2</sub>. Qualora cambino gli introiti correnti, il DATEC adegua la percentuale d'intesa con il DFF.

**Art. 134** Trattamento dei dati

<sup>1</sup> I dati rilevati nell'ambito dell'esecuzione della presente ordinanza sono a disposizione delle autorità esecutive, nella misura necessaria all'esecuzione. In particolare:<sup>358</sup>

- a.<sup>359</sup> L'UDSC trasmette all'USTRA e all'UFE i dati relativi alle importazioni necessari all'esecuzione del capitolo 3 e l'USTRA trasmette all'UFE gli altri dati necessari all'esecuzione del capitolo 3;
- b.<sup>360</sup> L'UFAM trasmette all'UFE i dati necessari all'esame:
  - 1. delle domande di rilascio di attestati (art. 7, 12 e 12a),
  - 2. delle domande di determinazione di un impegno di riduzione, e
  - 3. dei rapporti di monitoraggio (art. 9, 52, 72 e 91);
- c.<sup>361</sup> L'UDSC trasmette all'UFAM i dati necessari all'esame:
  - 1. dell'adempimento dell'obbligo di compensazione per i carburanti,
  - 2. dei rapporti di monitoraggio (art. 9, 52, 72 e 91), e
  - 3. delle domande di rilascio di attestati (art. 7, 12 e 12a);
- d.<sup>362</sup> L'UFAM trasmette all'UDSC i dati necessari per il rimborso della tassa sul CO<sub>2</sub>;
- e.<sup>363</sup> L'UFAC trasmette all'UFAM i dati necessari per l'esame:
  - 1. dell'obbligo di partecipazione (art. 46d),
  - 2. dei piani di monitoraggio (art. 51), e
  - 3. dei rapporti di monitoraggio (art. 52).

<sup>2</sup> La Direzione generale delle dogane e l'Organizzazione svizzera di scorte obbligatorie per carburanti e combustibili liquidi (Carbura) possono scambiarsi i dati necessari per l'esecuzione delle disposizioni relative alla compensazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> dei carburanti.<sup>364</sup>

<sup>3</sup> L'UFAM offre per conservazione all'Archivio federale i dati personali di cui non ha più bisogno in modo permanente, conformemente alla legge sull'archiviazione del 26 giugno 1998<sup>365</sup>. I dati che l'Archivio federale ha designato come non aventi valore archivistico sono distrutti.<sup>366</sup>

*Art. 134 cpv. 1 lett. b e f, e 2*

<sup>1</sup> I dati rilevati nell'ambito dell'esecuzione della presente ordinanza sono a disposizione delle autorità esecutive, nella misura necessaria all'esecuzione. In particolare:

- b. L'UFAM trasmette all'UFE i dati necessari all'esame:
  - 1. delle domande di rilascio di attestati (art. 7),
  - 2. delle domande di determinazione di un impegno di riduzione, e
  - 3. dei rapporti di monitoraggio (art. 9 e 91);
  
- f. L'UFE trasmette all'UFAM i dati necessari all'esame:
  - 1. dei rapporti di monitoraggio (art. 52 e 72), e
  - 2. delle convenzioni sugli obiettivi (art. 67 e 68).

<sup>2</sup> L'UDSC e l'Organizzazione svizzera di scorte obbligatorie per carburanti e combustibili liquidi (Carbura) possono scambiarsi i dati necessari per l'esecuzione delle disposizioni relative alla compensazione delle emissioni di CO<sub>2</sub> dei carburanti.

**Art. 135** Adeguamento degli allegati

Il DATEC adegua:

- a. l'allegato 2: in base ai criteri di cui all'articolo 6 capoverso 2 della legge sul CO<sub>2</sub>;
- b. l'allegato 3: al progresso tecnico ed economico;
- b<sup>bis</sup>.<sup>369</sup> l'allegato 3a: al progresso tecnico ed economico;
- b<sup>ter</sup>.<sup>370</sup> l'allegato 3b: al progresso tecnico ed economico;
- c.<sup>371</sup> l'allegato 4a numero 2: per stabilire annualmente il peso a vuoto medio delle automobili, degli autofurgoni e dei trattori a sella leggeri messi in circolazione per la prima volta nell'anno civile precedente;
- c<sup>bis</sup>.<sup>372</sup> l'allegato 5: per stabilire annualmente i contributi di cui all'articolo 13 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>;
- c<sup>ter</sup>.<sup>373</sup> l'allegato 6: se le categorie di impianti subiscono modifiche a causa di normative internazionali comparabili;
- d. l'allegato 7: se altri settori economici sottostanno a condizioni quadro analoghe;
- d<sup>bis</sup>.<sup>374</sup> l'allegato 9 numeri 1 e 4: se viene modificato o sostituito il regolamento di esecuzione (UE) 2021/447<sup>375</sup>;
- d<sup>ter</sup>.<sup>376</sup> l'allegato 9 numero 3: se viene modificata o sostituita la decisione delegata 2019/708/UE<sup>377</sup>;
- e. l'allegato 11: proporzionalmente all'aumento dell'aliquota della tassa (art. 94 cpv. 1);
- f.<sup>378</sup> l'allegato 14: se il regolamento (CE) n. 748/2009<sup>379</sup> subisce modifiche.

**Art. 146<sup>y</sup>** Diritti di emissione per operatori di aeromobili

<sup>1</sup> In deroga all'articolo 46e capoverso 3, l'UFAM non trattiene alcuna quota annua di diritti di emissione per operatori di aeromobili nuovi o in forte crescita, fintanto che nella riserva speciale di cui all'allegato IB dell'accordo SSQE<sup>413</sup> è presente un numero sufficiente di diritti di emissione.

<sup>2</sup> I diritti di emissione non assegnati a titolo gratuito per gli anni 2020–2023 ai sensi dell'articolo 46f sono cancellati.

*Art. 135 lett. d e f, nota a piè di pagina*

Il DATEC adegua:

d. *Abrogata*

f. l'allegato 14: se il regolamento (CE) n. 748/2009<sup>35</sup> subisce modifiche.

*Art. 146<sup>y</sup>*

*Abrogato*

**Sezione 2h: Disposizioni transitorie concernenti la modifica del xx yy 2025**

*Art. 146z* Partecipazione al SSQE al 1° gennaio 2025

<sup>1</sup> I gestori di impianti che, in seguito alla modifica dell'allegato 6, adempiono ora le condizioni di cui all'articolo 40 devono comunicarlo all'UFAM entro il 1° giugno 2025 in deroga all'articolo 40. La partecipazione al SSQE è retroattiva al 1° gennaio 2025. Unitamente alla comunicazione, sottopongono per approvazione all'UFAM un piano di monitoraggio di cui all'articolo 51.

<sup>2</sup> I gestori di impianti che adempiono le condizioni di cui all'articolo 41 e intendono essere esentati dall'obbligo di partecipazione al SSQE dal 1° gennaio 2025 devono presentare la domanda entro il 1° giugno 2025 in deroga all'articolo 41. L'esclusione dalla partecipazione al SSQE è retroattiva al 1° gennaio 2025.

<sup>3</sup> I gestori di impianti che adempiono le condizioni di cui all'articolo 42 e intendono partecipare al SSQE devono presentare la domanda entro il 1° giugno 2025 in deroga all'articolo 42. La partecipazione al SSQE è retroattiva al 1° gennaio 2025. Unitamente alla comunicazione, sottopongono per approvazione all'UFAM un piano di monitoraggio di cui all'articolo 51.

*Art. 146aa* Contenuto dell'impegno di riduzione

Per la determinazione dell'obiettivo di efficienza in termini di emissioni di gas serra o dell'obiettivo basato sui provvedimenti in virtù di una convenzione sugli obiettivi stipulata prima del 1° gennaio 2025, sono considerati, in deroga all'articolo 66a capoverso 3, tutti i provvedimenti con una durata d'ammortamento fino a quattro anni. Nel caso di provvedimenti infrastrutturali, in particolare provvedimenti relativi a edifici, a impianti durevoli e a impianti trasversali rispetto a prodotti o processi, vale una durata d'ammortamento fino a otto anni.

*Art. 146ab* Domanda per l'impegno di riduzione 2025

I gestori di impianti che intendono prendere un impegno di riduzione dal 1° gennaio 2025 conformemente all'articolo 31 della legge sul CO<sub>2</sub> devono presentare la domanda entro il 1° settembre 2025. In deroga all'articolo 69 capoverso 2 lettera d, devono essere fornite informazioni sulle emissioni di gas serra negli anni 2022 e 2023.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 146ac</i> Rimborso provvisorio della tassa sul CO<sub>2</sub> 2025</p> <p><sup>1</sup> L'UDSC può, su richiesta, rimborsare provvisoriamente la tassa sul CO<sub>2</sub> ai gestori di impianti che fino al 31 dicembre 2024 sono stati soggetti a un impegno di riduzione o hanno partecipato al SSQE e che hanno presentato una domanda per un impegno di riduzione a partire dal 1° gennaio 2025 secondo l'articolo 31 della legge sul CO<sub>2</sub>.</p> <p><sup>2</sup> I gestori devono restituire gli importi rimborsati provvisoriamente, compresi gli interessi, se non adempiono il proprio impegno di riduzione entro il 31 dicembre 2026.</p> <p><i>Art. 146ad</i> Termine di presentazione delle domande di rimborso</p> <p><sup>1</sup> Per le domande di rimborso della tassa sul CO<sub>2</sub> presentate entro il 30 giugno 2026 si applicano i termini di cui all'articolo 98 capoverso 2 e all'articolo 100 capoversi 2 e 3 secondo il diritto anteriore.</p> <p><i>Art. 146ae</i> Distribuzione alla popolazione e all'economia</p> <p><sup>1</sup> In deroga all'articolo 125 capoverso 2, la quota di proventi spettante all'economia per il 2025 è distribuita nel 2026 insieme alla quota di proventi spettante all'economia per il 2026 e si basa sulla massa salariale determinante dei lavoratori conteggiata per il 2024.</p> <p><sup>2</sup> Fino alla fine del 2026 la quota di proventi spettante alla popolazione comprende la quota spettante alla popolazione delle risorse non impiegate nei due anni precedenti ai sensi dell'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> nella versione del 1° gennaio 2020<sup>36</sup>. Tale quota viene compensata, fino al 2026, nella distribuzione dei proventi di due anni dopo.</p> <p><sup>3</sup> Fino alla fine del 2026 la quota spettante alla popolazione delle risorse non impiegate nei due anni precedenti ai sensi dell'articolo 34 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> viene dedotta dalla quota dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> spettante all'economia ai sensi del capoverso 1.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: right;"><i>Allegato 2a<sup>417</sup></i><br/>(art. 5 cpv. 1 lett. a)</p> <p><b>Riduzioni delle emissioni o aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio all'estero per le quali non sono rilasciati attestati</b></p> <p>1. Per un progetto o un programma realizzato all'estero non sono rilasciati attestati internazionali se le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio sono conseguiti mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. investimenti nell'utilizzo di combustibili o carburanti fossili per la produzione di energia o nell'estrazione di vettori energetici fossili; sono eccettuati gli investimenti che contribuiscono a un miglioramento dell'efficienza energetica senza che vengano apportate modifiche all'impianto per l'utilizzo di combustibili fossili per la produzione di energia;</li> <li>b. l'impiego di energia nucleare;</li> <li>c. l'impiego di impianti idroelettrici con una capacità di produzione installata superiore a 20 MW;</li> <li>d. progetti in grandi aziende industriali che non corrispondono allo stato attuale della tecnica sul mercato globale;</li> <li>e. attività nel settore dei rifiuti senza utilizzo materiale o energetico o senza riduzione dei rifiuti;</li> <li>f. progetti di sequestro biologico di CO<sub>2</sub>;</li> </ul> | <p>Art. 146af      Coefficiente angolare della retta del valore limite e veicoli le cui emissioni sono rilevate in base alla procedura di misurazione per veicoli pesanti</p> <p><sup>1</sup> Fino al xx yy 2025 per i piccoli importatori di automobili nonché di autofurgoni e trattori a sella leggeri si applicano i valori per il coefficiente angolare della retta del valore limite (a) ai sensi dell'allegato 4a del diritto anteriore.</p> <p><sup>2</sup> Fino al xx yy 2025 per i piccoli importatori si applicano le disposizioni degli articoli 17b capoverso 2 e 17c capoverso 2 secondo il diritto anteriore.</p> <p>1. Per un progetto o un programma realizzato all'estero non sono rilasciati attestati internazionali se le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio sono conseguiti mediante:</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- g. la riduzione della deforestazione;
- h. la degradazione dei boschi;
- i. la rinuncia all'estrazione di vettori energetici fossili;
- j. attività in contrasto con le convenzioni in materia di ambiente e diritti umani ratificate dalla Svizzera;
- k. attività che hanno notevoli ripercussioni sociali o ecologiche;
- l. attività che contraddicono gli obiettivi della politica estera o di sviluppo della Svizzera.

2. Nel caso di attività nel settore dei rifiuti con utilizzo energetico differito dei rifiuti, il 55 per cento delle riduzioni delle emissioni viene attestato solo al momento dell'effettivo utilizzo energetico.

*Allegato 3<sup>418</sup>*  
(art. 5 cpv. 1 lett. a)

### **Riduzioni delle emissioni o aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio in Svizzera per le quali non sono rilasciati attestati**

Per un progetto o un programma realizzato in Svizzera non sono rilasciati attestati nazionali se le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio sono conseguiti mediante:

- a. l'impiego di energia nucleare;
- b. attività di ricerca e sviluppo o informazione e consulenza;

- m. l'impiego di carbone vegetale; è fatto salvo l'impiego nel materiale da costruzione, purché siano garantiti la produzione sostenibile del carbone vegetale e un trattamento dei rifiuti edili rispettoso dell'ambiente.

3. Per un progetto o un programma realizzato all'estero non sono rilasciati attestati internazionali se non si procede alla consultazione delle cerchie interessate.

Per un progetto o un programma realizzato in Svizzera non sono rilasciati attestati nazionali se le riduzioni delle emissioni o l'aumento delle prestazioni dei pozzi di carbonio sono conseguiti mediante:

- b. attività di ricerca e tecnologie in stadi di sviluppo precoci o informazione e consulenza;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>c. l'impiego di biocombustibili e biocarburanti che non soddisfano i requisiti ecologici e sociali secondo l'articolo 12<i>b</i> della legge sull'imposizione degli oli minerali del 21 giugno 1996<sup>419</sup> e delle relative disposizioni attuative;</li> <li>d. la sostituzione di vettori energetici fossili con vettori energetici fossili (ad es. in caldaie, veicoli e veicoli ibridi);</li> <li>e. l'impiego di idrogeno, escluso l'impiego di: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. idrogeno proveniente da biomassa o da altri vettori energetici rinnovabili come biocarburante (art. 19<i>a</i> lett. f ordinanza del 20 novembre 1996<sup>420</sup> sull'imposizione degli oli minerali) che soddisfa le esigenze di cui all'articolo 12<i>b</i> della legge federale del 21 giugno 1996<sup>421</sup> sull'imposizione degli oli minerali, o</li> <li>2. idrogeno proveniente da biomassa o da altri vettori energetici rinnovabili che soddisfa le esigenze di cui all'articolo 12<i>b</i> della legge sull'imposizione degli oli minerali, ma che non viene utilizzato come carburante;</li> </ul> </li> <li>f. energia elettrica impiegata quale sostituto del combustibile per il calore di processo; è fatto salvo l'utilizzo in pompe di calore;</li> <li>g. la rinuncia all'utilizzo o il sottoutilizzo;</li> <li>h. l'impiego di carbone vegetale; è fatto salvo l'impiego come: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. concime di meno di otto tonnellate per ettaro per periodo di credito, se il carbone vegetale impiegato soddisfa i requisiti di cui all'ordinanza del 10 gennaio 2001<sup>422</sup> sulla messa in commercio di concimi, oppure</li> <li>2. materiale da costruzione;</li> </ul> </li> <li>i. il ricorso a tecniche di adsorbimento e assorbimento per la produzione di freddo o calore; è escluso il ricorso a esse in caso di utilizzo decentralizzato</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>c. l'impiego di combustibili e carburanti rinnovabili per i quali non è stata attribuita alcuna garanzia di origine nel registro delle garanzie di origine per combustibili e carburanti;</li> <li>e. <i>Abrogata</i></li> <li>f. energia elettrica impiegata quale sostituto del combustibile per il calore di processo; è fatto salvo l'utilizzo in pompe di calore o se è garantita l'origine dell'energia elettrica utilizzata da fonti energetiche rinnovabili;</li> <li>h. l'impiego di carbone vegetale; è fatto salvo l'impiego come: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. concime, se il carbone vegetale impiegato soddisfa i requisiti di cui all'ordinanza sulla messa in commercio di concimi in vigore al momento della ricezione della domanda e corrisponde allo spandimento massimo annuo, oppure</li> <li>2. materiale da costruzione, purché sia garantita la produzione sostenibile del carbone vegetale;</li> </ul> </li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Requisiti per il calcolo delle riduzioni delle emissioni e il piano di monitoraggio per progetti e programmi connessi a reti di riscaldamento a distanza

### 3.4 Calcolo delle emissioni di riferimento

Le emissioni totali annue nello scenario di riferimento si calcolano come segue:

$$ERif_y = (ERif_{nuovo,y} + ERif_{in\ corso,y} + ERif_{SSE,y}) \quad (1)$$

dove:

$ERif_y$  Emissioni dello scenario di riferimento nell'anno y [t CO<sub>2</sub>eq].

$ERif_{nuovo,y}$  Emissioni dello scenario di riferimento dei nuovi utilizzatori nell'anno y [t CO<sub>2</sub>eq], cfr. equazione (2).

$ERif_{in\ corso,y}$  Emissioni dello scenario di riferimento degli utilizzatori esistenti nell'anno y [t CO<sub>2</sub>eq], cfr. equazione (3).

$ERif_{SSE,y}$  Parametro utilizzato per evitare doppi conteggi delle emissioni in questa sede e nel sistema di scambio di quote di emissione; questo parametro è uguale a 0.

Se il progetto preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, il parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y [t CO<sub>2</sub>eq]; questo valore è stabilito al momento della domanda di valutazione dell'idoneità del progetto e modificato durante il periodo di credito solo se si verificano modifiche nel sistema di scambio di quote di emissioni che rendono necessario un adeguamento.

N. 3.4 parametri  $ERif_{SSE,y}$  e  $FE_{WV,y,z}$

$ERif_{SSE,y}$  Parametro utilizzato per evitare doppi conteggi delle emissioni in questa sede e nel sistema di scambio di quote di emissioni; questo parametro è uguale a 0.

Se il progetto preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, il parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y per questa fornitura di calore [t CO<sub>2</sub>eq]; questo valore è stabilito al momento della domanda di valutazione dell'idoneità del progetto e modificato durante il periodo di credito solo se si verificano modifiche nel sistema di scambio di quote di emissioni che rendono necessario un adeguamento.

I termini devono essere calcolati come segue:

$$ER_{ifnuovo,y} = \sum_i C_{nuovo,i,y} * FE_{WV} \tag{2}$$

dove:

$C_{nuovo,i,y}$  Fornitura attesa di calore ai nuovi utilizzatori nell'anno y [MWh]; nel monitoraggio questo parametro è sostituito dal valore misurato secondo il numero 4.2.

- i Tutti i nuovi utilizzatori esclusi:
- le costruzioni nuove,
  - gli edifici il cui riscaldamento era già a bilancio neutro di CO<sub>2</sub> prima dell'allacciamento alla rete di riscaldamento a distanza e
  - gli impianti i cui gestori sono esentati dalla tassa sul CO<sub>2</sub> secondo l'articolo 96 capoverso 2.

$FE_{WV}$  Fattore di emissione forfettario della rete di riscaldamento a distanza = 0,211 t CO<sub>2eq</sub>/MWh.

$FE_{WV,y,z}$  Fattore di emissione forfettario della rete di riscaldamento a distanza nell'anno y; calcolato come segue:

$5 > y - z$ : 0,198 t CO<sub>2eq</sub>/MWh;

$5 \leq y - z < 9$ : 0,154 t CO<sub>2eq</sub>/MWh;

$9 \leq y - z < 14$ : 0,116 t CO<sub>2eq</sub>/MWh;

$14 \leq y - z < 20$ : 0,081 t CO<sub>2eq</sub>/MWh.

$$ER_{if\ in\ corso, y} = \sum_k C_{in\ corso, k, y} * FE_{in\ corso} * FR_y * 1/(1 - WVN) \quad (3)$$

dove:

$C_{in\ corso, k, y}$  Fornitura attesa di calore agli utilizzatori esistenti nell'anno y [MWh]; nel monitoraggio questo parametro è sostituito dal valore misurato secondo il numero 4.2.

$k$  Tutti gli utilizzatori esistenti, esclusi gli impianti i cui gestori sono esentati dalla tassa sul CO<sub>2</sub> secondo l'articolo 96 capoverso 2.

$FR_y$  Fattore di riferimento dell'anno y; 100 % se y > anno d'installazione della più vecchia fonte di calore fossile centralizzata + 20 anni; in tutti gli altri casi, 70 %.

$WVN$  Deduzione forfettaria del 10 % per perdite di calore della rete di distribuzione del calore.

$FE_{in\ corso}$  Fattore di emissione della rete di riscaldamento a distanza esistente, incluso rendimento, correlato al tipo di fonte di calore centralizzata da sostituire o alle fonti di calore centralizzate da sostituire; è calcolato come segue:

- per progetti che sostituiscono solo fonti di calore a gas naturale:  
 $FE_{in\ corso} = 0,226 \text{ t CO}_2/\text{MWh}$
- per progetti che sostituiscono solo fonti di calore a olio da riscaldamento:  $FE_{in\ corso} = 0,312 \text{ t CO}_2/\text{MWh}$
- per progetti che sostituiscono solo fonti di calore a gas naturale e olio da riscaldamento:  $FE_{in\ corso} = 0,269 \text{ t CO}_2/\text{MWh}$
- per progetti che sostituiscono fonti di calore fossili e rinnovabili:  
 $FE_{in\ corso} = 0,113 \text{ t CO}_2/\text{MWh}$

### 3.5 Calcolo delle emissioni del progetto o del programma

Le emissioni annuali di un progetto o le emissioni annuali di ciascun progetto di un programma devono essere calcolate come segue:

$$EP_y = FE_{olio\ da\ riscald} * Q_{olio\ da\ riscald, y} / 1000 + FE_{gas} * Q_{gas, y} + FE_{elettricit\grave{a}} * Q_{elettricit\grave{a}, y} + EP_{SSQE, y} \quad (4)$$

dove:

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $EP_y$                       | Emissioni attese del progetto nell'anno y [t CO <sub>2</sub> eq].                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| $Q_{olio\ da\ riscald, y}$   | Quantità attesa di olio da riscaldamento bruciato per l'esercizio della fonte di calore centralizzata o delle fonti di calore centralizzate nell'anno y [l]; nel monitoraggio questo parametro è sostituito dal valore misurato secondo il numero 4.4.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| $Q_{gas, y}$                 | Quantità attesa di gas bruciato per l'esercizio della fonte di calore centralizzata o delle fonti di calore centralizzate nell'anno y [Nm <sup>3</sup> o in MWh]; nel monitoraggio questo parametro è sostituito dal valore misurato secondo il numero 4.5.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| $Q_{elettricit\grave{a}, y}$ | Quantità di energia elettrica attesa per l'esercizio di pompe di calore centralizzate nell'anno y [kWh]; nel monitoraggio questo parametro è sostituito dal valore misurato secondo il numero 4.6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| $FE_{gas}$                   | Fattore di emissione del gas naturale convertito in t CO <sub>2</sub> eq/Nm <sup>3</sup> o in t CO <sub>2</sub> eq/MWh secondo l'allegato 10 in funzione dell'unità utilizzata per $Q_{gas}$ . Per la conversione dell'unità t CO <sub>2</sub> /TJ in t CO <sub>2</sub> eq/MWh deve essere applicato il fattore 0,0036 TJ/MWh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| $FE_{olio\ da\ riscald}$     | Fattore di emissione dell'olio da riscaldamento = 2,65 t CO <sub>2</sub> eq/1000 l.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| $EP_{SSQE, y}$               | Parametro utilizzato per evitare doppi conteggi delle emissioni in questa sede e nel sistema di scambio di quote di emissione; questo parametro è uguale a 0.<br><br>Se la rete di riscaldamento a distanza preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, il parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y [t CO <sub>2</sub> eq]; questo valore è stabilito annualmente nel rapporto di monitoraggio e corrisponde ai diritti di emissione rilasciati al gestore degli impianti nel sistema di scambio di quote di emissioni. |
| $FE_{elettricit\grave{a}}$   | Fattore di emissione dell'elettricità = 29,6 * 10 <sup>-6</sup> t CO <sub>2</sub> eq/kWh.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

N. 3.5 parametro  $EP_{SSQE, y}$

$EP_{SSQE, y}$

Parametro utilizzato per evitare doppi conteggi delle emissioni in questa sede e nel sistema di scambio di quote di emissioni; questo parametro è uguale a 0.

Se la rete di riscaldamento a distanza preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, il parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y per questa fornitura di calore [t CO<sub>2</sub>eq]; questo valore è stabilito annualmente nel rapporto di monitoraggio e corrisponde ai diritti di emissione rilasciati al gestore degli impianti nel sistema di scambio di quote di emissioni.

**4.7 Emissioni del progetto attese: evitare doppi conteggi  
con il sistema di scambio di quote di emissioni (EP<sub>SSOE,y</sub>)**

1. Se il progetto preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, questo parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y [t CO<sub>2eq</sub>].

*N. 4.7 n. 1*

1. Se il progetto preleva calore da una fonte di calore che si trova nel perimetro di un impianto il cui gestore partecipa al sistema di scambio di quote di emissioni, questo parametro ha il valore dei diritti di emissione assegnati nell'anno y per questa fornitura di calore [t CO<sub>2eq</sub>].

## Calcolo dell'obiettivo di emissione individuale

### 1 Calcolo dell'obiettivo individuale

- 1.1 L'obiettivo individuale delle emissioni di CO<sub>2</sub> per i piccoli importatori è calcolato singolarmente per ogni veicolo secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:

obiettivo individuale del veicolo:  $z + a \cdot (m - M_{t-2})$  g CO<sub>2</sub>/km;

- 1.2 l'obiettivo individuale delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> per i grandi importatori è calcolato singolarmente per ogni parco veicoli nuovi secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:

obiettivo individuale del parco veicoli nuovi:  $z + a \cdot (\underline{M}_{i,t} - M_{t-2})$  g CO<sub>2</sub>/km;

z: obiettivo relativo alle emissioni di CO<sub>2</sub> secondo l'articolo 10 capoverso 4 della legge sul CO<sub>2</sub> e articolo 17b della presente ordinanza;

automobili: 118 g CO<sub>2</sub>/km

autofurgoni e trattori a sella leggeri: 186 g CO<sub>2</sub>/km

a: coefficiente angolare della retta del valore limite:

automobili: 0,0333

autofurgoni e trattori a sella leggeri: 0,096

m: peso a vuoto dell'automobile oppure dell'autofurgone o del trattore a sella leggero in kg (art. 24 e 25)

M<sub>i,t</sub>: peso a vuoto medio in kg delle automobili oppure degli autofurgoni o dei trattori a sella leggeri del grande importatore immatricolati per la prima volta nell'anno di riferimento, arrotondato a tre cifre decimali

M<sub>t-2</sub>: peso a vuoto medio in kg delle automobili oppure degli autofurgoni o dei trattori a sella leggeri immatricolati per la prima volta in Svizzera nel penultimo anno civile precedente l'anno di riferimento

### 1 Calcolo dell'obiettivo di emissione individuale per le automobili, gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri

- 1.1 L'obiettivo individuale delle emissioni di CO<sub>2</sub> per i piccoli importatori è calcolato singolarmente per ogni veicolo secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:

obiettivo individuale del veicolo:  $z + a \cdot (m - M_{t-2})$  g CO<sub>2</sub>/km;

- 1.2 l'obiettivo individuale delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> per i grandi importatori è calcolato singolarmente per ogni parco veicoli nuovi secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:

obiettivo individuale del parco veicoli nuovi:  $z + a \cdot (M_{i,t} - M_{t-2})$  g CO<sub>2</sub>/km;

- 1.3 per le formule di cui ai numeri 1.1 e 1.2 si applicano i seguenti parametri:

z: obiettivo relativo alle emissioni di CO<sub>2</sub> secondo l'articolo 10 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub>:

automobili: 93,6 g CO<sub>2</sub>/km negli anni 2025–2029; 49,5 g CO<sub>2</sub>/km dal 2030

autofurgoni e trattori a sella leggeri: 153,9 g CO<sub>2</sub>/km negli anni 2025–2029; 90,6 g CO<sub>2</sub>/km dal 2030

a: coefficiente angolare della retta del valore limite:

automobili: -0,0144 negli anni 2025–2029; -0,0076 dal 2030

autofurgoni e trattori a sella leggeri:

negli anni 2025–2029: 0,1064 per veicoli o parco veicoli con un peso a vuoto superiore a M<sub>t-2</sub>; 0,0848 per quelli con un peso a vuoto inferiore o pari a M<sub>t-2</sub>

dal 2030: 0,1064 per veicoli o parco veicoli con un peso a vuoto superiore a M<sub>t-2</sub>; 0,0499 per quelli con un peso a vuoto inferiore o pari a M<sub>t-2</sub>

## **2 Peso a vuoto medio**

### **2.1 Automobili**

Il peso a vuoto medio delle automobili messe in circolazione per la prima volta era nel:

- a. 2015: 1532 kg;
- b. 2016: 1563 kg;
- c. 2017: 1588 kg;
- d. 2018: 1601 kg;
- e. 2019: 1636 kg;
- f. 2020: 1674 kg;
- g. 2021: 1693 kg;
- h. 2022: 1727 kg.

### **2.2 Autofurgoni e trattori a sella leggeri**

Il peso a vuoto medio degli autofurgoni e dei trattori a sella leggeri messi in circolazione per la prima volta era nel:

- a. 2018: 2056 kg;
- b. 2019: 2067 kg;
- c. 2021: 2089 kg;
- d. 2021: 2094 kg;
- e. 2022: 2117 kg.

m: peso a vuoto dell'automobile oppure dell'autofurgone o del trattore a sella leggero in kg.

$M_{i,t}$ : peso a vuoto medio in kg delle automobili oppure degli autofurgoni o dei trattori a sella leggeri del grande importatore messi in circolazione per la prima volta nell'anno di riferimento, arrotondato a tre cifre decimali

$M_{t-2}$ : peso a vuoto medio in kg delle automobili oppure degli autofurgoni o dei trattori a sella leggeri messi in circolazione per la prima volta in Svizzera nel penultimo anno civile precedente l'anno di riferimento.

## **2 Peso a vuoto medio**

### **2.1 Automobili**

Il peso a vuoto medio delle automobili immatricolate per la prima volta era nel:

- a. 2015: 1532 kg;
- b. 2016: 1563 kg;
- c. 2017: 1588 kg;
- d. 2018: 1601 kg;
- e. 2019: 1636 kg;
- f. 2020: 1674 kg;
- g. 2021: 1693 kg;
- h. 2022: 1727 kg.

### **2.2 Autofurgoni e trattori a sella leggeri**

Il peso a vuoto medio degli autofurgoni e dei trattori a sella leggeri messi in circolazione per la prima volta era nel:

- a. 2018: 2056 kg;
- b. 2019: 2067 kg;
- c. 2020: 2089 kg;
- d. 2021: 2094 kg;
- e. 2022: 2117 kg.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>3 Calcolo dell'obiettivo di emissione individuale per i veicoli pesanti</b></p> <p>3.1 L'obiettivo individuale delle emissioni di CO<sub>2</sub> per i piccoli importatori è calcolato singolarmente per ogni veicolo secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:</p> <p>obiettivo di emissione individuale del veicolo in grammi di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro: <math>MPW_{sg} * (1-rf) * AWCO_{2sg} g CO_2/tkm</math></p> <p>3.2 l'obiettivo individuale delle emissioni medie di CO<sub>2</sub> per i grandi importatori è calcolato singolarmente per ogni parco veicoli nuovi secondo la formula seguente e arrotondato a tre cifre decimali:</p> <p>obiettivo di emissione individuale del parco veicoli nuovi in grammi di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro: <math>\sum_{sg} Share_{sg} * MPW_{sg} * (1-rf) * AWCO_{2sg} g CO_2/tkm</math></p> <p>3.3Per per le formule di cui ai numeri 3.1 e 3.2 si applicano i seguenti parametri:</p> <p>Share<sub>sg</sub>: quote dei sottogruppi nel parco veicoli nuovi dell'importatore</p> <p>MPW<sub>sg</sub>: fattore di ponderazione per chilometraggio e carico utile (all. I p.to 2.6 del regolamento [UE] 2019/1242)</p> <p>rf: fattore di riduzione delle emissioni medie di CO<sub>2</sub>:<br/>negli anni 2025–2029: 15 per cento;<br/>dal 2030: 30 per cento</p> <p>AWCO<sub>2sg</sub>: 4-UD: 307,23<br/>4-RD: 197,16<br/>4-LH: 105,96<br/>5-RD: 84,00<br/>5-LH: 56,60<br/>9-RD: 110,98<br/>9-LH: 65,16<br/>10-RD: 83,26<br/>10-LH: 58,26</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## **Riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> mediante l'impiego di carburanti sintetici rinnovabili**

### **1 Calcolo della riduzione per le automobili, gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri**

$$RedST = ST * EF_{fossil} * 1\,000\,000 / FL \text{ g CO}_2/km$$

RedST: riduzione di CO<sub>2</sub> considerata, computando ogni volta un tipo di carburante sintetico come somma in g CO<sub>2</sub>/km

ST: quantità di carburante sintetico, in kWh di energia contenuta, da computare secondo le garanzie di origine attribuite conformemente all'articolo 92a

EF<sub>fossil</sub>: fattore di emissione del carburante fossile da sostituire secondo l'allegato 10, convertito in t CO<sub>2</sub>/kWh

FL: prestazione chilometrica media in km: 220 000 km

### **2 Calcolo della riduzione per i veicoli pesanti**

$$RedST = ST * EF_{fossil} * 1\,000\,000 / (\overline{avgTL} * nV) \text{ g CO}_2/tkm$$

RedST: riduzione di CO<sub>2</sub> computabile, computando ogni volta un tipo di carburante sintetico come somma in g CO<sub>2</sub>/tkm

ST: quantità di carburante sintetico, in kWh di energia contenuta, da computare secondo le garanzie di origine attribuite secondo l'articolo 92a

EF<sub>fossil</sub>: fattore di emissione del carburante fossile da sostituire secondo l'allegato 10, convertito in t CO<sub>2</sub>/kWh

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>avgTL: prestazione di trasporto media dei veicoli nel parco veicoli nuovi. Corrisponde alla media dei valori dei sottogruppi, ponderata in base alle quote dei sottogruppi nel parco veicoli nuovi. Le prestazioni di trasporto dei singoli sottogruppi sono pari a:</p> <p>4-UD: 2 430 000 tkm</p> <p>4-RD: 3 744 000 tkm</p> <p>4-LH: 10 878 000 tkm</p> <p>5-RD: 12 051 000 tkm</p> <p>5-LH: 24 012 000 tkm</p> <p>9-RD: 6 898 500 tkm</p> <p>9-LH: 21 708 000 tkm</p> <p>10-RD: 10 506 000 tkm</p> <p>10-LH: 22 149 000 tkm</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Calcolo delle emissioni di CO<sub>2</sub>

### 1 Emissioni medie di CO<sub>2</sub> per i parchi veicoli nuovi di grandi importatori

#### 1.1 Parco veicoli nuovi per le automobili, gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri

1.1.1 Le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi per le automobili, gli autofurgoni e i trattori a sella leggeri sono calcolate secondo la formula seguente e arrotondate a tre cifre decimali:

$$MCO_2 = (1 - ZEV) * [(\sum_{fzg} CO_{2fzg} / N_v) - RedST / N_v] \text{ g CO}_2/\text{km}$$

1.1.2 Al riguardo si applicano i seguenti parametri:

MCO<sub>2</sub>: emissioni medie di CO<sub>2</sub> del parco veicoli nuovi in grammi di CO<sub>2</sub> per chilometro

ZEV: riduzione in base al superamento delle quote prestabilite di autofurgoni o trattori a sella leggeri a propulsione esclusivamente elettrica in punti percentuali (art. 26c)

CO<sub>2fzg</sub>: emissioni di CO<sub>2</sub> dei singoli veicoli del parco veicoli nuovi, considerando eventuali riduzioni ottenute mediante ecoinnovazioni (art 26) e l'impiego di gas naturale e biogas (art. 26a)

RedST: eventuale riduzione di CO<sub>2</sub> ottenuta mediante l'impiego di carburanti sintetici rinnovabili come somma in g CO<sub>2</sub>/km (art. 26b)

## **1.2 Parco veicoli nuovi per i veicoli pesanti**

1.2.1 Le emissioni medie di CO<sub>2</sub> di un parco veicoli nuovi per i veicoli pesanti sono calcolate secondo la formula seguente e arrotondate a tre cifre decimali:

$$MCO_2 = (1 - ZEV) * [\sum_{sg} (Share_{sg} * MPW_{sg} * MCO_{2sg})] - RedST \text{ g CO}_2/tkm$$

1.2.2 Al riguardo si applicano i seguenti parametri:

MCO<sub>2</sub>: emissioni medie di CO<sub>2</sub> del parco veicoli nuovi in grammi di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro

Share<sub>sg</sub>: quote dei sottogruppi nel parco veicoli nuovi

MPW<sub>sg</sub>: fattore di ponderazione dei sottogruppi per chilometraggio e carico utile (secondo l'all. I p.to 2.6 del regolamento [UE] 2019/1242)

MCO<sub>2sg</sub>: emissioni medie di CO<sub>2</sub> per ogni sottogruppo nel parco veicoli nuovi, calcolate secondo la formula di cui all'allegato I punto 2.2 del regolamento (UE) 2019/1242 in base ai valori per veicolo di

cui all'articolo 25a capoverso 1, considerando eventuali riduzioni ottenute mediante l'impiego di gas naturale e biogas (art. 26a).

ZEV: riduzione in base al superamento delle quote prestabilite di autotreni e trattori a sella leggeri a propulsione esclusivamente elettrica in punti percentuali (art. 26c)

RedST: eventuale riduzione di CO<sub>2</sub> ottenuta mediante l'impiego di carburanti sintetici rinnovabili come somma in g CO<sub>2</sub>/km (art. 26b)

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>2 Emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo pesante</b></p> <p>2.1 Le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo pesante sono calcolate secondo la formula seguente e arrotondate a tre cifre decimali:</p> $CO_2 = MPW_{sg} * CO_{2v} - RedST \text{ g CO}_2/tkm$ <p>2.2 Al riguardo si applicano i seguenti parametri:</p> <p>CO<sub>2</sub>: emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo in grammi di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro</p> <p>MPW<sub>sg</sub>: fattore di ponderazione del relativo sottogruppo per chilometraggio e carico utile (all. I p.to 2.6 del regolamento [UE] 2019/1242)</p> <p>CO<sub>2v</sub>: emissioni di CO<sub>2</sub> del veicolo, calcolate secondo l'allegato I punto 2.2 del regolamento (UE) 2019/1242 in base ai valori di cui all'articolo 25a capoverso 1, considerando eventuali riduzioni ottenute mediante l'impiego di gas naturale e biogas (art. 26a)</p> <p>RedST: riduzione computabile di CO<sub>2</sub> ottenuta mediante il computo di un tipo di carburante sintetico rinnovabile come somma in grammi di CO<sub>2</sub> per tonnellata-chilometro conformemente all'allegato 4b.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **Gestori di impianti con obbligo di partecipazione al SSQE**

Un gestore di impianti che esercita almeno una delle seguenti attività deve partecipare al SSQE:

1. combustione di vettori energetici fossili o parzialmente fossili con una potenza termica nominale totale superiore a 20 MW; è eccettuata la combustione di vettori energetici fossili o parzialmente fossili in impianti il cui scopo principale è lo smaltimento dei rifiuti urbani secondo l'articolo 3 lettera a OPSR<sup>432</sup>;
2. raffinazione di oli minerali;
3. produzione di coke;
4. arrostitimento o sinterizzazione, compresa la pellettizzazione, di minerali metallici, compresi i minerali solforati;
5. produzione di ghisa o acciaio mediante fusione primaria o secondaria, compresa la colata continua, con una capacità superiore a 2,5 t all'ora;
6. produzione o trasformazione di metalli ferrosi, comprese le ferro-leghe, mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW; per trasformazione di metalli ferrosi si intende in particolare la lavorazione in laminatoi, riscaldatori, forni di ricottura, impianti di forgiatura, fonderie come pure impianti di rivestimento e impianti di decapaggio;
7. produzione di alluminio primario;
8. produzione di alluminio secondario mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW;
9. produzione o trasformazione di metalli non ferrosi, compresa la fabbricazione di leghe, l'affinazione e la formatura in fonderia mediante unità di combustione di potenza termica nominale totale superiore a 20 MW, inclusi i combustibili utilizzati come agenti riducenti;

*N. 2, 5, 6, 7, 9, 13, 15, 17, 18, 24, 27, 28 e 29*

Un gestore di impianti che esercita almeno una delle seguenti attività deve partecipare al SSQE:

2. raffinazione di petrolio mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW;
5. produzione di ferro o acciaio (mediante fusione primaria o secondaria), compresa la colata continua, con una capacità superiore a 2,5 t all'ora;
6. produzione o trasformazione di metalli ferrosi, comprese le ferro-leghe, mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW. La trasformazione comprende, tra le altre cose, laminatoi, riscaldatori, forni di ricottura, impianti di forgiatura, fonderie, impianti di rivestimento e impianti di decapaggio;
7. produzione di alluminio primario od ossido di alluminio;
9. produzione o trasformazione di metalli non ferrosi, compresa la fabbricazione di leghe, l'affinazione e la formatura in fonderia ecc. mediante unità di combustione con una potenza termica totale (compresi i vettori energetici utilizzati come agenti riducenti) superiore a 20 MW;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>10. produzione di clinker di cemento in forni rotativi con una capacità di produzione superiore a 500 t al giorno o in altri forni con una capacità di produzione superiore a 50 t al giorno;</li> <li>11. produzione di calce o calcinazione di dolomite o magnesite in forni rotativi o in altri forni con una capacità di produzione superiore a 50 t al giorno;</li> <li>12. fabbricazione di vetro, comprese le fibre di vetro, con una capacità di fusione superiore a 20 t al giorno;</li> <li>13. fabbricazione di prodotti ceramici mediante cottura, in particolare tegole, mattoni, mattoni refrattari, piastrelle, gres o porcellane, con capacità di produzione superiore a 75 t al giorno;</li> <li>14. fabbricazione di materiale isolante in lana minerale a base di vetro, roccia o scorie con una capacità di fusione superiore a 20 t al giorno;</li> <li>15. essiccazione o calcinazione di gesso o produzione di pannelli di cartongesso e altri prodotti a base di gesso mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW;</li> <li>16. fabbricazione di pasta per carta a partire dal legno o da altre materie fibrose;</li> <li>17. fabbricazione di carta e cartone con una capacità di produzione superiore a 20 t al giorno;</li> <li>18. produzione di nerofumo mediante carbonizzazione di sostanze organiche quali oli, bitumi, residui del cracking e della distillazione mediante unità di combustione con una potenza termica totale superiore a 20 MW;</li> <li>19. produzione di acido nitrico;</li> <li>20. produzione di acido adipico;</li> <li>21. produzione di gliossale e acido gliossilico;</li> <li>22. produzione di ammoniaca;</li> <li>23. produzione di prodotti chimici organici di base mediante cracking, reforming, ossidazione parziale o totale o processi simili con una capacità di produzione superiore a 100 t al giorno;</li> <li>24. produzione di idrogeno (H<sub>2</sub>) e gas di sintesi mediante reforming o ossidazione parziale con una capacità di produzione superiore a 25 t al giorno;</li> <li>25. produzione di carbonato di sodio (Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>) e bicarbonato di sodio (NaHCO<sub>3</sub>);</li> <li>26. produzione di niacina.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>13. fabbricazione di prodotti ceramici mediante cottura, e in particolare tegole, mattoni, mattoni refrattari, piastrelle, gres o porcellane, con capacità di produzione superiore a 75 t al giorno;</li> <li>15. essiccazione o calcinazione di gesso o produzione di pannelli di cartongesso e altri prodotti a base di gesso con una capacità di produzione complessiva per il gesso calcinato o il gesso secondario essiccato superiore a 20 t al giorno;</li> <li>17. fabbricazione di carta e cartone con una capacità di produzione superiore a 20 t al giorno;</li> <li>18. produzione di nerofumo mediante carbonizzazione di sostanze organiche quali oli, bitumi, residui del cracking e della distillazione media con una capacità di produzione superiore a 50 t al giorno;</li> <li>24. produzione di idrogeno (H<sub>2</sub>) e gas di sintesi con una capacità di produzione superiore a 5 t al giorno;</li> </ol> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>27. cattura di gas serra in impianti nel SSQE ai fini del trasporto e dello stoccaggio geologico;</li><li>28. trasporto di gas serra catturati da impianti nel SSQE in impianti di trasporto stazionari;</li><li>29. stoccaggio geologico di gas serra provenienti da impianti nel SSQE.</li></ul> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Calcolo della quantità massima di diritti di emissione disponibili per i gestori di impianti nel SSQE e calcolo della quantità in circolazione

#### 1 Calcolo della quantità massima di diritti di emissione disponibili per i gestori di impianti nel SSQE

La quantità massima di diritti di emissione disponibili annualmente per l'insieme dei gestori di impianti nel SSQE è calcolata come segue:

$$Cap_i = [\sum \text{Oei} + \sum \text{Oemissioni}] * [0,826 - (i-2020) * 0,022]$$

Cap<sub>i</sub>: quantità massima di diritti di emissione svizzeri disponibili per i gestori di impianti per l'anno i

$\sum \text{Oei}$ : somma dei diritti di emissione assegnati in media annualmente degli impianti già considerati nel SSQE nel periodo 2008–2012 e che hanno continuato a esserlo dal 2013

$\sum \text{Oemissioni}$ : somma dei gas serra emessi in media annualmente nel periodo 2009–2011 in relazione agli impianti e alle emissioni di gas serra considerati nel SSQE dal 2013

N. 1

#### 1 Quantità massima di diritti di emissione disponibili per i gestori di impianti nel SSQE

La quantità massima di diritti di emissione disponibili annualmente per l'insieme dei gestori di impianti nel SSQE è calcolata come segue:

A) per gli anni 2025–2027:

$$Cap_i = [\sum \text{OFZ} + \sum \text{Oemissioni}] * [0,717 - (i-2024) * 0,043]$$

b) per gli anni 2028–2030:

$$Cap_i = [\sum \text{OFZ} + \sum \text{Oemissioni}] * [0,588 - (i-2027) * 0,044]$$

Cap<sub>i</sub>: quantità massima di diritti di emissione svizzeri disponibili per i gestori di impianti per l'anno i

$\sum \text{OFZ}$ : somma dei diritti di emissione assegnati in media annualmente degli impianti già considerati nel SSQE nel periodo 2008–2012 e che hanno continuato a esserlo dal 2013

$\sum \text{Oemissioni}$ : somma dei gas serra emessi in media annualmente nel periodo 2009–2011 in relazione agli impianti e alle emissioni di gas serra considerati nel SSQE dal 2013

## **Impiego diretto della geotermia per la produzione di calore**

### **1      Prospezione e sfruttamento**

- 1.1    La prospezione comprende analisi volte da un lato alla caratterizzazione del sottosuolo di un presunto serbatoio geotermico e, dall'altro lato, alla determinazione dell'ubicazione in superficie nonché del punto di arrivo di una perforazione di sondaggio.
- 1.2    Lo sfruttamento comprende il sondaggio mediante perforazioni per l'estrazione dell'acqua calda e per un'eventuale riconduzione nel serbatoio geotermico dell'acqua prelevata.
- 2.2    Nell'ambito dello sfruttamento sono computabili i costi d'esecuzione, di pianificazione, di direzione del progetto e le prestazioni proprie del richiedente, purché effettivamente sostenuti e strettamente necessari per l'esecuzione economica e adeguata delle seguenti attività:
  - a.    la preparazione, la costruzione e lo smantellamento del cantiere di perforazione;

### *N. 1*

### **1      Impiego diretto, prospezione e sfruttamento**

- 1.1    L'impiego diretto consiste nello sfruttamento delle risorse geotermiche senza l'utilizzo di una pompa di calore situata direttamente all'uscita della testa di perforazione.
- 1.2    La prospezione comprende analisi volte da un lato alla caratterizzazione indiretta o diretta del sottosuolo di un presunto serbatoio geotermico e, dall'altro lato, alla determinazione dell'ubicazione in superficie nonché del punto di arrivo di una perforazione di sondaggio.
- 1.3    Lo sfruttamento comprende il sondaggio mediante perforazioni per l'estrazione dell'acqua calda e per un'eventuale riconduzione nel serbatoio geotermico dell'acqua prelevata.

### *N. 2.2 lett. a*

- 2.2    Nell'ambito dello sfruttamento sono computabili i costi d'esecuzione, di pianificazione, di direzione del progetto e le prestazioni proprie della persona richiedente, purché effettivamente sostenuti e strettamente necessari per l'esecuzione economica e adeguata delle seguenti attività:
  - a.    la preparazione, la costruzione e lo smantellamento dell'area di perforazione;

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.2 Domanda</p> <p>La domanda deve fornire informazioni su aspetti del progetto tecnici, economici, legali, organizzativi e rilevanti per la sicurezza nonché la protezione dell'ambiente, in particolare in merito a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. il programma dettagliato delle perforazioni, del completamento, delle misurazioni e delle prove di tutte le perforazioni previste;</li> <li>b. i piani dettagliati delle scadenze e le stime dei costi con uno scarto massimo del 20 per cento;</li> <li>c. le caratteristiche attese del presunto serbatoio geotermico, in particolare la temperatura nel foro di trivellazione all'altezza del serbatoio e le caratteristiche relative al trasporto;</li> <li>d. l'utilizzazione prevista delle perforazioni e del serbatoio geotermico qualora i risultati non corrispondessero alle aspettative;</li> <li>e. le misure previste volte a individuare i pericoli e i rischi per la salute, la sicurezza sul lavoro e la sicurezza dell'esercizio nonché per l'ambiente, in particolare per le risorse di acqua potabile, e le misure previste volte a ridurre tali rischi a un livello minimo e ragionevolmente praticabile;</li> <li>f. le innovazioni previste al fine di rendere promettente e affidabile lo sfruttamento di serbatoi geotermici in Svizzera;</li> <li>g. il valore delle attività di sfruttamento in riferimento all'esplorazione di serbatoi geotermici nel sottosuolo svizzero;</li> <li>h. la forma giuridica prevista e il nome o la ragione sociale della società responsabile della gestione;</li> <li>i. il finanziamento e i costi amministrativi delle fasi di sfruttamento, costruzione, ampliamento, esercizio e smantellamento;</li> <li>j. lo sfruttamento dell'acqua calda estratta sulla base di un piano di utilizzazione, descrizione dei previsti acquirenti di calore nonché il loro coinvolgimento nel progetto, inclusa la prevista riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> | <p><i>N. 4.2 lett. d, h e j</i></p> <p>4.2 Domanda</p> <p>La domanda deve fornire informazioni su aspetti del progetto tecnici, economici, legali, organizzativi e rilevanti per la sicurezza nonché la protezione dell'ambiente, in particolare in merito a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d. le utilizzazioni alternative previste delle perforazioni e del serbatoio geotermico qualora i risultati non corrispondessero alle aspettative, compresi piani di utilizzazione diretta e indiretta, precisando in particolare il loro impatto economico;</li> <li>h. la forma giuridica prevista e il nome o la ragione sociale della società responsabile della gestione, il suo azionariato e il grado di partecipazione degli azionisti al capitale;</li> <li>j. lo sfruttamento dell'acqua calda estratta sulla base di un piano di utilizzazione, la descrizione degli acquirenti di calore previsti nonché il loro coinvolgimento nel progetto, inclusa la riduzione prevista delle emissioni di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4.3.3 In caso di valutazione positiva della domanda il gruppo di esperti trasmette all'UFE in particolare una raccomandazione su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la temperatura attesa del serbatoio nel foro di trivellazione all'altezza del serbatoio e le caratteristiche del serbatoio relative al trasporto;</li> <li>le scadenze delle tappe del progetto;</li> <li>l'ammontare del contributo allo sfruttamento da concedere;</li> <li>l'impiego di un esperto indipendente in qualità di accompagnatore del progetto.</li> </ol> <p>4.5.2 L'accompagnatore del progetto segue il progetto durante i lavori di sfruttamento e valuta i risultati di tali lavori, in particolare per quanto riguarda la temperatura e le caratteristiche del serbatoio relative al trasporto. Per adempiere i suoi compiti, può coinvolgere il gruppo di esperti. Egli redige rapporti periodici per l'UFE e per il gruppo di esperti.</p> <p>5.3 Esso mette a disposizione del pubblico i geodati primari e i geodati primari processati al più tardi entro 24 mesi dalla fine della prospezione ed entro 12 mesi dalla fine dello sfruttamento.</p> | <p><i>N. 4.3.3 lett. d</i></p> <p>4.3.3 In caso di valutazione positiva della domanda il gruppo di esperti trasmette all'UFE in particolare una raccomandazione su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>d. l'impiego di un esperto indipendente in qualità di responsabile del gruppo di esperti per l'accompagnamento del progetto.</li> </ol> <p><i>N. 4.5.2</i></p> <p>4.5.2 Il responsabile del gruppo di esperti segue il progetto durante i lavori di sfruttamento e valuta i risultati di tali lavori, in particolare per quanto riguarda la temperatura e le caratteristiche del serbatoio relative al trasporto. Per adempiere i suoi compiti, può coinvolgere il gruppo di esperti. Egli redige rapporti periodici per l'UFE e per il gruppo di esperti.</p> <p><i>N. 5.3</i></p> <p>5.3 Esso mette a disposizione del pubblico i geodati primari e i geodati primari processati al più tardi entro 24 mesi dopo il loro rilevamento nell'ambito della prospezione e nei 12 mesi successivi il loro rilevamento nell'ambito dello sfruttamento.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Sfruttamento delle risorse idrotermali utilizzabili indirettamente per la produzione di calore se, dopo una prima perforazione esplorativa, risulta impossibile un impiego diretto**

**1 Sfruttamento per un impiego indiretto e risorse idrotermali interessate**

- 1.1 L'impiego indiretto consiste nello sfruttamento delle risorse geotermiche mediante l'utilizzo di una pompa di calore situata direttamente all'uscita della testa di perforazione.
- 1.2 Le risorse idrotermali interessate sono quelle auspiccate, individuate e caratterizzate attraverso una perforazione esplorativa svolta nell'ambito di un'utilizzazione diretta secondo l'articolo 34a capoverso 1 lettera a della legge sul CO<sub>2</sub> rivelatasi impossibile, in particolare a causa di un livello di temperatura troppo basso.
- 1.3 In questo contesto, lo sfruttamento comprende la perforazione che permette il completamento del circuito geotermico per un impiego indiretto e l'estrazione o la riconduzione dell'acqua del serbatoio geotermico.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>2 Costi di investimento computabili</b></p> <p>2.1 Nell'ambito dello sfruttamento per un impiego indiretto sono computabili i costi d'esecuzione, di pianificazione, di direzione del progetto e le prestazioni proprie della persona richiedente, purché effettivamente sostenuti e strettamente necessari per l'esecuzione economica e adeguata delle seguenti attività:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la preparazione, la costruzione e lo smantellamento dell'area di perforazione;</li> <li>b. la perforazione, compresi la tubazione, la cementazione e il completamento dell'insieme delle perforazioni di produzione o di riconduzione;</li> <li>c. le stimolazioni del foro di trivellazione e del serbatoio;</li> <li>d. le prove di pozzo;</li> <li>e. le misurazioni del foro di trivellazione, strumentazione compresa;</li> <li>f. le prove di circolazione;</li> <li>g. l'analisi delle sostanze rinvenute;</li> <li>h. l'assistenza geologica, l'analisi dei dati e l'interpretazione.</li> </ul> <p>2.3 I costi di pianificazione e direzione del progetto sono computati fino all'ammontare del 15 per cento dei costi d'esecuzione computabili. I costi sostenuti a monte della presentazione della domanda sono computabili.</p> <p>2.4 Le prestazioni proprie della persona richiedente, come eventuali prestazioni proprie di pianificazione o esecuzione, sono computabili soltanto se sono usuali e possono essere comprovate mediante un rapporto di lavoro dettagliato.</p> <p>2.5 Non sono computabili i costi generati nell'ambito di procedure ufficiali correlate allo sfruttamento per un impiego indiretto.</p> <p>2.6 Non sono computabili i costi di investimento per la pianificazione e la realizzazione degli impianti di superficie che consentono l'impiego indiretto, in particolare la pompa o le pompe di calore.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>3 Procedura per l'ottenimento di un contributo allo sfruttamento nell'ambito dell'impiego indiretto delle risorse geotermiche</b></p> <p>3.1 Una domanda di contributo allo sfruttamento può essere presentata solamente se nell'area interessata è stata precedentemente svolta una perforazione esplorativa per un impiego diretto sovvenzionato (art. 34a cpv. 1 lett. a della legge sul CO<sub>2</sub>) ed è stato redatto un rapporto di fine esplorazione che descrive lo stato della situazione e della perforazione esplorativa nonché le caratteristiche della risorsa idrotermale auspicata e individuata e che spiega i motivi per cui risulta impossibile l'impiego diretto pianificato.</p> <p>3.2 Domanda</p> <p>La domanda deve fornire informazioni su aspetti del progetto tecnici, economici, legali, organizzativi e rilevanti per la sicurezza nonché la protezione dell'ambiente, mettendo chiaramente in evidenza le differenze rispetto al progetto di impiego diretto, in particolare in merito a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. il nuovo programma dettagliato delle perforazioni, del completamento, delle misurazioni e delle prove di tutte le perforazioni previste;</li> <li>b. l'aggiornamento dei piani dettagliati delle scadenze e delle stime dei costi con uno scarto massimo del 20 per cento;</li> <li>c. le caratteristiche attese del serbatoio geotermico, in particolare la temperatura nel nuovo foro di trivellazione all'altezza del serbatoio e le caratteristiche relative al trasporto come pure le ulteriori incertezze associate;</li> <li>d. l'utilizzazione prevista delle perforazioni e del serbatoio geotermico qualora i risultati non corrispondessero alle aspettative;</li> <li>e. le misure previste volte a individuare i pericoli e i rischi per la salute, la sicurezza sul lavoro e la sicurezza dell'esercizio nonché per l'ambiente, in particolare per le risorse di acqua potabile, e le misure previste volte a ridurre tali rischi a un livello minimo e ragionevolmente praticabile;</li> <li>f. se diversi da quelli per l'impiego diretto: la forma giuridica prevista e il nome o la ragione sociale della società responsabile della gestione;</li> </ul> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>g. il finanziamento e i costi amministrativi delle fasi di sfruttamento, costruzione, ampliamento, esercizio e smantellamento, compreso un conteggio degli aiuti finanziari ricevuti per il progetto originario di impiego diretto;</li> <li>h. lo sfruttamento dell'acqua calda estratta sulla base di un piano di utilizzazione indiretta, le specifiche della pompa o delle pompe di calore, in particolare il COP, il consumo di elettricità e la sua origine, la descrizione degli acquirenti di calore previsti nonché il loro coinvolgimento nel progetto, inclusa la riduzione prevista delle emissioni di CO<sub>2</sub>.</li> </ul> <p>3.3 Esame della domanda</p> <p>3.3.1 L'UFE nomina all'interno del gruppo di esperti indipendente un rappresentante di swisstopo, in particolare per la valutazione delle componenti geologiche del progetto e del plusvalore per l'esplorazione in Svizzera.</p> <p>3.3.2 Il gruppo di esperti esamina e valuta la domanda sulla base delle informazioni fornite al numero 3.2 in particolare in merito a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. caratteristiche attese del presunto serbatoio geotermico, in particolare la temperatura nel foro di trivellazione all'altezza del serbatoio e le caratteristiche relative al trasporto;</li> <li>b. livello tecnico e qualitativo dei lavori programmati;</li> <li>c. gestione dei rischi per la salute, la sicurezza sul lavoro e la sicurezza dell'esercizio nonché per l'ambiente.</li> </ul> <p>3.3.3 In caso di valutazione positiva della domanda il gruppo di esperti trasmette all'UFE in particolare una raccomandazione su:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. la temperatura attesa del serbatoio nel foro di trivellazione all'altezza del serbatoio e le caratteristiche del serbatoio relative al trasporto;</li> <li>b. le scadenze delle tappe del progetto;</li> <li>c. l'ammontare del contributo allo sfruttamento da concedere;</li> <li>d. l'impiego di un esperto indipendente in qualità di responsabile del gruppo di esperti per l'accompagnamento del progetto.</li> </ul> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>3.4 Contratto</p> <p>Se vi sono i presupposti per la concessione del contributo allo sfruttamento, nel contratto vengono regolamentati secondo l'articolo 113 capoverso 5 in particolare i seguenti punti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le tappe principali che la persona richiedente deve raggiungere e le scadenze da rispettare;</li> <li>b. l'obbligo di informazione della persona richiedente nei confronti dell'UFE, segnatamente relativo a rapporti finanziari, conteggi finali ed eventuali modifiche del progetto;</li> <li>c. l'entità, le condizioni e la scadenza del contributo allo sfruttamento;</li> <li>d. fatti salvi monopoli cantonali, il trasferimento a titolo gratuito dell'impianto alla Confederazione e la concessione a quest'ultima di un diritto di compera del fondo, se un progetto non viene portato avanti e nemmeno utilizzato per altri scopi;</li> <li>e. la pubblicazione di tutti i dati finanziari necessari al calcolo di eventuali perdite o utili secondo l'articolo 113b;</li> <li>f. i motivi che conducono allo scioglimento del contratto;</li> <li>g. ulteriori condizioni.</li> </ul> <p>3.5 Svolgimento e conclusione del progetto</p> <p>3.5.1 Il responsabile del progetto svolge i lavori di sfruttamento programmati.</p> <p>3.5.2 Il responsabile del gruppo di esperti segue il progetto durante i lavori di sfruttamento e valuta i risultati di tali lavori, in particolare per quanto riguarda la temperatura e le caratteristiche del serbatoio relative al trasporto. Per adempiere i suoi compiti, può coinvolgere il gruppo di esperti. Egli redige rapporti periodici per l'UFE e per il gruppo di esperti.</p> <p>3.5.3 Se non vengono rispettate le tappe o le scadenze di cui al numero 3.4 lettera a, l'UFE può sciogliere il contratto con effetto immediato.</p> <p>3.5.4 Al più tardi sei mesi dopo la conclusione dei lavori di sfruttamento, il gruppo di esperti valuta i risultati dell'attività di sfruttamento.</p> <p>3.5.5 L'UFE comunica al responsabile del progetto il risultato dell'esame, in particolare quello relativo al serbatoio geotermico.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>4 Geodati</b></p> <p>4.1 La persona richiedente fornisce a titolo gratuito a swisstopo e al Cantone di ubicazione, entro al massimo sei mesi dopo il rilevamento effettuato secondo le disposizioni tecniche di swisstopo, i rispettivi geodati.</p> <p>4.2 Nel quadro degli obiettivi della legge del 5 ottobre 2007<sup>37</sup> sulla geoinformazione e dell'ordinanza del 21 maggio 2008<sup>38</sup> sulla geologia nazionale swisstopo può utilizzare ed elaborare questi geodati; lo stesso vale per i Cantoni di ubicazione secondo le rispettive regolamentazioni cantonali.</p> <p>4.3 Esso mette a disposizione del pubblico i geodati primari e i geodati primari processati al più tardi 12 mesi dopo il loro rilevamento.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Calcolo della quantità massima di diritti di emissione disponibili  
e della quantità di diritti di emissione da assegnare a titolo  
gratuito per gli operatori di aeromobili**

1.2.3 Quantità massima annua disponibile a partire dal 2024

$$Cap_{202x} = Cap_{2023 \text{ consolidato}} + \frac{Cap(RUP)_{2023 \text{ virtuale}}}{(Cap_{2020 \text{ consolidato}} + Cap(RUP)_{2020 \text{ virtuale}})} - (x-3) * 0,043 *$$

dove:

Cap<sub>202x</sub> Limite massimo delle emissioni per il 202x; con x = 4, 5.

$$Cap_{2023 \text{ consolidato}} = 0,934 * 0,97 * Cap_{2020}$$

$$\frac{Cap(RUP)_{2023 \text{ virtuale}}}{0,82} = 0,934 * \sum tkm_{RUP} * PR_{2020} * 0,97 / 0,82$$

$\sum tkm_{RUP}$  = somma delle tonnellate-chilometro nel 2018 risultante dai voli nelle regioni ultraperiferiche (RUP).

$$Cap_{2020 \text{ consolidato}} = 0,97 * Cap_{2020}$$

$$\frac{Cap(RUP)_{2020 \text{ virtuale}}}{0,82} = \sum tkm_{RUP} * PR_{2020} * 0,97 / 0,82$$

N. 1.2.3 e 1.2.4

1.2.3 Quantità massima annua disponibile negli anni 2024–2027

$$Cap_{202x} = Cap_{2023 \text{ consolidato}} + \frac{Cap(RUP)_{2023 \text{ virtuale}}}{(Cap_{2020 \text{ consolidato}} + Cap(RUP)_{2020 \text{ virtuale}})} - (x - 3) * 0,043 *$$

Cap<sub>202x</sub> Limite massimo delle emissioni per il 202x; con x = 4, 5, 6, 7.

$$Cap_{2023 \text{ consolidato}} = 0,934 * 0,97 * Cap_{2020}$$

$$\frac{Cap(RUP)_{2023 \text{ virtuale}}}{0,82} = 0,934 * \sum tkm_{RUP} * PR_{2020} * 0,97 / 0,82$$

$\sum tkm_{RUP}$  = somma delle tonnellate-chilometro nel 2018 risultante dai voli nelle regioni ultraperiferiche (RUP)

$$Cap_{2020 \text{ consolidato}} = 0,97 * Cap_{2020}$$

$$\frac{Cap(RUP)_{2020 \text{ virtuale}}}{0,82} = \sum tkm_{RUP} * PR_{2020} * 0,97 / 0,82$$

1.2.4 Quantità massima annua disponibile a partire dal 2028

$$Cap_y = Cap_{2027} - (y - 2027) * 0,044 * (Cap_{2020 \text{ consolidato}} + Cap(RUP)_{2020 \text{ consolidato}})$$

Cap<sub>y</sub> Limite massimo delle emissioni per l'anno y; con y = 2028, 2029, 2030.

Cap<sub>2027</sub> Limite massimo delle emissioni per il 2027

## **Requisiti relativi al piano di monitoraggio**

- 2.1 Il piano di monitoraggio deve garantire che tutti i voli per i quali devono essere raccolti dati sulle emissioni di CO<sub>2</sub> siano rilevati integralmente e che le emissioni di CO<sub>2</sub> di ciascun volo siano determinate con precisione. Le emissioni sono calcolate secondo il numero 3.
- 2.2 Il piano di monitoraggio deve rilevare:
- le informazioni necessarie per l'identificazione dell'operatore di aeromobile;
  - le informazioni necessarie per l'identificazione degli aeromobili utilizzati nonché il tipo di combustibile assegnato a ogni tipo di aeromobile;
  - una descrizione della metodologia impiegata per garantire che siano registrati tutti gli aeromobili per i quali devono essere rilevati dati;
  - una descrizione della metodologia impiegata per garantire che siano registrati tutti i voli sui quali devono essere raccolti dati;
  - una descrizione della metodologia impiegata per determinare le emissioni di CO<sub>2</sub> dei singoli voli.

*N. 2.1 e 2.2 lett. f e g*

- 2.1 Il piano di monitoraggio deve garantire che:
- tutti i voli per i quali devono essere raccolti dati sulle emissioni di CO<sub>2</sub> siano rilevati integralmente e che le emissioni di CO<sub>2</sub> di ciascun volo siano determinate con precisione. Le emissioni sono calcolate secondo il numero 3;
  - i dati per determinare gli altri effetti con impatto climatico dei singoli voli siano rilevati per rappresentare l'impatto climatico delle ulteriori emissioni generate dalle operazioni di volo.
- 2.2 Il piano di monitoraggio deve rilevare:
- una descrizione della metodologia impiegata per determinare la quota di carburanti rinnovabili a basse emissioni;
  - una descrizione della metodologia impiegata per determinare gli altri effetti con impatto climatico dei singoli voli.

3.3 Il fattore di emissione per i combustibili da biomassa è pari a zero, a condizione che la biomassa utilizzata soddisfi i criteri di sostenibilità di cui all'articolo 29 della direttiva (UE) 2018/2001<sup>452</sup>.

*Allegato I*<sup>453</sup>  
(art. 52)

## Requisiti posti al rapporto di monitoraggio

### 1 Rapporto di monitoraggio per gestori di impianti

- 1.1 Il rapporto di monitoraggio deve contenere:
- informazioni sulle emissioni di gas serra e sul consumo di energia nonché sul loro andamento;
  - informazioni sui dati necessari per verificare un adeguamento dell'assegnazione a titolo gratuito secondo l'articolo 46*b*;
  - un inventario dei vettori energetici;
  - informazioni su qualsiasi modifica della capacità di produzione;
  - quantità (dati primari) e parametri applicati per calcolare le emissioni di gas serra e il consumo di energia;
  - orari di esercizio degli impianti di misurazione, informazioni su mancate misurazioni e loro considerazione nonché risultati ricostruibili delle misurazioni

*N. 3.3 e 3.4*

- 3.3 Il fattore di emissione dei seguenti carburanti è pari a zero:
- carburanti da biomassa, a condizione che la biomassa utilizzata soddisfi i criteri di sostenibilità di cui all'articolo 29 della direttiva (UE) 2018/2001<sup>39</sup>;
  - carburanti sintetici rinnovabili, il cui contenuto energetico proviene da fonti energetiche rinnovabili diverse dalla biomassa e che soddisfano i criteri di cui all'articolo 29*bis* della direttiva (UE) 2018/2001.
- 3.4. Per calcolare e notificare il fattore di emissione di una miscela di carburanti si moltiplica il fattore di emissione di cui al numero 3.2 per la quota fossile del carburante.

*N. 1.1 lett. g e h*

- 1.1 Il rapporto di monitoraggio deve contenere:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2.1 Il rapporto di monitoraggio deve contenere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. le informazioni necessarie per l'identificazione dell'operatore di aeromobili;</li> <li>b. le informazioni necessarie per l'identificazione dell'organismo di controllo che esamina il rapporto di monitoraggio, a meno che l'operatore di aeromobili, in quanto emittitore di entità ridotta, non sia esonerato dall'obbligo di verifica;</li> <li>c. un riferimento al piano di monitoraggio approvato e una descrizione e giustificazione di eventuali scostamenti dal piano di monitoraggio;</li> <li>d. le informazioni necessarie per l'identificazione degli aeromobili utilizzati;</li> <li>e. il numero totale dei voli registrati;</li> <li>f. il fattore di emissione e il consumo di combustibile per ciascun tipo di combustibile per il quale sono calcolate le emissioni di CO<sub>2</sub>;</li> <li>g. la somma di tutte le emissioni di CO<sub>2</sub> dei voli per i quali devono essere raccolti i dati e che sono stati effettuati dal gestore nell'anno civile, suddivise per Stato di partenza e di arrivo e per SSQE svizzero e SSQE europeo;</li> <li>h. in caso di lacune nei dati, una descrizione dei motivi di tali lacune, il metodo utilizzato per stimare i dati sostitutivi e le emissioni da essi calcolate;</li> <li>i. per ogni coppia di aeroporti, l'identificativo ICAO dell'aeroporto e il numero di voli per i quali devono essere raccolti i dati e le relative emissioni annue.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>g. la prova che per i vettori energetici utilizzati sono state attribuite al SSQE garanzie di origine nel registro delle garanzie di origine per combustibili e carburanti, a condizione che l'utilizzo di tali vettori sia fatto valere nel SSQE con un fattore di emissione pari a zero;</li> <li>h. la prova delle quote di biomassa dei vettori energetici che non sono rilevati nel registro delle garanzie di origine per combustibili e carburanti o dei materiali che sono attuati nei processi, a condizione che tali quote siano fatte valere nel SSQE con un fattore di emissione pari a zero.</li> </ul> <p><i>N. 2.1 lett. f e j, n. 2.2, nota a piè di pagina e n. 2.3</i></p> <p>2.1 Il rapporto di monitoraggio deve contenere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>f. il fattore di emissione e il consumo di carburante per ciascun tipo di carburante;</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2.2 Gli emettitori di entità ridotta di cui all'articolo 55 paragrafo 1 del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2066<sup>454</sup> possono stimare il proprio consumo di combustibili con uno strumento per emettitori di entità ridotta di cui all'articolo 55 paragrafo 2 del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2066.</p> | <p>j. l'indicazione di tutti i <math>\text{CO}_2\text{eq}</math> degli ulteriori effetti con impatto climatico dei voli per i quali devono essere rilevati dati e che sono effettuati dall'operatore nell'anno civile, suddivisi per aeroporti di partenza e di arrivo.</p> <p>2.2 Gli emettitori di entità ridotta di cui all'articolo 55 paragrafo 1 del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2066<sup>40</sup> possono stimare il loro consumo di carburanti con uno strumento per emettitori di entità ridotta di cui all'articolo 55 paragrafo 2 del regolamento di esecuzione (UE) 2018/2066.</p> <p>2.3 Disposizioni particolari per l'impiego di carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3</p> <p>2.3.1 Per le miscele di carburanti l'operatore di aeromobili può indicare la quota di carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3 con una quota fossile del 100 per cento oppure determina la quota di carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3 con la massima precisione possibile.</p> <p>2.3.2 Gli operatori di aeromobili devono assegnare i carburanti impiegati di cui all'allegato 16 numero 3.3 ai voli soggetti al pagamento della tassa conformemente all'articolo 55 capoverso 2 in rapporto alle loro emissioni complessive a partire dalla Svizzera.</p> <p>2.3.3 In riferimento ai valori soglia per la partecipazione al SSQE, per i carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3 devono essere applicati i fattori di emissione di cui all'allegato 16 numero 3.2 ai fini della qualifica di emettitore di entità ridotta e dell'esenzione dall'obbligo di verifica.</p> <p>2.3.4 Gli operatori di aeromobili devono dimostrare che:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>la quota di carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3, assegnata ai voli aggregati per coppie di aeroporti, non supera il limite superiore di miscelazione per questi carburanti stabilito in conformità a una norma riconosciuta a livello internazionale;</li> <li>per i carburanti di cui all'allegato 16 numero 3.3, nel registro delle garanzie di origine per combustibili e carburanti sono state attribuite al SSQE garanzie di origine, a condizione che vogliano farseli computare nel SSQE.</li> </ol> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Allegato 18*<sup>455</sup>  
(art. 52)

### **Verifica dei rapporti di monitoraggio degli operatori di aeromobili e dei requisiti posti all'organismo di controllo**

- 4.1 Per l'attività di verifica affidatagli, l'organismo di controllo deve essere accreditato secondo:
- a. l'ordinanza del 17 giugno 1996<sup>456</sup> sull'accreditamento e la designazione; oppure
  - b. il regolamento (CE) n. 765/2008<sup>457</sup> e il regolamento di esecuzione (UE) 2018/2067<sup>458</sup>.

*N. 4.1 lett. b, note a piè pagina*

- 4.1 Per l'attività di verifica affidatagli, l'organismo di controllo deve essere accreditato secondo:
- b. il regolamento (CE) n. 765/2008<sup>41</sup> e il regolamento di esecuzione (UE) 2018/2067<sup>42</sup>;

*Allegato 19*  
(art. 5 cpv. 2, 55 cpv. 1<sup>bis</sup> e 66a cpv. 2)

### **Stoccaggio e sequestro chimico del CO<sub>2</sub>**

Per lo stoccaggio o il sequestro chimico del CO<sub>2</sub> devono essere adempiuti i seguenti requisiti:

- a. la permanenza dello stoccaggio o del sequestro di carbonio è garantita ed è dimostrata in modo comprensibile;
- b. la permanenza dello stoccaggio o del sequestro di carbonio deve essere verificata annualmente. Le perdite sono considerate emissioni di CO<sub>2</sub> e devono essere notificate all'UFAM;
- c. le perdite durante il trasporto di CO<sub>2</sub> catturato sono considerate emissioni di CO<sub>2</sub> e devono essere notificate all'UFAM;
- d. lo stoccaggio geologico deve avvenire in un sito di stoccaggio approvato e iscritto nel registro fondiario in Svizzera oppure in un sito di stoccaggio all'estero approvato ai sensi della direttiva 2009/31/CE<sup>43</sup>.

**1. Ordinanza del 9 giugno 2017 sul Registro federale degli edifici e delle abitazioni**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Ordinanza in vigore</b></p> <p><b>Art. 4</b> Collaborazione dell'UST con altri servizi</p> <p>L'UST lavora in collaborazione con:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. i servizi statistici della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni;</li> <li>b. gli uffici cantonali e comunali delle costruzioni;</li> <li>c. i servizi delle misurazioni catastali della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni;</li> <li>d. i servizi cantonali di coordinamento;</li> <li>e. i servizi cantonali e comunali incaricati dei registri riconosciuti.</li> </ul> | <p><b>Avamprogetto</b></p> <p><i>Art. 4 lett. f</i></p> <p>L'UST lavora in collaborazione con:</p><br><br><br><br><br><br><br><br><p>f. i servizi dell'energia e dell'ambiente di Confederazione, Cantoni e Comuni.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 8</b>            Informazioni registrate nel REA</p> <p><sup>1</sup> Per ogni progetto di costruzione sono registrate nel REA le informazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. identificatore dei progetti di costruzione (<u>EPROID</u>) attribuito dall'<u>UST</u>;</li> <li>b. Comune politico;</li> <li>c. riferimento ai fondi;</li> <li>d. descrizione del progetto di costruzione;</li> <li>e. committente;</li> <li>f. genere di lavori;</li> <li>g. costi del progetto;</li> <li>h. stato del progetto (stato di avanzamento del progetto);</li> <li>i. tipo di deroga all'autorizzazione edilizia;</li> <li>j. numero di edifici del progetto di costruzione;</li> <li>k. numero di abitazioni del progetto di costruzione.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Per ogni edificio sono registrate nel REA le informazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. identificatore dell'edificio (<u>EGID</u>) attribuito dall'<u>UST</u>;</li> <li>b. numero dell'edificio attribuito dal Cantone o dal comune;</li> <li>c. identificatore dell'entrata dell'edificio (<u>EDID</u>) attribuito dall'<u>UST</u>;</li> <li>d. Comune politico;</li> <li>e. riferimento ai fondi;</li> <li>f. indicazione dell'indirizzo secondo gli articoli <u>26a</u> e <u>26b</u> <u>ONGeo</u><sup>6</sup>;</li> <li>g. categoria dell'edificio;</li> <li>h. stato dell'edificio (progettato, terminato, demolito);</li> <li>i. data o periodo di costruzione e data o periodo di demolizione dell'edificio;</li> <li>j. dimensioni dell'edificio (superfici, volumi);</li> <li>k. struttura dell'edificio (numero di piani);</li> <li>l. installazioni tecniche principali dell'edificio (sistema di riscaldamento, rifugio);</li> <li>m. appartenenza a zone statistiche, quartieri e altre unità territoriali <u>infracomunali</u>.</li> </ul> | <p><i>Art. 8 cpv. 2 lett. l</i></p> <p><sup>2</sup> Per ogni edificio sono registrate nel REA le informazioni seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. installazioni tecniche principali dell'edificio (sistema di riscaldamento, incluse le caratteristiche secondo l'articolo 16a dell'ordinanza del 30 novembre 2012<sup>45</sup> sul CO<sub>2</sub>, rifugio);</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. Ordinanza del 20° novembre 1996 sull'imposizione degli oli minerali

| Ordinanza in vigore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Avamprogetto                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Art. 19<del>h</del></b> Durata di validità dell'agevolazione fiscale</p> <p><sup>1</sup> L'agevolazione fiscale è valida per quattro anni dalla data della decisione. Essa viene revocata se le condizioni non sono più adempiute.</p> <p><sup>2</sup> L'importatore o lo stabilimento di fabbricazione deve comunicare immediatamente all'autorità fiscale i seguenti cambiamenti:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a. i cambiamenti relativi alla biomassa utilizzata o agli altri agenti energetici rinnovabili e al processo di produzione che possono comportare il mancato adempimento delle esigenze ecologiche o sociali;</li><li>b. i cambiamenti relativi al flusso di merci o alle persone coinvolte nel commercio.</li></ul> | <p><i>Sostituzione di un'espressione</i></p> <p><i>In tutto l'atto normativo «biocarburanti» è sostituito con «carburanti rinnovabili».</i></p> <p><i>Art. 19h cpv. 1, primo periodo</i></p> <p><sup>1</sup> L'agevolazione fiscale è valida dalla data della decisione fino al 31 dicembre 2030.</p> |

**Art. 49** Genere e portata

<sup>1</sup> L'imposta è restituita alle imprese di trasporto concessionarie; l'importo della restituzione è calcolato in base alla differenza tra l'aliquota normale e l'aliquota ridotta nonché sulle quantità consumate.

<sup>2</sup> Il DFF determina per quali corse è concessa la restituzione e fissa le aliquote d'imposta ridotte. Determina parimenti quali sono i veicoli ai quali, per motivi ecologici, viene concessa soltanto una restituzione ridotta.<sup>76</sup>

*Art. 49* Genere e portata

<sup>1</sup> L'imposta è restituita alle imprese che:

- a. effettuano corse con veicoli stradali e veicoli su rotaia per il trasporto di persone con una concessione dell'Ufficio federale dei trasporti (UFT) al di fuori del traffico locale secondo l'articolo 18 capoverso 1<sup>bis</sup> LIOM;
- b. effettuano corse con battelli per il trasporto di persone con una concessione dell'UFT; oppure
- c. effettuano corse con battelli per il trasporto transfrontaliero di persone con una concessione federale, purché siano indennizzati i costi non coperti secondo l'articolo 28 della legge federale del 20 marzo 2009<sup>47</sup> sul trasporto di viaggiatori.

<sup>2</sup> Il traffico locale comprende le linee concessionarie che servono al collegamento capillare di località. L'UFT decide sulle controversie in merito all'attribuzione di una linea.

<sup>3</sup> Per le corse con battelli nelle acque di confine il diritto alla restituzione di cui al capoverso 1 lettera b sussiste anche per le corse su tratti di linea al di fuori del territorio nazionale svizzero se almeno una delle banchine della linea si trova sul territorio nazionale svizzero.

<sup>4</sup> Il diritto alla restituzione di cui ai capoversi 1 e 2 si applica anche per le corse di sostituzione e di rinforzo nonché per le corse a vuoto effettuate per necessità d'esercizio.

<sup>5</sup> L'importo della restituzione è calcolato in base alla differenza tra l'aliquota normale e l'aliquota ridotta nonché sulle quantità consumate.

<sup>6</sup> Il DFF fissa le aliquote ridotte.

*Disposizioni transitorie della modifica del GG MM 2025*

<sup>1</sup> Le agevolazioni fiscali per i carburanti rinnovabili la cui durata di validità termina il 31 dicembre 2024 sono valide fino al 31 dicembre 2030.

<sup>2</sup> Alle domande di restituzione dell'imposta sugli oli minerali a imprese di trasporto concessionarie per i carburanti consumati fino al 31 dicembre 2025 si applica l'articolo 49 secondo il diritto anteriore.

### 3. Ordinanza sulle indennità e la presentazione dei conti nel traffico regionale viaggiatori

| Ordinanza in vigore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Avamprogetto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>visti gli articoli 29 capoverso 2, 30 capoverso 3, 31a capoverso 2, 31a<sup>ter</sup> capoverso 3, 31a<sup>quater</sup> capoverso 3, 31b capoverso 2, 35 capoverso 3, 35a capoverso 2 e 63 capoverso 1 della legge del 20 marzo 2009<sup>2</sup> sul trasporto di viaggiatori (LTV), visto l'articolo 97 della legge federale del 20 dicembre 1957<sup>3</sup> sulle ferrovie (Lferr) visto l'articolo 26 della legge del 23 giugno 2006<sup>4</sup> sugli impianti a fune (LIFT),</p> | <p><i>Ingresso</i></p> <p>visti gli articoli 29 capoverso 2, 30 capoverso 3, 31a capoverso 2, 31a<sup>ter</sup> capoverso 3, 31a<sup>quater</sup> capoverso 3, 31b capoverso 2, 35 capoverso 3, 35a capoverso 3 e 63 capoverso 1 della legge del 20 marzo 2009<sup>49</sup> sul trasporto dei viaggiatori (LTV),<br/> visto l'articolo 97 della legge del 20 dicembre 1957<sup>50</sup> sulle ferrovie (Lferr),<br/> visto l'articolo 26 della legge del 23 giugno 2006<sup>51</sup> sugli impianti a fune (LIFT) e visto l'articolo 37a della legge del 23 dicembre 2011<sup>52</sup> sul CO<sub>2</sub>,</p> <p><i>Titolo dopo l'art. 58</i></p> <p><b>Sezione 4: Promozione del trasporto ferroviario transfrontaliero di persone</b></p> <p><i>Art. 58a</i>            Promozione finanziaria</p> <p>La Confederazione promuove il trasporto ferroviario transfrontaliero di persone ai sensi dell'articolo 37a della legge sul CO<sub>2</sub> nel quadro dei crediti autorizzati mediante contributi a fondo perso per l'esercizio o gli investimenti.</p> <p><i>Art. 58b</i>            Priorità nella promozione</p> <p><sup>1</sup> Sono promosse in via prioritaria le nuove offerte di treni notturni che circolano tutto l'anno, dotati di posti a sedere, ma anche di vagoni letto o cuccette. In tale contesto, si considera come può essere massimizzato, con i mezzi disponibili, il numero di viaggiatori-chilometro nel trasporto transfrontaliero di persone.</p> <p><sup>2</sup> Se sono disponibili mezzi ulteriori, sono promossi inoltre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. nuove offerte di treni notturni stagionali;</li> <li>b. nuovi collegamenti notturni e diurni transfrontalieri senza vagoni letto o cuccette;</li> <li>c. l'aumento della capacità o dell'attrattiva delle offerte transfrontaliere attuali;</li> <li>d. investimenti destinati prevalentemente al trasporto transfrontaliero di persone.</li> </ul> <p><sup>3</sup> La promozione di riduzioni di prezzo sui titoli di trasporto è esclusa.</p> |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 58c</i>            Requisiti</p> <p><sup>1</sup> Possono chiedere contributi le imprese che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. trasportano persone nel trasporto transfrontaliero sulla base di: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. una concessione secondo l'articolo 6 LTV,</li> <li>2. un'autorizzazione secondo l'articolo 8 LTV, oppure</li> <li>3. un trattato internazionale; e</li> </ul> </li> <li>b. al momento della presentazione della domanda di promozione hanno già esperienza nell'esercizio di offerte comparabili.</li> </ul> <p><sup>2</sup> Le offerte che cominciano o terminano in una stazione di confine in Svizzera sono promosse unicamente se corrispondono a un interesse preponderante della Svizzera.</p> <p><sup>3</sup> Non sono promosse le offerte con un rapporto costi non coperti/viaggiatori-chilometro decisamente peggiore rispetto ad altre offerte.</p> <p><i>Art. 58d</i>            Strategie dell'offerta</p> <p><sup>1</sup> L'UFT stabilisce prescrizioni amministrative per la presentazione di strategie dell'offerta e le pubblica.</p> <p><sup>2</sup> Le imprese possono presentare all'UFT strategie per le offerte da promuovere.</p> <p><sup>3</sup> Dopo una verifica preliminare, l'UFT informa le imprese se le loro strategie corrispondono alle prescrizioni o se devono essere modificate nonché se sono state presentate strategie da parte di altre imprese.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 58e</i> Domande</p> <p><sup>1</sup> Le imprese possono presentare all'UFT domande per la promozione delle loro offerte.</p> <p><sup>2</sup> Le domande devono contenere le indicazioni e i documenti seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. indicazioni sull'impresa richiedente;</li> <li>b. la strategia dell'offerta con analisi di mercato, tracciato della linea, politica delle fermate, tariffe, capacità, numero di collegamenti e orario;</li> <li>c. costi e proventi attesi nonché contributi annui richiesti per almeno tre anni d'esercizio;</li> <li>d. domanda attesa, in particolare i viaggiatori-chilometro annui nel trasporto transfrontaliero di persone e indicazioni sul travaso previsto del trasporto di persone dagli aerei alla ferrovia;</li> <li>e. contributi garantiti di terzi;</li> <li>f. garanzia che l'offerta sarà fornita per diversi anni;</li> <li>g. in presenza di altre offerte, spiegazioni in merito alla maggiore attrattiva per i viaggiatori.</li> </ul> <p><sup>3</sup> L'UFT può esigere dalle imprese ulteriori indicazioni necessarie al trattamento delle domande.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><i>Art. 58f</i> Valutazione delle domande</p> <p>L'UFT valuta le domande e ne stabilisce le priorità in base ai previsti costi non coperti e viaggiatori-chilometro nel trasporto transfrontaliero di persone.</p> <p><i>Art. 58g</i> Misurazione dei contributi</p> <p><sup>1</sup> I contributi sono concessi al massimo nella misura dei previsti costi non coperti dell'offerta riguardante tratti di linea in Svizzera e all'estero.</p> <p><sup>2</sup> L'ammontare dei contributi è determinato senza considerare i margini di guadagno.</p> <p><sup>3</sup> L'ammontare dei contributi per gli anni 2028–2030 è verificato sulla base dei risultati degli anni precedenti.</p> <p><i>Art. 58h</i> Decisione</p> <p><sup>1</sup> L'UFT emana una decisione concernente la domanda per la promozione delle offerte.</p> <p><sup>2</sup> In particolare vi stabilisce:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. l'ammontare dei contributi annui;</li> <li>b. l'offerta promossa;</li> <li>c. le condizioni da osservare;</li> <li>d. le modalità della rendicontazione;</li> <li>e. le modalità di versamento dei contributi;</li> <li>f. i motivi del rifiuto della domanda.</li> </ul> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### 4. Ordinanza del 3 giugno 2005 sugli emolumenti dell'UFAM

Verrà modificato nell'ambito del Avamprogetto OCoCr

| Diritto in vigore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Avamprogetto                                        |     |                                             |       |                                          |                                                     |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <p style="text-align: right;"><i>Allegato</i><br/>(art. 4 cpv. 1 lett. a e b)</p> <p><b>Aliquote fisse degli emolumenti e quadro tariffario</b></p> <p style="text-align: right;">franchi</p> <p>1. Pareri in caso di consultazione e approvazioni<br/>Per pareri e approvazioni secondo gli atti normativi sotto elencati valgono le aliquote e i quadri tariffari seguenti:</p> <table><tr><td>a. pareri che richiedono poco dispendio</td><td>200</td></tr><tr><td>b. pareri che richiedono un certo dispendio</td><td>2 000</td></tr><tr><td>c. pareri che richiedono molto dispendio</td><td>secondo il<br/>dispendio, ma<br/>al massimo<br/>20 000</td></tr></table> <ul style="list-style-type: none"><li>– legge federale del 1° luglio 1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (art. 3 cpv. 4)</li><li>– legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (art. 42 cpv. 3)</li><li>– ordinanza del 14 novembre 1973 sulla navigazione aerea (art. 86 cpv. 1)</li><li>– legge federale del 7 ottobre 1983 sulla protezione dell'ambiente (art. 41 cpv. 2)</li><li>– ordinanza del 19 ottobre 1988 concernente l'esame dell'impatto sull'ambiente (art. 12 cpv. 2)</li><li>– legge federale del 24 gennaio 1991 sulla protezione delle acque (art. 35 cpv. 3 e 48 cpv. 1)</li><li>– legge del 21 marzo 2003 sull'ingegneria genetica (art. 21 cpv. 1)</li><li>– ordinanza del 10 settembre 2008 sull'emissione deliberata nell'ambiente (art. 44 cpv. 1)</li></ul> | a. pareri che richiedono poco dispendio             | 200 | b. pareri che richiedono un certo dispendio | 2 000 | c. pareri che richiedono molto dispendio | secondo il<br>dispendio, ma<br>al massimo<br>20 000 | <p style="text-align: center;"><i>N. II</i></p> |
| a. pareri che richiedono poco dispendio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 200                                                 |     |                                             |       |                                          |                                                     |                                                 |
| b. pareri che richiedono un certo dispendio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2 000                                               |     |                                             |       |                                          |                                                     |                                                 |
| c. pareri che richiedono molto dispendio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | secondo il<br>dispendio, ma<br>al massimo<br>20 000 |     |                                             |       |                                          |                                                     |                                                 |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|     | <ul style="list-style-type: none"> <li>– ordinanza del 9 maggio 2012 sull’impiego confinato (art. 19 cpv. 1 e 2, 20 cpv. 1 nonché 21 cpv. 1)</li> <li>– ordinanza del 18 maggio 2005 sui prodotti fitosanitari (art. 56 cpv. 1–4)</li> <li>– ordinanza del 10 gennaio 2001 sui concimi (art. 18 cpv. 3 e 30 cpv. 1 e 2)</li> <li>– ordinanza del 26 maggio 1999 sugli alimenti per animali (art. 26 cpv. 2 e 3)</li> <li>– ordinanza del 27 giugno 1995 sulle epizozie (art. 279 cpv. 1)</li> <li>– legge del 4 ottobre 1991 sulle foreste (art. 49 cpv. 2)</li> <li>– legge del 21 giugno 1991 sulla pesca (art. 21 cpv. 4)</li> </ul> |                      |
| 2.  | Revoca di decisioni di sussidi federali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 500                  |
| 2a. | Atti amministrativi secondo l’ordinanza del 22 giugno 2005 sul traffico di rifiuti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                      |
|     | a. autorizzazione per l’esportazione di rifiuti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 350–2 500            |
|     | b. consenso per l’importazione di rifiuti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 350–2500             |
|     | c. ordinazione di 50 o più moduli di accompagnamento elettronici per 0.40 anno civile, per ogni modulo di accompagnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| 3.  | Atti amministrativi secondo l’ordinanza del 10 settembre 2008 sull’emissione deliberata nell’ambiente:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
|     | a. autorizzazione di disseminazioni sperimentali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1000–20 000          |
|     | b. sorveglianza di disseminazioni sperimentali, per mezza giornata e per persona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 600– 900             |
|     | c. autorizzazione di immissione sul mercato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2000–40 000          |
|     | d. decisione relativa ad altre misure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1000– 5 000          |
| 3a. | Atti amministrativi secondo l’ordinanza del 31 ottobre 2018 sulla salute dei vegetali (OSaLV):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                      |
|     | a. controlli periodici delle condizioni di omologazione per il trattamento o la marcatura di legno, materiale da imballaggio e altri oggetti in legno (art. 91 cpv. 1):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                      |
|     | 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 100                  |
|     | 2. Esecuzione dei controlli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | secondo il dispendio |
|     | b. controlli effettuati nell’ambito di una misura preventiva (art. 10 cpv. 4) durante i quali sono state riscontrate violazioni dell’OSaLV:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                      |

|                                                                                                                                                                                                           |                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                       | 100                  |  |
| 2. Esecuzione dei controlli                                                                                                                                                                               | secondo il dispendio |  |
| c. controlli dei materiali da imballaggio in legno non lavorato soggetti a notifica (Accordo del 21 giugno 1999 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul commercio di prodotti agricoli): |                      |  |
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                       | 100                  |  |
| 2. Emolumento minimo per invio                                                                                                                                                                            | 50                   |  |
| 3. Decisione in caso di materiali da imballaggio non conformi                                                                                                                                             | 200                  |  |
| d. controlli per campionatura concernenti il rispetto delle esigenze dei materiali da imballaggio in legno non lavorato (art. 35), durante i quali sono state riscontrate violazioni dell'OSaIV:          |                      |  |
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                       | 100                  |  |
| 2. Emolumento minimo per invio                                                                                                                                                                            | 50                   |  |
| 3. Decisione in caso di materiali da imballaggio non conformi                                                                                                                                             | 200                  |  |
| e. riconoscimento delle stazioni di quarantena e delle strutture di confinamento (art. 53):                                                                                                               |                      |  |
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                       | 100                  |  |
| 2. Emolumento minimo                                                                                                                                                                                      | 50                   |  |
| 3. Collaudo della stazione di quarantena, della struttura di confinamento o dell'azienda del destinatario autorizzato                                                                                     | secondo il dispendio |  |
| f. rilascio di un certificato fitosanitario di esportazione o di riesportazione come pure rilascio di un certificato di pre-esportazione (art 57, 58 e 59):                                               |                      |  |
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                       | 100                  |  |
| 2. Emolumento minimo                                                                                                                                                                                      | 50                   |  |
| 3. Ulteriori accertamenti amministrativi e tecnici per completare la domanda                                                                                                                              | secondo il dispendio |  |
| 4. Esecuzione dei controlli                                                                                                                                                                               | secondo il dispendio |  |
| g. rilascio di un'autorizzazione eccezionale:                                                                                                                                                             |                      |  |
| 1. per l'utilizzo di organismi da quarantena al di fuori di sistemi chiusi (art. 7 e 27 cpv. 2)                                                                                                           | 50                   |  |
| 2. per l'importazione di merci (art. 37)                                                                                                                                                                  | 50                   |  |
| 3. per il trasferimento di merci in zone protette (art. 42)                                                                                                                                               | 50                   |  |
| 4. per merci messe in commercio a scopo di ricerca e per la conservazione di risorse (art. 62)                                                                                                            | 50                   |  |
| h. omologazione delle aziende che trattano o marcano legno, materiale da imballaggio e altri oggetti in legno (art. 89 e 90)                                                                              | 50                   |  |
| i. corrispondenza ufficiale relativa ai requisiti fitosanitari                                                                                                                                            | 50                   |  |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--|
| 4.    | Controllo della gestione del materiale forestale di riproduzione secondo l'ordinanza del 30 novembre 1992 sulle foreste                                                                                                                                        | 200– 1 000           |  |
| 5.    | Autorizzazioni secondo l'ordinanza del 29 febbraio 1988 sulla caccia                                                                                                                                                                                           | 500                  |  |
| 6.    | Autorizzazione per l'introduzione di pesci e gamberi non indigeni secondo l'ordinanza del 24 novembre 1993 relativa alla legge federale sulla pesca                                                                                                            | 500                  |  |
| 7.    | Sedute di informazione e di perfezionamento, per persona e per giorno                                                                                                                                                                                          | 200                  |  |
| 8.    | Atti amministrativi nel settore dell'idrologia (art. 57 della LF del 24 gen. 1991 sulla protezione delle acque, art. 13 della LF del 21 giu. 1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua e art. 26 dell'O del 2 nov. 1994 sulla sistemazione dei corsi d'acqua): |                      |  |
| 8.1   | Invio diretto di dati dalle stazioni di misura                                                                                                                                                                                                                 |                      |  |
| 8.1.1 | Installazione del sistema di avvertimento di piena ( <i>una tantum</i> )                                                                                                                                                                                       |                      |  |
|       | – se l'apparecchiatura è disponibile                                                                                                                                                                                                                           | 500                  |  |
|       | – se occorre installare l'apparecchiatura in loco                                                                                                                                                                                                              | 1500                 |  |
| 8.1.2 | Sistema di avvertimento di piena: abbonamento per stazione e anno (inclusa la gestione di tre criteri di attivazione e di tre destinatari dell'avviso)                                                                                                         | 800                  |  |
| 8.1.3 | Uso in comune di stazioni di misura con apparecchiature del cliente e fornitura del segnale di misura                                                                                                                                                          |                      |  |
|       | – invio per stazione e anno per un sensore                                                                                                                                                                                                                     | 1100                 |  |
|       | – ogni sensore supplementare, per stazione e anno                                                                                                                                                                                                              | 500                  |  |
| 8.2   | Idrometrie                                                                                                                                                                                                                                                     |                      |  |
| 8.2.1 | Idrometria secondo il dispendio e supplemento per idrometria                                                                                                                                                                                                   |                      |  |
|       | – equipaggiamento per idrometria, a seconda del metodo                                                                                                                                                                                                         | 130–800              |  |
|       | – analisi e foglio dei risultati, a seconda del metodo                                                                                                                                                                                                         | 160–450              |  |
| 8.2.2 | Supplemento per giorno                                                                                                                                                                                                                                         |                      |  |
|       | – rimorchio di misura completo                                                                                                                                                                                                                                 | 200                  |  |
| 9.    | Esame della domanda di fideiussione secondo l'ordinanza del 30 novembre 2012 sul CO <sub>2</sub>                                                                                                                                                               | 3000                 |  |
| 10.   | Atti amministrativi e controlli secondo l'ordinanza del 12 maggio 2021 sul commercio di legno (OCoL):                                                                                                                                                          |                      |  |
|       | a. controlli sull'applicazione del sistema di dovuta diligenza da parte degli operatori (art. 15 cpv. 2 OCoL):                                                                                                                                                 |                      |  |
|       | 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                                                                                                            | 100                  |  |
|       | 2. Esecuzione del controllo del sistema di dovuta diligenza                                                                                                                                                                                                    | secondo il dispendio |  |

|                                                                                                                                                                          |                                    |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------|
| 3. Accertamenti su legno e prodotti da esso derivati                                                                                                                     | secondo il dispendio               |                |
| 4. Decisione in caso di constatazione di violazioni                                                                                                                      | secondo il dispendio ma al massimo | 5 000          |
| 5. Costi per il deposito e il trasporto in caso di sequestro o confisca                                                                                                  | secondo i costi effettivi          |                |
| b. controlli dell'obbligo di tracciabilità dei commercianti (art. 15 cpv. 2 OCoL):                                                                                       |                                    |                |
| 1. Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                      |                                    | 100            |
| 2. Accertamenti su singole forniture                                                                                                                                     | secondo il dispendio               |                |
| 3. Decisione in caso di constatazione di violazioni                                                                                                                      | secondo il dispendio ma al massimo | 2 000          |
| c. servizi di ispezione (art. 11 e 15 cpv. 2 OCoL):                                                                                                                      |                                    |                |
| 1. Riconoscimento di un servizio di ispezione                                                                                                                            |                                    | 2 000 – 15 000 |
| 2. Controllo di un servizio di ispezione riconosciuto                                                                                                                    |                                    |                |
| – Importo forfettario di trasferta                                                                                                                                       |                                    | 100            |
| – Esecuzione del controllo                                                                                                                                               | secondo il dispendio               |                |
| – Decisione in caso di constatazione di violazioni                                                                                                                       | secondo il dispendio ma al massimo | 2 000          |
| 3. Revoca del riconoscimento                                                                                                                                             | secondo il dispendio ma al massimo | 2 000          |
| 11. Atti amministrativi e controlli secondo l'ordinanza del xx y zzzz sull'immissione in commercio di combustibili e carburanti rinnovabili o a basse emissioni (OCoCr): |                                    |                |
| elaborazione delle domande relative all'omologazione di combustibili o carburanti rinnovabili o a basse emissioni ai sensi dell'articolo 4OCoCr                          | secondo il dispendio ma al massimo | 10 000         |

